

---

## 目 录

---

	段 次
引 言	1-9
第三十三次麦克杜格尔纪念演讲	1
颁发 B.R.森氏奖	2-4
颁发 A.H.布尔马奖	5
颁发爱德华·萨乌马奖	6-7
颁发玛格丽塔·利扎拉加奖章	8
悼 念	9
会议开幕及审议粮食和农业状况	10-47
选举主席和副主席	10-11
任命总务委员会和证书委员会	12
通过会议议程和安排	13-33
<i>设立各委员会和任命其主席、副主席及起草委员会</i>	15-19
<i>大会决议委员会</i>	20-22
<i>答辩权</i>	23
<i>逐字记录</i>	24
<i>核实证书</i>	25-26
<i>表决权 (第 1/2005 号决议和第 2/2005 号决议)</i>	27-33
接纳观察员	34-37
<i>申请加入的国家</i>	34
<i>接纳非成员国的观察员</i>	35
<i>解放运动</i>	36
<i>政府间组织和国际非政府组织</i>	37
粮食和农业状况 ( <i>第 3/2005 号决议和第 4/2005 号决议</i> )	38-47
实质性和政策事项	48-72
土地改革和农村发展国际会议	48-52
粮农组织 2002-2007 年性别与发展行动计划的进展报告	53-64
联合国/粮农组织合办的世界粮食计划署	65-72
计划和预算事项	73-102

2002-2003 年计划执行报告	73-76
2005 年计划评价报告	77-78
2006-2007 年工作计划和预算	79-100
<i>工作计划和预算文件</i>	79-83
<i>需要的主要决定 (第 5/2005 号决议)</i>	84-86
<i>对改革的意见</i>	87-91
<i>关于预算水平的倾向性意见</i>	92-95
<i>其它意见 (第 6/2005 号决议和第 7/2005 号决议)</i>	96-100
分算分摊会费安排的执行情况	101
对粮农组织的独立外部评价	102
法律、行政和财务事项	103-121
联合国粮食及农业组织 (粮农组织) 与世界知识产权组织 (产权组织) 之间的协定	103
食品法典委员会章程修正案	104
对“一般公众”旁听会议的限制 (第 8/2005 号决议)	105-107
保安支出资金 - 财务条例修正案	108-109
2002-2003 年审定帐目 (第 9/2005 号决议)	110
2006-2007 年会费分摊比例 (第 10/2005 号决议)	111-112
欧洲共同体为支付因其参加本组织而引起的行政和其他支出的付款	113-120
其他行政及财务事项	121
任命和选举	122-132
申请加入本组织	122-125
任命总干事 (第 11/2005 号决议)	126-127
选举理事会成员	128-129
任命理事会独立主席 (第 12/2005 号决议)	130-131
任命粮农组织大会参加工作人员养恤金委员会的代表	132
其它事项	133-137
大会第三十四届会议的日期和地点	133
任何其他事项 (第 13/2005 号决议)	134
在粮农组织非洲区域会议上使用葡萄牙语	135-136
联合国粮食及农业组织成立 60 周年宣言 (2005 年 10 月 17 日)	137

## 附 录

- A** 大会第三十三届会议的议程
- B** 代表和观察员名单
- C** 文件清单
- D** 关于非洲、近东和小岛屿发展中国家农田水利的圆桌会议报告 – 2005 年 11 月 22 日（星期二）
- E** 联合国粮食及农业组织（粮农组织）与世界知识产权组织（产权组织）之间的协定
- F** 食品法典委员会章程修正案
- G** 2006 – 2007 年会费分摊比例
- H** 联合国粮食及农业组织成立 60 周年宣言（2005 年 10 月 17 日） - *确保人类免于饥饿*



## 引 言

### 第三十三次麦克杜格尔纪念演讲<sup>1</sup>

1. 为世界提供粮食组织主席 David Beckmann 牧师发表了第二十四次麦克杜格尔纪念演讲，以纪念本组织的缔造者弗兰克·利杰特·麦克杜格尔。

### 颁发B.R.森氏奖<sup>2</sup>

2. 为纪念前总干事 B.R.森先生将粮农组织从一个研究组织改造成一个发展机构所发挥的作用，本组织每届例会颁发 B.R.森氏奖，此奖颁发给对派任国家的进步作出卓越贡献的一名粮农组织实地官员。

3. 2004 年 B.R.森氏奖授予德国国民 Heiko Bammann 先生，以表彰他在担任太平洋岛屿分区域办事处耕作系统发展和营销干事期间在几个南太平洋岛屿国家的小农中间推广创新的项目设计而推动将耕作作为一种工商业方面取得的卓越成就。这种项目是通过技术合作计划项目执行的，而这些技术合作计划项目的共同目标是通过运用可持续农业技术、合理的农业管理和良好的规划及营销决定而改善小农的生活。Bammann 先生的领导才能和坚韧不拔的精神是取得这些成就的关键因素。这些项目提出的概念促使该区域更广泛地采用这种概念，此后一些区域和国际机构根据 Bammann 先生的项目设计模板发起了一些项目。

4. 2005 年 B. R. 森氏奖授予美利坚合众国国民 Patrick T. Evans 先生，为表彰他在比利时资助的项目“洞里萨区域参与性自然资源管理”的好几个阶段担任组长期间在柬埔寨洞里萨大湖推广社区自然资源管理方面表现出卓越的领导才能。通过他的宣传和已证明的成功，社区自然资源管理作为追求可持续发展的一种规范得到了普遍的认可。另外许多其他捐助者通过其项目也采用这种办法。这种办法促进了对林业和渔业资源的保护及更好的管理，减少了非法伐木和捕鱼的现象，同时还改善了暹粒省人民的生活和粮食安全。

### 颁发A.H.布尔马奖<sup>3</sup>

5. 2004—2005 年 A.H.布尔马奖同时授予意大利日报《共和国》的外国记者 Giampaolo Cadalanu 先生和美国主流日报《华尔街日报》的两名记者 Roger Thurow 先生和 Scott Kilman 先生，分别表彰他们在报道世界上饥饿和贫困问题方面所做的工作和对提高公众对粮食和发展问题的认识所做的贡献。

---

<sup>1</sup> C 2005/INF/9; C 2005/PV/1; C 2005/PV/12

<sup>2</sup> C 2005/INF/6; C 2005/PV/2; C 2005/PV/12

<sup>3</sup> C 2005/INF/7; C 2005/PV/2; C 2005/PV/12

### 颁发爱德华·萨乌马奖<sup>4</sup>

6. 两年颁发一次的爱德华·萨乌马奖授予一个特别有效地实施技术合作计划资助项目的机构。2004—2005 年该奖授予古巴的“热带水果种植研究所”，以表彰其在执行一个热带水果种植技术合作计划项目方面作出的卓越贡献。

7. 该研究所由其技术主任 Emilio Farrés Armenteros 先生代表出席颁奖仪式，显示出其在向农民传播改进的繁殖及种植技术和确保将项目建议纳入政府的热带水果种植政策和战略方面的非凡能力，结果改善了农民的生活和粮食安全。

### 颁发玛格丽塔·利扎拉加奖章<sup>5</sup>

8. 2004—2005 年玛格丽塔·利扎拉加奖章授予《国际海豚养护计划协定》，这个国际协定的目标是在东太平洋金枪鱼大型拖网捕鱼中减少海豚死亡率，并确保生态系统中金枪鱼和有关物种的可持续性。国际海豚养护计划协定无疑取得了成功，而且认真运用《负责任渔业行为守则》中提出的有关原则，特别是认真对待和利用渔具和技术以便最大限度地减少非目标物种的捕捞量并使得海豚死亡率大量减少等方面。另外还表彰国际海豚养护计划协定积极参与渔业和环境方面的非政府组织，这是各种利益相关者之间的一种成功和典范的互动。

### 悼 念<sup>6</sup>

9. 大会默哀一分钟，悼念自大会上届会议以来本组织殉职的工作人员。会上宣读了已故工作人员的姓名，并将其载入大会逐字记录。

---

<sup>4</sup> C 2005/INF/8; C 2005/PV/2; C 2005/PV/12

<sup>5</sup> C 2005/LIM/7; C 2005/PV/2; C 2005/PV/12

<sup>6</sup> C 2005/PV/9; C 2005/PV/12

## 会议开幕及审议粮食和农业状况

### 选举主席和副主席<sup>7</sup>

10. 经理事会提名，大会选举 Cao Duc Phat (越南) 为大会第三十三届会议主席。
11. 经理事会提名，大会选出了大会三位副主席：
- Arefaine Berhe (厄立特里亚)
- Romualdo Bettini (意大利)
- Abubaker El-Mansury (阿拉伯利比亚民众国)

### 任命总务委员会和证书委员会<sup>8</sup>

12. 经理事会建议，大会选出了：

#### 总务委员会的七位成员

加拿大	马 里
中 国	新西兰
哥斯达黎加	联合王国
科威特	

#### 证书委员会的九位成员

保加利亚	印度尼西亚	坦桑尼亚联合共和国
克罗地亚	摩洛哥	美利坚合众国
萨尔瓦多	圣马力诺	也 门

### 通过会议议程和安排<sup>9</sup>

13. 大会通过了经总务委员会修改并列于本报告 *附录A* 中的议程。
14. 大会通过了理事会第一二九届会议建议并经总务委员会批准的安排和  
时间表。

<sup>7</sup> C 2005/LIM/9; C 2005/PV/1; C 2005/PV/12

<sup>8</sup> C 2005/LIM/4; C 2005/LIM/9; C 2005/PV/1; C 2005/PV/12

<sup>9</sup> C 2005/1; C 2005/12; C 2005/LIM/10; C 2005/INF/4; C 2005/PV/2; C 2005/PV/12

### 设立各委员会和任命其主席、副主席及起草委员会

15. 大会赞同理事会关于设立两个委员会审议和报告议程第一部分和第二部分的建议。

16. 按照本组织总规则第VII条和第XXIV条第5款(b)项，理事会第一二九届会议提名并由大会批准以下委员会主席：

第一委员会	Victoria GUARDIA DE HERNÁNDEZ 女士（哥斯达黎加）
第二委员会	Zohrab MALEK（亚美尼亚）

17. Sergio Gouveia先生（莫桑比克）当选为第一委员会起草委员会主席，该起草委员会的成员如下：奥地利、孟加拉国、加拿大、智利、哥伦比亚、埃及、日本、利比亚、莫桑比克、新西兰、泰国、突尼斯和联合王国。

18. Soren Skafte先生（丹麦）当选为第二委员会起草委员会主席，该起草委员会的成员如下：阿尔及利亚、澳大利亚、巴西、中国、刚果、古巴、丹麦、日本、印度尼西亚、伊拉克、科威特、联合王国及美利坚合众国。

19. 大会按照总规则第XIII条第2款，考虑到总务委员会的各项建议，任命了以下副主席：

第一委员会	Alain PIERRET（法国） Hasan QUTAIBA（伊拉克）
第二委员会	Dato' Lily ZACHARIAH 女士（马来西亚） Willem BRAKEL（美利坚合众国）

### 大会决议委员会

20. 大会赞同理事会第一二八届会议关于设立一个由七名成员组成的决议委员会、每个区域选出一名成员的建议，并任命如下：

非洲	:	喀麦隆
亚洲	:	菲律宾
欧洲	:	罗马尼亚
拉丁美洲及加勒比	:	厄瓜多尔
近东	:	埃及
北美洲	:	美利坚合众国
西南太平洋	:	澳大利亚



21. 大会同意决议委员会的建议，即决议委员会由Patricia Borja女士（厄瓜多尔）主持。

22. 大会批准了决议委员会的职能以及制定决议的标准，这些职能和标准见文件C 2005/12 附录C。

### 答辩权

23. 大会确认其以前的会议所作的决定，即当一个成员希望对其政府政策的批评进行答辩时，最好应在提出这种批评的当天下午在所有希望参加讨论的代表有机会发言以后进行答辩。

### 逐字记录

24. 按照总规则第XVIII条第1款的规定，大会全体会议和各委员会的所有会议均保存逐字记录。大会同意总务委员会的建议，即在时间不允许作口头发言时，可将发言稿列入逐字记录，但须考虑到总务委员会规定的条件。

### 核实证书

25. 180个成员国代表团的证书经确认有效。其余的成员未提交有效证书。

26. 联合国、联合国专门机构和有关组织的证书已按本组织总规则第III条第2款的规定正式交存。

### 表决权

27. 大会注意到，根据《章程》第III条第4款，在会议开始时有31个成员国（阿富汗、安提瓜和巴布达、阿根廷、阿塞拜疆、布隆迪、柬埔寨、中非共和国、科摩罗、哥斯达黎加、刚果民主共和国、多米尼克、多米尼加共和国、冈比亚、格林纳达、几内亚比绍、伊拉克、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、利比里亚、瑙鲁、尼加拉瓜、巴拉圭、圣多美和普林西比、塞舌尔、塞拉利昂、所罗门群岛、索马里、苏丹、苏里南、塔吉克斯坦和土库曼斯坦）在大会上无表决权，因为他们拖欠对本组织的会费额超过了他们前两年应向本组织缴纳的会费额。尽管如此，大会决定授权出席会议的所有成员国在2005年11月19日参加投票。

28. 随后，这些成员国中有4个成员国（刚果民主共和国、巴拉圭、苏丹和苏里南）缴纳了足够的会费，重新获得了表决权。

29. 大会决定恢复已请求按照粮农组织《章程》第III条第4款的规定给予特别考虑并允许表决的以下16个成员国的表决权：阿富汗、阿根廷、布隆迪、中非共和国、科摩罗、哥斯达黎加、多米尼加共和国、格林纳达、几内亚比绍、伊拉克、

吉尔吉斯斯坦、利比里亚、瑙鲁、尼加拉瓜、塞拉利昂、索马里。

30. 大会还决定恢复阿塞拜疆和塞舌尔的表决权，同意按这些成员国提出的分期付款计划交款，被视为履行他们对本组织的财政义务。为此，大会通过了以下决议：

### 第 1/2005 号决议

#### 会费缴付 - 阿塞拜疆

大会，

**注意到**阿塞拜疆共和国政府提出从 2004 年起，除缴付每个会费日历年当年的会费以外，在十年期间清偿其拖欠会费，并进一步注意到，阿塞拜疆政府于 2004 年和 2005 年缴纳了 132,492.16 美元和 7,013.11 欧元，这相当于 125,682.26 美元的年度分期缴款再加上当年会费缴款。

#### **决 定：**

1. 尽管有《财务条例》5.5 条的规定，但阿塞拜疆共和国总额为 1,005,458.00 美元的拖欠会费，应通过以下方式清偿：2006 年至 2013 年期间八次每年缴付 125,682.26 美元。
2. 第一次分期缴款应于 2006 年 1 月缴付。
3. 每年缴付上述分期付款，连同缴付每个会费日历年当年的会费以及周转基金的任何预付款，应被视为阿塞拜疆共和国履行对本组织的财政义务。
4. 分期缴款应按照财务条例第 5.5 条缴付。
5. 如有两次分期缴款不缴付，本分期缴款计划将失效。

(2005 年 11 月 24 日通过)

### 第 2/2005 号决议

#### 会费缴付 - 塞舌尔

大会，

**注意到**塞舌尔政府提出从 2006 年起，除缴付每个会费日历年当年的会费以外，在十年期间清偿其拖欠会费，

## **决定**

1. 尽管有《财务条例》5.5 条的规定，但塞舌尔共和国总额为 146,084.50 美元和 7,013.10 欧元的拖欠会费，应通过以下方式清偿：2006 年至 2015 年期间分十次每年缴付 14,608.45 美元和 701.31 欧元。
2. 第一次分期缴款应于 2006 年 1 月缴付。
3. 每年缴付上述分期缴款，连同缴付每个会费日历年当年的会费以及周转基金的任何预付款，应被视为塞舌尔共和国履行对本组织的财政义务。
4. 分期缴款应按照财务条例第 5.5 条缴付。
5. 如有两次分期缴款不缴付，本分期缴款计划将失效。

(2005 年 11 月 24 日通过)

31. 大会建议与伊拉克政府联系以便商定一项分期付款计划。大会还请伊拉克政府考虑向联合国决议委员会提出关于改变其分摊会费的请求。

32. 大会对拖欠会费的成员国数量大表示关注，并认为以往关于在大会第一天恢复所有成员国的表决权，或在为此提交一份来函时恢复其表决权的任何建议，不应视为妨碍大会今后采取不同的立场。在注意到按照章程第 III 条第 4 款规定，即大会如果确信未能付款是由于成员国无法控制的情况所致，可允许拖欠会费的成员国进行表决的同时，大会建议，今后有关拖欠会费的成员国的正常行动，应包括积极鼓励它们为结清此类拖欠会费提交一份分期付款计划，作为恢复其表决权的一项条件。

33. 大会建议今后考虑把恢复表决权的请求提交总干事，以便提交大会年财政委员会秋季会议，财政委员会将通过理事会向大会提出其看法，供总务委员会审议，但不影响大会根据章程第 III 条第 4 款自行作出决定的授权。

### **接纳观察员<sup>10</sup>**

#### **申请加入的国家**

34. 总干事已临时邀请申请加入的国家派观察员参加会议，直至就其申请作出决定。大会批准了总干事对安道尔公国和白俄罗斯共和国的邀请。

---

<sup>10</sup> C 2005/13; C 2005/LIM/1; C 2005/PV/2; C 2005/PV/14; C 2005/PV/12

### **接纳非成员国的观察员**

35. 大会确认了总干事对俄罗斯联邦政府以观察员身份参加会议的邀请。

### **解放运动**

36. 大会确认了总干事根据理事会第一二八届会议的建议向巴勒斯坦解放组织发出的邀请。

### **政府间组织和国际非政府组织**

37. 大会审议了总干事临时邀请参加本届会议的政府间组织和国际非政府组织名单，并确认了上述临时邀请。

### **粮食和农业状况<sup>11</sup>**

38. 120 个国家代表团团长和罗马教廷就这一议题进行了发言。各成员对秘书处文件中阐述的总的经济、农业和粮食安全形势进行了评论，并报告了本国粮食和农业形势及相关问题。5 个观察员也进行了发言。

39. 大会关切地注意到实现世界粮食首脑会议目标及与贫困和饥饿有关的千年发展目标进展缓慢。各成员认识到减贫对实现其他一些千年发展目标，尤其是关于母亲健康、儿童死亡率和初级教育的目标的核心作用，并欢迎在这方面与联合国其他组织加强合作。大会还欢迎通过《支持在国家粮食安全范围内逐步实现充足食物权的自愿准则》。

40. 大会特别关切地注意到近年来发生粮食紧急情况，严重加剧了受影响地区的贫困和粮食不安全情况。大会确认粮农组织在紧急应对和向恢复及发展过渡方面发挥的重要作用。若干成员对得到援助，尤其通过粮食安全特别计划、技术合作计划和南南合作得到的援助表示赞赏。在这方面，若干成员呼吁粮农组织继续提供援助，战胜高致病性禽流感和其他跨界病虫害。

41. 若干成员对粮农组织支持非洲联盟及其成员国实施非洲农业和粮食安全计划表示赞赏，大会要求本组织与非洲联盟、非洲发展新伙伴关系计划和非洲各国合作，举行有关会议审查该大陆实施农业和粮食安全计划的进展情况以及这方面的计划。

42. 许多成员强调了增加小农和贫困农民进入地方和国际市场机会的重要性。关于国际市场，许多成员提到了多边贸易谈判的多哈发展回合，并强调需要在即将在香港举行的部长级会议上取得进展。一些成员指出了给予发展中国家特殊和差别

---

<sup>11</sup> C 2005/2; 2005/LIM/21; C 2005/PV/3; C 2005/PV/4; C 2005/PV/5; C 2005/PV/6; C 2005/PV/7; C 2005/PV/12

对待的重要性。他们呼吁粮农组织在谈判方面向成员国政府提供持续的更积极的支持。

43. 各成员注意到粮农组织活动的一些其他重点领域，如自然资源，包括森林、渔业、土地、水和植物及动物遗传资源的可持续利用。许多成员确认了在食品法典委员会和国际植物保护公约（国际植保公约）范围内制定标准方面粮农组织作用的重要性。一些成员注意到粮农组织在统计资料收集和分析方面的工作，并认识到粮农组织作为粮食和农业方面的知识及专长中心的重要性。若干成员强调了妇女参与发展的重要性。若干成员强调了妇女参与发展的重要性，并呼吁将性别问题进一步作为主流活动纳入粮农组织的工作。还要求进一步关注艾滋病毒/艾滋病。若干成员呼吁非政府组织更多地参与粮农组织的工作。

44. 各成员强调了粮农组织改革的重要性。许多成员指出，粮农组织改革与独立外部评价应相互支持。若干成员认为粮农组织改革应在联合国更广泛的改革过程中进行，同时考虑到本组织的比较优势，目的是提高其活动的效率及效益。

45. 2005年11月22日（星期二）举行了一次关于非洲、近东和小岛屿发展中国家农田水利的圆桌会议。该圆桌会议的报告见 *附录 D*。

46. 大会通过了以下决议：

### 第 3/2005 号决议

#### 国际天然纤维年

大 会，

**忆及**在政府间硬纤维小组第三十三届会议和政府间黄麻、槿麻及同类纤维小组第三十五届会议的联席会议以及商品问题委员会第六十五届会议审议以后，2005年6月粮农组织理事会第一二八届会议核准了关于国际天然纤维年的建议；

**注意到**天然纤维在为世界人民提供服装方面发挥重要作用，并具有传统用途和具有希望的新型工业用途；

**忆及**世界上许多天然纤维是由低收入和发展中国家的小农作为现金收入来源而生产的；

**希望**世界集中关注天然纤维销售和出口产生的收入在协助人民的粮食安全及脱贫方面的作用；

**相信**虽然天然纤维的生产和消费提供重大的环境效益，但应作出协调一致的努力，确保这些效益不因不合理的做法而流失；

**认识到**各种天然纤维企业的参与者中存在重要的潜在伙伴关系；

**确认**需要提高公众对天然纤维的经济及环境特性的认识：

1. 请总干事将本决议转交联合国秘书长，以便联合国宣布 2009 年为国际天然纤维年；
2. 还请总干事向大会今后的会议和联合国秘书长通报在作出安排，包括确保为国际天然纤维年提供资金方面的进展情况，并在随后通报国际天然纤维年结束后该项活动的结果。

(2005 年 11 月 25 日通过)

47. 大会还通过了以下决议：

### 第 4/2005 号决议草案

#### 国际马铃薯年

大会，

**注意到**马铃薯是世界人民膳食中的一种主食；希望世界集中关注马铃薯在提供粮食安全和人民脱贫方面可以发挥的作用；

**相信**需要作出协调一致的努力，解决现有马铃薯栽培系统中生产力下降、自然资源减少、环境问题和生物多样性丧失所引起的问题及挑战；

**认识到**从事马铃薯研究与开发的机构之间存在重要的联系；

**还忆及**大会在第三十一届会议上核准了粮食和农业植物遗传资源国际条约；

**确认**需要提高公众对贫困、粮食安全、营养不良与马铃薯对战胜饥饿的潜在贡献之间关系的认识：

**请**总干事将本决议转交联合国秘书长，以便联合国宣布 2008 年为国际马铃薯年，并请总干事就国际马铃薯年所采取的行动，包括所获得的资金以及在该年结束后所取得的结果向粮农组织大会今后的会议和联合国秘书长提交进展报告。

(2005 年 11 月 25 日通过)

## 实质性和政策事项

### 土地改革和农村发展国际会议<sup>12</sup>

48. 大会忆及，理事会第一二八届会议批准了关于 2006 年 3 月由巴西主办一次“土地改革和农村发展国际会议：振兴农村社区的新挑战和备选方案”的提案。批准的提案强调了土地改革和农村发展对减少饥饿和贫困以及对实现世界粮食首脑会议行动计划和千年发展目标的重要性。

49. 大会一致支持关于组织一次土地改革和农村发展国际会议的倡议，认为这是一次在土地改革和农村发展的具体经验方面进行对话和分享所吸取教训的机会。

50. 成员们赞赏所取得的进展和粮农组织采取的方法以及土地改革和农村发展国际会议指导委员会和巴西在时间和资源有限的情况下为大会所作的筹备工作。他们赞赏巴西、指导委员会和粮农组织秘书处在为大会编写该议题的介绍、各种投入和文件方面迄今所作的努力。

51. 一些成员建议考虑把其他主题列入会议议程或背景文件，因为这些主题与一些区域的可持续农业和农村发展密切相关：南南合作在支持土地改革方面的作用；获取水及市场准入在可持续农业和农村发展中的作用以及与支持在国家粮食安全范围内逐步实现充足食物权的自愿准则的联系。

52. 一些成员强调需要确保在所有专题报告、主题和会议中充分考虑对性别问题的关切。

### 粮农组织 2002-2007 年性别与发展行动计划的进展报告<sup>13</sup>

53. 大会忆及曾在 2003 年 12 月举行的大会第三十二届会议上要求本组织编写关于性别与发展行动计划(2002-2007)的第二份进展报告。

54. 成员们欢迎新的进展报告，并对以参与方式吸收各技术司的大量投入准备文件表示高兴。他们赞赏阐述为支持该计划的实施所采取的机构措施、该计划的目标与粮农组织主要计划之间的联系以及在本两年度期间所采取行动的例子。

55. 若干成员强调性别平等对实现可持续发展至关重要，性别不平等是减少贫困和饥饿的一个主要障碍。他们对本组织努力理解千年发展目标之间的相互联系和协助实现这些目标表示赞赏。

---

<sup>12</sup> C 2005/6; C2005/I/PV/1; C 2005/I/PV/4; C 2005/PV/12

<sup>13</sup> C 2005/7; C 2005/I/PV/3; C 2005/I/PV/14; C 2005/PV/12

56. 成员们赞扬粮农组织制定了一份积极的富有成果的性别与发展计划。虽然认为本组织在性别及人口司的领导下，将性别纳入主流活动和指出粮农组织的工作与联合国其它机构相比得到承认方面取得了重大成就，但许多成员认定了一些有问题的其它领域。特别令人关注的一个问题是，虽然该报告比以前的报告更具分析性，但需要进一步分析行动计划对农村男人和妇女生活的影响。曾要求本组织按照其它机构正在开展的进一步制定对性别敏感的指标，并作出更多的努力，确保从规划阶段开始并在包括评价在内的整个实施过程中有效地纳入性别考虑。许多成员还指出仍然需要加强收集、利用和传播按性别分类的数据，以便推进将性别纳入主流活动，并需要继续在这方面向成员国提供技术援助。

57. 大会认为急需为监测和评价行动计划的实施情况继续制定和利用这类指标，为确保各技术司在将性别纳入主流活动的过程中承担责任继续完善各种手段。

58. 若干成员强调需要确保实施行动计划的充足供资水平，在与实现第三个千年发展目标有关的各方面尤其如此。

59. 一些成员对粮农组织改革建议中负责将性别纳入主流活动的单位的机构设置表示关切。

60. 大会认识到需要继续努力，解决与艾滋病毒/艾滋病和粮食安全相关的以性别为基础的关切问题。成员们还指出粮农组织需要继续努力通过从规划阶段起将性别平等问题纳入其所有活动的主流而赋予妇女权力。

61. 许多成员指出，社会经济和性别分析培训计划对实现将该计划纳入主流活动至关重要，并鼓励粮农组织支持其区域和分区域职员将区域采用的社会经济和性别分析培训计划原则纳入其工作的规划和实施。

62. 许多成员指出，粮农组织需要保持和加强与联合国其它机构、非政府组织和民间社会的合作，他们强调在执行该计划时公共与私营机构之间需要进一步合作。

63. 若干成员包括近东区域关切地注意到妇女在粮农组织专业及高级职员中的代表性仍然较低，并敦促本组织为确保机会平等采取积极措施，以实现更加平衡的代表性。

64. 最后，大会赞同第 50 段中的建议，并鼓励审查和更新行动计划，尤其是通过定期的中期计划及工作计划和预算活动，并向今后的大会报告进展情况。



## 联合国/粮农组织合办的世界粮食计划署<sup>14</sup>

65. 大会赞扬世界粮食计划署(粮食署)在应对人为和自然灾害方面的业绩,并重申支持粮食署。许多成员认为应更加重视发展活动。成员们还表示支持粮食署的管理层。
66. 一些成员认识到粮食署/粮农组织继续开展合作的重要性,特别是关于粮食安全、需要评估、提供农业投入物方面的紧急应对及营养。还强调了在促进相对优势和效益方面与联合国其他机构、民间社会、政府及其他伙伴的合作。
67. 一些成员赞扬粮食署注重母亲和儿童营养及学校供膳计划。然而,对紧急活动增加导致发展计划减少表示关切,因为发展计划对解决饥饿至关重要。发展活动保持不变对发展中国家的能力建设十分重要。一些成员强调应注重粮食援助的传统核心活动。
68. 大多数成员强调了粮食署呼吁扩大其多边捐助基础的重要性,并呼吁采取灵活方式,提供更多的多边现金捐赠。
69. 一些成员对粮食署职员应付不断增加的紧急情况的能力表示关切。粮食署在欢迎对职员福利表示关切的同时,指出已建立若干机制帮助职员解决压力问题,如休息和休养、职员轮岗、平级支持志愿者以及管理层正持续关注这一问题。
70. 会议提出的令人关切问题是,一些非传统捐助小国的捐助不应导致传统捐助国的支持减少。少数成员还强调,在易发生灾害的地区需要建立战略粮食库存。
71. 一些成员赞扬对粮食署工作过程的审查,并进一步鼓励采取创新的方法。
72. 大会对未就这一极为重要的问题提交文件表示遗憾。

---

<sup>14</sup> C2005/I/PV/3; C 2005/I/PV/4; C 2005/PV/12

## 计划和预算事项

### 2002-2003 年计划执行报告<sup>15</sup>

73. 大会对计划执行报告的改进格式表示满意，这反映了对本组织的技术计划采用注重结果的原则，以及关于 2002-03 两年度成就的定量信息。大会注意到计划执行报告得到了计划评价报告的补充，计划评价报告通过更多的定性及选择性评价提供了关于影响的信息。

74. 大会希望在计划执行报告注重结果的格式方面取得进一步进展，针对指标集中报告关于重要成就的计划执行情况；强调成功的事例和吸取的教训，包括对计划实体进行自我评价成功的事例和吸取的教训；提供关于结果实现情况的选择性报告，以及将注重结果的报告扩大到非技术计划，包括报告财务方面、效率和生产率提高的信息。大会要求今后关于区域方面的报告提供更多关于活动的定量信息，其中包括实地计划、技术合作计划、南南合作和投资。

75. 大会对正常计划的执行全部利用了列入预算的资源并按照计划执行了工作计划表示高兴。成员们突出强调了执行中的若干积极趋势，包括粮食安全特别计划和实地计划继续扩大，通过跨学科行动重点领域增加跨学科活动，以及应用粮农组织的语言政策。

76. 大会赞赏对专业人员地理代表性和性别平衡的详细报告，财政委员会对此定期进行了审查。大会欢迎在增加女性专业人员数量方面取得的进展，并敦促努力增加高级女性工作人员的数量。一些成员对亚洲地区专业人员的代表性低表示关切，并敦促秘书处采取主动措施，将这种低代表性提高。

### 2005 年计划评价报告<sup>16</sup>

77. 大会欢迎按新格式编写的 2005 年计划评价报告，并注意到该报告及其各个部分，包括《评价概要》，可分别从粮农组织评价网站获取。大会对全面而简要说明粮农组织评价的机构安排和政策表示赞赏。大会欢迎《评价概要》，认为这是一种特别有益的创新，以易于阅读的形式汇集了评价的结果和建议、粮农组织管理层对评价的回应以及计划委员会的意见。

78. 大会欢迎开始评价粮农组织在国家一级的工作。大会还注意到评价的独立性和严格性得到了加强，并敦促评价处进一步加强这些方面，更多地注意对影响进行评估。

---

<sup>15</sup> C 2005/8; C 2005/8 Corr.1; C 2005/II/PV/2; C 2005/II/PV/4; C 2005/PV/12

<sup>16</sup> C 2005/4; C 2005/II/PV/2; C 2005/II/PV/4; C 2005/PV/12

## 2006-2007 年工作计划和预算<sup>17</sup>

### 工作计划和预算文件

79. 大会牢记上周理事会第一二九届会议表示的意见，审议了 2006-2007 两年度工作计划和预算建议。

80. 大会认识到工作计划和预算文件包括：

- 一份 2006-07 年工作计划和预算主要文件；
- 一份该主要文件的补编，并伴有一份增补；
- 一份题为“**粮农组织改革：二十一世纪的远景**”的参考文件。

81. 大会注意到工作计划和预算主要文件包括 2.5%的实际增长、实际零增长和名义零增长三个方案。一些成员指出，也应在工作计划和预算的计划实体一级介绍名义零增长。大会赞同与以前的版本相比文件篇幅已大量缩减。

82. 大会进一步认识到补编完全用于阐述总干事提出的两种资源水平内的实质性改革建议：每年 2.5%的实际增长和理事会在第一二八届会议（2005 年 6 月 20-24 日，罗马）上特别要求的该两年度 9.25%的更高实际增长方案。

83. 大会注意到增补为便于了解拟议的改革提供了有关具体方面的澄清，而参考文件“**粮农组织改革：二十一世纪的远景**”，以非专业的方式并从历史的角度介绍了改革。

### 需要的主要决定

84. 因此，大会强调它必须就预算水平和拟议的改革作出重要决定。

85. 大会还审议了工作计划和预算主要文件中与改革无直接联系的两项具体建议：保安支出基金和杂项收入的处理。大会支持以工作计划和预算第 9 章的形式设立一项保安支出基金，同时需要修改财务条例。因此，大会通过了以下决议：

### 第 5/2005 号决议

#### 财务条例第 VI 条修正案（保安支出基金）

大会，

**忆及**总干事关于设立一项保安支出基金的建议，即在工作计划和预算一个新的章节中汇总与粮农组织总部和实地保安直接相关的支出，作为改善本组织职工和资产

---

<sup>17</sup> C 2005/3; C 2005/3-Corr.1; C 2005/3-Sup.1; C 2005/3-Sup.1-Add.1; C 2005/INF/19; C 2005/II/PV/3; C 2005/II/PV/4; C 2005/PV/12

安全而加强规划、监督 and 责任的现有财务框架的一种手段；

特别**注意到**财政委员会在其第一〇九届会议（2005年5月9-13日，罗马）上认为有必要在一项单独的预算拨款中合并和全面包括保安费用，并通过可得到自愿捐款补充的一种供资机制实现财务灵活性，支持总干事关于设立一项保安支出基金，作为在工作计划和预算新的第9章中汇总与总部和实地保安直接相关的所有职工和非职工费用的一种手段的建议；

**还注意到**计划委员会和财政委员会于2005年5月11日举行的联席会议审议了工作计划和预算增加新的第9章和设立一项保安支出基金的建议；

**忆及**理事会在其第一二八届会议（2005年6月20-25日，罗马）上赞同工作计划和预算增加新的第9章并设立一项保安支出基金；

**考虑到**财政委员会在其第一一〇届会议（2005年9月19-23日，罗马）上和章程及法律事务委员会在其第七十九届会议（2005年10月11-12日，罗马）上审查了对财务条例第VI条的拟议修正案；

**注意到**理事会在其第一二九届会议（2005年11月16-18日，罗马）上同意将财务条例第VI条的拟议修正案转交大会批准；

**决定：**

- a) 设立由单独的一个预算章节和一个保安帐户构成的保安支出基金；
- b) 为界定和授权保安支出，包括总部和实地职工和非职工保安经费和支出指定工作计划和预算第9章，以确保本组织遵守联合国的保安政策；
- c) 通过在本组织财务条例中增加以下第6条第12款设立一个保安帐户：

6.12 应设立：

- a) 一个保安帐户，该帐户应用于管理涉及如下定义的保安支出活动：
  - i) 总部保安经费的支出；
  - ii) 实地保安经费的支出，以确保本组织参加联合国保安管理系统并遵守其实地保安规定；
- b) 资金来源应为：
  - i) 大会批准的正常计划拨款；
  - ii) 自愿捐款；
- c) 资本性质的支出，定义为使用寿命超过粮农组织两年财政周期、同时符合上文(a)项保安支出规定的支出，应由保安帐户供资；

- d) 每个财政周期结束时预算第 9 章的资金余额应转入保安帐户，供随后的财政周期使用。

(2005 年 11 月 26 日通过)

86. 会议在赞赏改进本组织现金流量情况的意向的同时，对要求成员在缴纳其会费时不扣除预计的杂项收入的建议表达了不同的立场。

### *对改革的意见*

87. 大会忆及，总干事强调改革势在必行，无论预算水平如何均应实施，他拟寻求预算外支持，以满足部分过渡费用。

88. 大会赞同理事会上届会议对这些建议作出的总的反应。因此，大会同意总干事对需要通过规范和执行活动加强本组织履行其职责的能力的评估。这应包括对协助成员国落实千年发展目标等公认挑战的具体贡献。大会还强调需要对相关伙伴对农村投资的再度承诺作出反应，并强调了获取农业知识的机遇。

89. 大会欢迎总干事主动提交关于本组织计划、结构和工作方式的改革建议，这些建议也与整个联合国系统目前的改革努力一致。

90. 大会赞同理事会普遍支持改革的基本理由和指导原则，认为这是在本组织进一步讨论和实施改革的基础。

91. 大会认识到一个适应不断变化的环境及新需求的过程必定具有动态性质，并重申希望对粮农组织的独立外部评价与改革建议应相互支持。

### *关于预算水平的倾向性意见*

92. 许多成员强调他们支持实际增长，尤其忆及各国需要援助，以落实千年发展目标和粮农组织作为联合国系统协调一致行动的一部分所发挥的核心作用，以及对能力建设各种广泛需要。有鉴于此，他们认为拟议的 2.5% 的实际增长是最低的，而更高比例的实际增长是可取的。

93. 另一些成员倾向于实际零增长，或表示他们准备考虑本组织资源的某些增长。

94. 另一些成员虽然认识到粮农组织对制定法规框架和减少饥饿及贫困的重要贡献，但指出他们的立场是名义零增长或低于名义零增长，强调一些成员国在全面

缴纳其分摊会费方面遇到困难。

95. 另一名成员在关于拨款决议的表决以前保留其有关该问题的立场。

### **其它意见**

96. 一些成员强调最好更广泛地分享信息和治理过程更加开放，如允许观察员参加计划委员会和财政委员会的会议。

97. 关于委托给粮农组织的预算外资源及其与正常计划的互动，会议忆及最好有适当的政策和完全透明的信息。

98. 鉴于就这两个问题发表了广泛的意见，为协助弥合差距而建立了一个讨论改革建议的工作组和一个讨论预算水平的“主席之友”小组。后一小组的多数成员支持 765,700,000 美元的净预算拨款总额，而该小组内的两个国家则支持 751,900,000 美元的净预算拨款总额。

99. 大会强调了考虑理事会和大会所表示的优先重点的重要性，要求在调整工作计划时，对 2006-07 两年度技术合作计划按 103,550,000 美元的水平供资。

100. 大会通过了以下决议：

## **第 6/2005 号决议**

### **本组织的改革**

#### **大会**

**欢迎**总干事主动向大会提交关于本组织计划、结构和工作方式的改革建议。

**注意到**总干事强调改革势在必行和非常紧迫，无论预算水平如何，均应实施，他拟为满足部分过渡费用寻求预算外支持。

**同意**总干事对通过本组织的规范和业务活动，包括通过对公认的挑战，如协助成员、实现千年发展目标及协助发展中国家实施国际农业和食品标准作出具体贡献而加强本组织履行其职责的能力的必要性所进行的评估。

**认识到**必需对所有相关伙伴对农村投资的再度承诺以及利用知识促进农业的机会不断增加作出回应。

**考虑到**整个联合国系统正在进行的改革，**注意到**适应不断变化的环境和新需求过程的必要动态性质，

**期待**对粮农组织独立外部评价的结果作为提高本组织效率和效益的一种指导，并

强调独立外部评价与改革建议应当相互支持。还期待落实对权力下放独立评价的建议和管理部门的回应，

1. 要求理事会委员会提交独立外部评价的结论；
2. 表示普遍支持总干事改革建议的基本理由和指导原则，将其作为进一步讨论和实施粮农组织改革的基础；
3. 支持为进一步增效节支、加强人力资源政策和管理而精简行政和财务过程；并授权建立共享服务中心；
4. 赞同C 2005/3 Supp.1 号文件及其补充情况中总体上所反映的新的章结构，作为在计划实体一级进一步制定《2006—2007 年工作计划和预算》的基础，供计划和财政两委员会在 2006 年 5 月审议；
5. 承认需要加强本组织下放办事处的结构，并要求首先在一个区域和另一个分区域办事处落实总干事的建议。大会责成理事会及早在适当时就进一步实施总干事的建议作出决定。
6. 除了那些属于他本身授权范围内的改革建议之外，授权总干事通过实施一个最初阶段（见附件），着手对总部组织结构逐步实施其改革建议，但不增加部的数量。
7. 总干事将就 6 月底至 7 月初可能需要召开一届理事会特别会议的事宜，与成员和领导机构协商。

## 附 件

- 将国别政策援助职能纳入经济及社会部；
- 将投资中心纳入经济及社会部；
- 将各种宣传活动，包括电视粮食集资、亲善大使及战胜饥饿国际联盟合并到一个单一的部门中；
- 加强本组织技术和国别援助活动的知识管理和能力建设方面；
- 将营养和消费者保护纳入农业部，确保保持对规范性营养活动的重视；
- 整合保安职能。

（2005 年 11 月 26 日通过）

## 第 7/2005 号决议

### 2006-07 年预算拨款

大会，

按照大会第 6/2005 号决议审议了总干事提出的工作计划和预算：

1. 批准2006-07 年财政周期 765,700,000 美元的净拨款总额，并在遵循第二段的情况下批准总干事建议的 2006-07 年工作计划如下：

- a) 表决通过了下列用途的拨款：

	美元
第 1 章：全组织管理	17,489,000
第 2 章：可持续粮食和农业系统	203,926,000
第 3 章：知识交换、政策和咨询	189,929,000
第 4 章：权力下放、联合国合作和计划执行	213,114,000
第 5 章：管理和监督服务	115,474,000
第 6 章：应急费用	600,000
第 8 章：资本支出	4,724,000
第 9 章：保安支出	20,444,000
<b>拨款总额（净额）</b>	<b>765,700,000</b>
第 10 章：向税收平衡基金的转拨	86,043,000
<b>拨款总额（毛额）</b>	<b>851,743,000</b>

- b) 上述(a)段表决通过的拨款（净额），另加离职后医疗保险费用摊提金额 14,100,000 美元，应由成员国 773,800,000 美元的分摊会费提供。
- c) 会费应分为美元和欧元，由 353,062,000 美元和 353,561,000 欧元构成，这相当于预算拨款分为 46%的美元和 54%的欧元，以及离职后医疗保险费用分为 40%的美元和 60%的欧元。成员国应按照大会第三十三届会议通过的会费分摊比例缴纳其 2006 年和 2007



年的会费。

- d) 上述拨款按照 1 欧元 = 1.19 美元的汇率计算。
- e) 在确定各成员国应缴纳的实际会费数额时，如果某一成员国对其在粮农组织工作的职员从粮农组织得到的工资、酬金和赔偿金征税，则应先从其贷方减去粮农组织须补偿给这些工作人员的这笔税收的估算金额。为此预计了 5,900,000 美元的估算款额。

2. **请**总干事牢记理事会和大会指出的优先重点以及原先由理事会第一一〇届会议制定和计划委员会第八十九届会议审查的关于确定重点的标准，为调整工作计划提出建议，提交计划和财政两委员会的下届会议及其联席会议批准，同时指出，实施建议所需要的章内转拨和从一章向另一章转拨将按照财务条例第 4 条第 5 款处理。

(2005 年 11 月 26 日通过)

### 分算分摊会费安排的执行情况<sup>18</sup>

101. 大会审查了秘书处根据其要求准备的关于 2004-05 年期间分算分摊会费安排执行情况的报告，并按照理事会第一二八届会议的建议，同意财政委员会第一一〇届会议提出的建议，即从 2004-05 两年度起，因预算汇率与联合国业务汇率的差别而出现的总部职工费用差额不再记入特别储备金帐户。

### 对粮农组织的独立外部评价<sup>19</sup>

102. 大会完全赞同理事会第一二九届会议报告以及大会 C 2005/17 号文件中包含的关于对粮农组织进行独立外部评价的决定。按照理事会的决定，独立外部评价应尽快开始，示意性预算为 430 万美元，完全由预算外捐款供资。大会注意到可向理事会委员会含有路线图的初始报告，以便根据一系列问题和示意性预算方面可能需要的进一步细化而评价。大会认为，独立外部评价将为改革提供有益的证据，因此强调该项评价应补充总干事的改革建议。大会还与理事会一起敦促所有成员使该评价成为全体成员的一项成果并为独立外部评价信托基金提供捐款。

<sup>18</sup> C 2005/16; CL 129/4; C 2005/II/PV/2; C 2005/II/PV/4; C 2005/PV/12

<sup>19</sup> C 2005/17; C 2005/II/PV/2; C 2005/II/PV/4; C 2005/PV/12

## 法律、行政和财务事项

### 联合国粮食及农业组织（粮农组织）与 世界知识产权组织（产权组织）之间的协定<sup>20</sup>

103. 大会注意到理事会在 2005 年 11 月其第一二九届会议上核准了拟议的协定。大会确认本报告 *附录E* 所载的协定。

### 食品法典委员会章程修正案<sup>21</sup>

104. 大会注意到理事会在 2005 年 11 月其一二九届会议上核准了食品法典委员会提出的修正案。大会核准了本报告 *附录F* 所载的食品法典委员会章程修正案。大会注意到世界卫生大会将在 2006 年春季会议上审议拟议的修正案。

### 对“一般公众”旁听会议的限制<sup>22</sup>

105. 大会在审议这一议题时注意到，按照联合国系统的一项传统，并根据本组织基本文件中的规定，粮农组织主要领导机构公开举行其会议。然而，新的发展变化要求采取某种方法，使本组织主要机构会议的透明、开放和公众参加的原则，与总干事酌情与东道国当局磋商，在总部和可能举行粮农组织会议的各国，作为主要负责保安问题的官员的责任得到更好的协调。大会注意到，拟议的修正案不损害大会和理事会全体会议公开举行的原则，这项原则将在本组织的总规则中继续得到明确陈述。此外，大会还注意到，新闻和其他宣传机构的代表的与会方法将保持不变。

106. 大会注意到，章程及法律事务委员会在其第七十九届会议（2005 年 10 月 11-12 日，罗马）上审议一项大会决议草案，从法律角度认为该项决议草案是适当的。理事会在其第一二九届会议（2005 年 11 月 16-18 日，罗马）上同意将该项大会决议草案转交大会批准。

107. 大会通过记名表决通过了以下决议：

### 第 8/2005 号决议

#### 本组织总规则第 V 条第 3 款和第 XXV 条第 9 款(a)项修正案

大会，

注意到章程及法律事务委员会在第七十九届会议（2005 年 10 月 11-12 日，罗马）

---

<sup>20</sup> C 2005/LIM/6, C 2005/PV/8; C 2005/PV/12

<sup>21</sup> C 2005/LIM/16, C 2005/PV/8; C 2005/PV/12

<sup>22</sup> C 2005/LIM/18; C 2005/PV/12

上提出的关于本组织总规则第V条第3款和第XXV条第9款(a)项的拟议修正案；

**考虑到**理事会在其第一二九届会议（11月16-18日，罗马）上同意将本组织总规则的拟议修正案转交大会批准；

**还注意到**大会和理事会全体会议应继续公开举行的总原则，以及拟议的修正案目的在于澄清总干事与可能出现的特殊情形有关的保安事项的责任程度；

**注意到**有关设立一项保安支出基金及对财务条例作相关修正的审议活动。

**还注意到**对本组织总规则涉及按照章程第VI条和第XIV条设立的机构的第V条和第XXV条修正条款的实施，应逐步而有区别地进行，顾及所有相关的考虑，包括有关机构的授权；

**决定：**

(a) 对本组织总规则第V条第3款修订如下：

*“总干事应考虑到所有相关的保安关注，在符合大会决定的条件下，为安排公众旁听大会全体会议作出适当安排。总干事还应在符合大会决定的条件下，安排新闻界和其他信息机构的代表旁听大会的全体会议。”*

1. (b) 对第XXV条第9款(a)项修改如下：

*“除以下(b)、(c)两项规定之外，理事会所有成员均可参加的理事会及其委员会的会议应公开举行。第V条第3款经适当变通后适用于理事会所有成员均可参加的理事会及其委员会的会议”。*

(2005年11月26日通过)

### 保安支出资金 – 财务条例修正案<sup>23</sup>

108. 大会注意到，2005年5月财政委员会及计划委员会和财政委员会联席会议认识到需要总的全面解决保安费用，办法是在工作计划和预算中设立新的一章，表明与粮农组织总部和实地保安直接相关的职员和非职员所有支出，可通过自愿捐款得到补充。这还能够将每个财政周期末的预算第9章中任何资金余额转到保安帐户供随后的财政周期使用。大会还注意到，理事会在其第一二八届会议（2005年6月

<sup>23</sup> C 2005/LIM/17; C 2005/PV/11; C 2005/PV/12

20-25 日，罗马）上赞同该项建议。随后章程及法律事务委员会在其第七十九届会议（2005 年 10 月 11-12 日，罗马）上审议了关于对财务条例第 VI 条进行修改的一项拟议大会决议草案，认为该项决议草案的法律形式适当。理事会在其第一二九届会议（2005 年 11 月 16-18 日，罗马）上赞同该项大会决议草案，并将其转交大会批准。

109. 大会通过记名表决通过了第 5/2005 号决议：

### **2002-2003 年审定帐目<sup>24</sup>**

110. 大会注意到财政委员会第一〇八届会议和理事会第一二七届会议审查的 200—2003 年审定帐目和外聘审计员的报告，并通过了以下决议：

### **第 9/2005 号决议 粮农组织 2002-2003 年审定帐目**

大 会，

**审议了**理事会第一二七届会议的报告，

**审查了**粮农组织 2002—2003 年审定帐目和外聘审计员的有关报告，

**请**秘书处进一步落实外聘审计员的建议，并

**通过**审定帐目。

（2005 年 11 月 26 日通过）

### **2006-2007 年会费分摊比例<sup>25</sup>**

111. 大会注意到，理事会第一二八届会议建议粮农组织 2006—2007 年拟议的会费分摊比例系根据 2005 年生效的联合国会费分摊比例得出。

112. 大会通过了以下决议：

---

<sup>24</sup> CL 127/15; CL 127/PV/6; C 2005/5A; C 2005/5B; C 2005/LIM/3; C 2005/PV/9; C 2005/PV/12

<sup>25</sup> C 2005/INF/12; C 2005/LIM/5; C 2005/LIM/5-CORR.1; C 2005/PV/8; C 2005/PV/12

## 第 10/2005 号决议

### 2006-2007 年会费分摊比例

大会，

**注意到**理事会第一二八届会议的建议；

**确认**同以往一样粮农组织应采用联合国的会费分摊比例，但应按粮农组织的不同成员数进行调整；

1. **决定**粮农组织 2006-07 年会费分摊比例应直接根据 2005 年生效的联合国会费分摊比例得出；
2. **采用**本报告附录 G 中确定的比例用于 2006 和 2007 年。

(2005 年 11 月 26 日通过)

### 欧洲共同体为支付因其参加本组织而引起的 行政和其他支出的付款<sup>26</sup>

113. 章程第 XVIII 条第 6 款规定，

*“ 一个成员组织无需象本条第 2 款中规定的那样为预算缴纳会费，但应向本组织交纳由大会确定的一笔款额，以支付因其参加本组织而产生的行政和其他开支 ( ..... ) 。”*

114. 1991 年大会第二十六届会议确定欧洲共同体应为 1992—1993 两年度共缴纳 500 000 美元。1993 年大会第二十七届会议再次确定欧共体应为 1994—1995 两年度缴纳共计 500 000 美元；这一应付款额的计算办法是，采取 1991 年大会所确定的一次总付的形式，付款额根据 1994—1995 年预算的标准费用增长系数增加，并根据美国和意大利货币的相对变动进行调整。大会还决定，欧共体支付的行政和其他开支款项应归入总干事根据《财务条例》第 6.7 条拟设立的信托或特别基金。

115. 应大会的请求，财政委员会 1994 年 4 月第七十八届会议进一步审议了计算成员组织支付因参加本组织而产生的行政和其他开支的缴款的方法。委员会：

*“ ( ..... ) 建议大会今后对因加入本组织而产生的行政及其它费用的付款继续采用一次总付的办法，在为前一个两年度确定的一次总*

<sup>26</sup> C 2005/LIM/13; C 2005/PV/12

*付额的基础上进行计算,并在考虑预算其余部分的费用增加和确定的美元/意大利里拉‘预算汇率’情况后进行调整。这当然不会影响偿还在无专门付款的情况下一般不向粮农组织成员免费提供的服务所产生的费用。”*

116. 此后,根据财政委员会建议的方法,大会各届会议确定了各两年度的付款额度。大会在 2003 年第三十二届会议上确定了 2004-05 两年度以欧元计算的应付款项(577,835 欧元)。

117. 财政委员会在 2004 年 9 月第一〇八届会议上以及 2005 年 4 月第一〇九届会议上,审查了修订计算方法的提案,以便考虑到粮农组织的现有成员数量和费用上涨的因素。根据这一提案,对欧洲共同体捐款的两年度调整将反映欧元地区或东道国官方生活费用的上涨。财政委员会获悉,修订的计算方法将使调整公式符合分算分摊会费的方法,而不会对欧洲共同体向本组织捐款的两年度调整产生实质性影响。财政委员会同意对计算方法的拟议修订,条件是欧元地区或东道国官方生活费用上涨的较高比例将用来调整欧洲共同体任何两年度的捐款。财政委员会的报告得到了理事会的核准。

118. 鉴于以上情况,对一次性付款额进行了调整,以便适当考虑到粮农组织的成员从 1991 年的 160 个增加到 2005 年的 187 个,并以生活费用上涨的较高比例为基础,利用统一消费物价指数计算,迄今东道国的两年度上涨比例为 4.6%。因此 2006-07 两年度欧洲共同体支付行政和其他支出的一次性付款额应定为 517 145 欧元。

119. 鉴于上述情况,大会同意确定 2006—2007 两年度欧共体支付因其参加本组织而产生的行政和其他开支的一次性付额为 517 145 欧元。

120. 如同前几个两年度那样,大会建议欧共体支付行政和其他支出的捐款应归入总干事根据《财务条例》第 6.7 条设立的信托或特别基金。

### **其他行政及财务事项<sup>27</sup>**

#### **粮农组织职工机构代表的讲话**

121. 一般服务人员联合会秘书长代表三个职工机构发言,重点是粮农组织机构改革。她指出,职员普遍认为重要的是有一个有效、回应的组织。她强调需要职员参与改革过程,并强调需要提供充足资金以便有效而有益地实施任何改革。

---

<sup>27</sup> C 2005/PV/10; C 2005/PV/10; C 2005/PV/12

## 任命和选举

### 申请加入本组织<sup>28</sup>

122. 大会收到了以下国家加入本组织的申请：

一 白俄罗斯共和国

这项申请得到《章程》第 II 条所要求的正式接受书的补充，因而会议认为符合要求。

123. 白俄罗斯共和国的申请是在本组织总规则第 XIX 条规定的时限内提交的。大会按照《章程》第 II 条第 2 款和本组织总规则第 XII 条第 9 款的规定，于 2005 年 11 月 19 日星期六的第二次全体会议上对白俄罗斯共和国的申请进行了无记名投票。投票结果如下：

#### 白俄罗斯

1. 收到的选票数量	164
2. 废 票	0
3. 弃权票	1
4. 所投票数	163
5. 所需多数	109
6. 赞成票	161
7. 反对票	2

124. 因此，大会接纳上述申请国为本组织成员。

125. 大会决定按照既定原则和惯例，2005 年最后一个季度的会费和向周转基金缴纳的预付款如下：

国 家	2005年最后一个季度的会费		周转基金预付款
	欧 元	美 元	美 元
白俄罗斯共和国	8,325.89	8,084.64	4,772.50

<sup>28</sup> C 2005/PV/2; C 2005/PV/12

## 任命总干事<sup>29</sup>

126. 大会收到关于总干事职位的一项提名。经过无记名投票，大会任命雅克·迪乌夫(塞内加尔)为总干事，任期六年，即从 2006 年 1 月 1 日至 2011 年 12 月 31 日。

127. 根据本组织《总规则》第 XXXVI 条第 1 款第(c)项，大会根据总务委员会建议通过下列决议：

### 第 11/2005 号决议

#### 任命总干事

大 会，

根据章程第 VII 条采取行动，

已经根据本组织总规则第 XII 条的规定进行了无记名投票，

1. **宣布**雅克·迪乌夫被任命为总干事，任期六年，即从 2006 年 1 月 1 日至 2011 年 12 月 31 日；

**审议了**总务委员会根据本组织总规则第 X 条第 2 款第(j)项和第 XXXVI 条第 1 款第(c)项的规定提出的有关任命总干事的条件的建议，

2. **决定**总干事的年毛薪为 233 006 美元，相当于有家属的净基本年薪 154 664 美元或者无家属的净基本年薪 137 543 美元，年基本地区差价调整数补贴相当于有家属的每个乘数点 1 547 美元或者无家属的每个乘数点 1 375 美元，根据本组织有关向职工支付薪金的规定付款；他还将得到一笔交际津贴，年净额为 50 000 美元；此外，本组织将直接租借合适的房舍用作总干事的官邸并支付有关的费用；他还有资格得到付给本组织专业人员以上职类职工的其它补贴和福利；

3. **还决定**总干事将不参加联合国职工联合养恤基金，代之他将有资格每月得到相当于如果他参加的话由本组织交给该基金的一笔费用，作为对他的月薪的补充；

4. **还决定**总干事的其他任职条件应遵循职工条例的有关条款，但要遵守根据粮农组织总规则第 XXXVI 条第 1 款第(c)项的规定大会主席代表粮农组织与当选总干事签订的合同的条款。

(2005 年 11 月 26 日通过)

---

<sup>29</sup> C 2005/18; C 2005/PV/2; C 2005/PV/12



### 选举理事会成员<sup>30</sup>

128. 大会选举喀麦隆填补非洲区域2005年11月至2007年11月期间在理事会的待补席位。

129. 大会选举以下成员国为理事会成员：

#### 2005年11月至2008年12月31日时期

<u>区域 ( 席位数 )</u>	<u>成 员</u>
非洲 (4)	1.科特迪瓦 2.马达加斯加 3.尼日利亚 4.赞比亚
亚洲 (3)	1.印度 2.印度尼西亚 3.巴基斯坦
欧洲 (4)	1.法国 2.意大利 3.瑞典 4.联合王国
拉丁美洲及加勒比 (1)	1.萨尔瓦多
近东 (3)	1.埃及 2.黎巴嫩 3.沙特阿拉伯
北美洲 (0)	无
西南太平洋 (1)	1.澳大利亚

<sup>30</sup> C 2005/11; C 2005/PV/7; C 2005/PV/12

**2007 年 1 月 1 日至 2009 年 11 月时期**

<b>区域 ( 席位 )</b>	<b>成 员</b>
非洲 (3)	1.埃塞俄比亚 2.加蓬 3.南非
亚洲 (6)	1.孟加拉国 2.中国 3.日本 4.马来西亚 5.大韩民国 6.泰国
欧洲 (3)	1.德国 2.摩尔多瓦 3.乌克兰
拉丁美洲及加勒比 (3)	1.智利 2.巴拿马 3.乌拉圭
近东 (1)	1.伊朗 (伊斯兰共和国)
北美洲 (0)	无
西南太平洋 (0)	无

**任命理事会独立主席<sup>31</sup>**

130. 大会收到了对理事会独立主席职位的两项提名。

131. 大会在进行无记名投票以后，任命 Mohammad Saeid Noori Naeini (伊朗伊斯兰共和国) 担任理事会独立主席的职务，并通过了以下决议：

---

<sup>31</sup> C 2005/9; C 2005/LIM/14; C 2005/PV/12; C 2005/PV/12

## 第 12/2005 号决议

### 任命理事会独立主席

大会，

按照本组织《总规则》第XII条的规定进行了无记名投票：

1. **宣布** Mohammad Saeid NOORI NAEINI 被任命为理事会独立主席，任期两年，即到 2007 年举行的大会例会结束时为止；
2. **决定** 任命条件，包括理事会独立主席职位的津贴如下：
  - 每年发给相当于 22 000 美元的津贴，用以支付该主席在其本国工作地点的交际费用和秘书服务费用，但有一项谅解，即当该主席出席大会、理事会、计划委员会或财政委员会的会议时，由总干事提供秘书服务；津贴的一半用美元支付，另一半可按本人的愿望，全部或部分以该主席本国货币或欧元支付；
  - 当该主席因理事会事务离开本国时，其每日津贴与副总干事相同。
  - 当该主席出席理事会、计划委员会、财政委员会和大会的会议，或应理事会或总干事的邀请为其他目的而出差时，其旅差费（包括上述每日津贴）应由本组织根据条例和现行做法给付。

（2005 年 11 月 26 日通过）

### 任命粮农组织大会参加工作人员养恤金委员会的代表<sup>32</sup>

132. 按照联合国工作人员联合养恤金条例第 6 条(c)款，大会任命工作人员养恤金委员会的以下两名委员和三名候补委员，其具体任期如下：

**2006 年 1 月 1 日至 2008 年 12 月 31 日**

委员 : Saulo Ceolin 先生  
巴西常驻粮农组织副代表

候补委员 : Hassane Abi Akar 先生  
黎巴嫩参赞兼常驻粮农组织副代表

<sup>32</sup> C 2005/14; C 2005/PV/9; C 2005/PV/12

**2007 年 1 月 1 日至 2009 年 12 月 31 日**

委员 : Kabelo Gilbert Mafura 先生  
莱索托参赞兼常驻粮农组织副代表

候补委员 : Nasrin Akhter 女士  
孟加拉人民共和国参赞兼常驻粮农组织副代表

**2006 年 1 月 1 日至 2006 年 12 月 31 日**

候补委员 : Yasser Abdel Rahman Sorour 先生  
埃及常驻粮农组织副代表

## 其它事项

### 大会第三十四届会议的日期和地点<sup>33</sup>

133. 大会决定其第三十四届会议于 2007 年 11 月 17 日-24 日在罗马举行。

### 任何其他事项<sup>34</sup>

134. 大会通过了“关于实施有关联合国系统发展方面的业务活动三年期全面政策审查的联合国大会第 59/250 号决议”的下述决议。

### 第 13/2005 号决议

#### 关于实施有关联合国系统发展方面的业务活动 三年期全面政策审查的联合国大会第 59/250 号决议

大会，

**欢迎**2005 年世界首脑会议的结果，并注意到各国元首和政府首脑在结果文件中呼吁加强全系统的一致性；

**注意到**联合国秘书长发起的旨在确保更好地协调实地活动以及一致和有效地提供服务，尤其是与发展方面业务活动有关的联合国改革过程的极端重要性；

**还认识到**需要加强联合国系统业务活动的一致性和协调，并在这方面认识到联合国发展援助框架对支持国家发展努力的重要性；

**忆及**通过了关于联合国系统发展方面的业务活动三年期全面政策审查的联合国大会第 59/250 号决议；

**重申**其对《千年宣言》、《蒙特雷共识》和《约翰内斯堡实施计划》的承诺；

**重申**每个国家对其本身的发展负有首要责任，国家政策和发展战略对实现可持续发展的作用怎么强调都不过分，并认识到国家努力应得到旨在增加发展中国家发展机遇的支持性全球计划、措施和政策的补充，同时考虑到各国的条件及保证尊重国家所有权、战略和主权。

**欢迎**最近为提高援助质量和增加援助的影响所作出的努力和采取的举措，包括《巴黎援助效益宣言》，并重申在实施所有商定的关于援助效益的承诺方面决心采取具体、有效和及时的行动，以及明确的监测和最后期限，包括通过使援助更加符

---

<sup>33</sup> C 2005/1; C 2005/PV/9; C 2005/PV/12

<sup>34</sup> C 2005/LIM/22; C 2005/PV/12

合国家战略，加强机构能力建设，减少业务费用及取消官僚程序，在取消附带条件的援助方面取得进展，加强受援国的吸收能力和财务管理，更加注重发展结果；

**重申**粮农组织成员承诺支持全系统的一致性，实施旨在使联合国在国家的存在更加切实有效、协调一致、改进绩效的当前改革，加强驻地高级官员，无论是特别代表、驻地协调员还是人道主义协调员的作用，包括适当的授权、资源和问责制，建立一个共同的管理、规划和监测框架。

**欢迎**“粮农组织与千年发展目标的挑战：前进的道路”一文中介绍的粮农组织对实现千年发展目标的贡献；

**认识到**粮农组织对联合国系统在国家一级的业务活动的重大贡献，并认识到粮农组织积极参加联合国发展小组的工作；

**认识到**粮农组织的执行工作和规范工作以及加强它们之间联系的重要性：

1. **重申**粮农组织成员致力于本组织根据并完全遵照粮农组织章程序言和第一条阐明的职责开展的工作；
2. **请**粮农组织总干事为全面实施本报告后所附的联合国大会第 59/250 号决议采取适当行动，特别是关于为联合国系统发展方面的业务活动提供资金的第二章；关于能力建设的第三章；关于业务费用和效率的第四章；关于发展方面业务活动的一致性、效益和相关性的第五章；关于联合国系统的国家一级能力的第六章；关于发展方面业务活动评价的第七章；关于区域方面的第八章；关于南南合作及发展国家能力的第九章；关于性别问题的第十章；关于从救济向发展过渡的第十一章；以及关于后续行动的第十二章；
3. **请**粮农组织秘书处向大会第三十四届会议提交一份关于本决议实施情况的临时报告。

(2005 年 11 月 25 通过)

### 在粮农组织非洲区域会议上使用葡萄牙语<sup>35</sup>

135. 审议了 2004 年 3 月 1 至 5 日在南非约翰内斯堡举行的粮农组织非洲区域会议第二十三届会议上提出的建议以及与此有关的估计费用，大会核准在今后粮农组织非洲区域会议上提供葡萄牙语同声传译。

<sup>35</sup> C 2005/LIM/10; C 2005/PV/9; C 2005/PV/12

136. 大会指出,这将使葡萄牙语国家能够有效地参加非洲区域会议。大会还指出,这不包括文件翻译,而文件将继续以本组织的有关语言分发。

**联合国粮食及农业组织成立 60 周年宣言**  
**(2005 年 10 月 17 日)**<sup>36</sup>

137. 大会一致通过了关于其成立 60 周年的宣言,宣言文本见本报告 *附录 H*。

---

<sup>36</sup> C 2005/LIM/20; C 2005/PV/2; C 2005/PV/12





---

## 附录 A

### 大会第三十三届会议的议程

---

#### 会议开幕及审议世界粮食和农业形势

1. 选举主席和副主席
2. 任命总务委员会和证书委员会
3. 通过会议议程及安排
4. 接纳观察员
5. 审议粮食和农业状况

#### 实质和政策事项

6. 土地改革和农村发展国际会议
7. 实施性别与发展行动计划的进展情况
8. 联合国/粮农组织合办的世界粮食计划署

#### 计划和预算事项

9. 2002-2003 年计划执行报告
10. 2005 年计划评价报告
11. 2006-2007 年工作计划和预算（决议草案）
12. 分算会费安排的执行情况
13. 对粮农组织的独立外部评价

#### 法律、行政和财务事项

##### **A. 章程和法律事项**

14. 粮农组织与世界知识产权组织之间的协定
15. 其他章程和法律事项
  - 15.1 食品法典委员会章程修正案
  - 15.2 对“一般公众”旁听会议的限制
  - 15.3 本组织财务条例第VI条修正案（保安支出基金）

**B. 行政和财务事项**

16. 2002-2003 年审定帐目（决议草案）
17. 2006-2007 年会费分摊比例（决议草案）
18. 欧洲共同体为支付因其参与本组织而引起的行政和其它支出的付款
19. 其它行政和财务事项

**任命和选举**

20. 申请加入本组织
21. 任命总干事
22. 选举理事会成员
23. 其它任命
  - 23.1 任命理事会独立主席
  - 23.2 任命粮农组织大会参加职工养恤金委员会的代表

**其它事项**

24. 大会第三十四届会议的日期和地点
25. 任何其他事项
  - 25.1 麦克杜格尔纪念演讲
  - 25.2 颁发B.R.森氏奖
  - 25.3 颁发A.H.布尔马奖
  - 25.4 颁发爱德华·萨乌马奖
  - 25.5 马格丽塔·利扎拉加奖章
  - 25.6 在粮农组织非洲区域会议上使用葡萄牙语
  - 25.7 联合国粮食及农业组织—关于成立 60 周年的宣言：确保人类免于饥饿
  - 25.8 悼念

## 附录 B

### 代表和观察员名单

الدول الأعضاء  
 成员国  
**MEMBER NATIONS**  
**ÉTATS MEMBRES**  
**ESTADOS MIEMBROS**

**AFGHANISTAN - AFGANISTÁN**

## Delegate

Mohammed SHARIF  
 Vice Minister  
 Ministry of Agriculture, Animal Husbandry  
 and Food  
 Kabul

## Alternate(s)

Abdullah ALI  
 Ambassador of the Islamic Republic of  
 Afghanistan to Italy  
 Rome

Kamaludin NEZAMI  
 Deputy Minister of Energy and Water  
 Kabul

Abdul Hakim ATIF  
 Adviser  
 Ministry of Agriculture, Animal Husbandry  
 and Food  
 Kabul

Abdul Razak AYAZI  
 Agriculture Attaché  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Khalil-ur RAHMAN  
 National Team Leader on SPFS  
 Kabul

Abdul Hadi SAMADZADA  
 Officer (Agricultural Sector)  
 Office of the President  
 Kabul

**ALBANIA - ALBANIE**

## Delegate

Jemin GJANA  
 Minister for Agriculture, Food and  
 Consumer Protection  
 Tirana

## Alternate(s)

Pavli ZËRI  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Sali METANI  
 Director  
 Department of International Relations and  
 Integration  
 Ministry of Agriculture, Food and  
 Consumer Protection  
 Tirana

Ms Antonela DHIMOLEA  
 Expert  
 Department of UN and International  
 Organizations  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Tirana

Mrs Vera CARA  
 Second Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

**ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA - الجزائر**

## Délégué

Saïd BARKAT  
 Ministre de l'agriculture et du  
 développement rural  
 Alger

مندوب  
 سعيد بركات  
 وزير الفلاحة والتنمية الريفية  
 الجزائر

## Suppléant(s)

Rachid MARIF  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)  
رشيد معاريف  
السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Nasreddine RIMOUCHE  
Ministre Plénipotentiaire  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

نور الدين ريموش  
الوزير المفوض والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Abderrahman HAMIDAOU  
Ministre Plénipotentiaire  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

عبد الرحمان حميدواوي  
الوزير المفوض والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Aomar AIT-AMER MEZIANE  
Directeur d'études  
Ministère de l'agriculture et du  
développement rural  
Alger

أعومر آيت عمر ميزان  
مدير دراسات  
وزارة الفلاحة والتنمية الريفية  
الجزائر

Abdelkader LAOUTI  
Directeur de l'administration et des moyens  
Ministère de l'agriculture et du  
développement rural  
Alger

عبد القادر لاوتي  
مدير الإدارة والوسائل  
وزارة الفلاحة والتنمية الريفية  
الجزائر

Abdesselam CHELGHOUM  
Secrétaire général  
Ministère de l'agriculture et du  
développement rural  
Alger

عبد السلام شلغوم  
الأمين العام  
وزارة الفلاحة والتنمية الريفية  
الجزائر

Mme Saïda ZOUGGAR  
Directrice de la Programmation des  
investissements et des études économiques  
Ministère de l'agriculture et du  
développement rural  
Alger

سعيدة زوقار  
مديرة برمجة الاستثمارات والدراسات الاقتصادية  
وزارة الفلاحة والتنمية الريفية  
الجزائر

Djamel MADANI  
Directeur général de la Caisse nationale du  
crédit agricole  
Alger

جمال مدني  
المدير العام للصندوق الوطني للتعاون الفلاحي  
الجزائر

Fayçal NOURREDINE  
Président Directeur général de la GCA  
Alger

فيصل نور الدين  
المدير العام للامتيازات الفلاحية  
الجزائر

Mlle Faten BECHIKHI  
Sous-directeur de la gestion des fonds  
Alger

فاتن بشيخي  
مديرة فرعية للتسيير وتقييم مساعدات الدولة  
وزارة الفلاحة والتنمية الريفية  
الجزائر

## ANGOLA

Délégué  
Gilberto BUTA LUTUKUTA  
Ministre de l'agriculture et du  
développement rural  
Luanda

Suppléant(s)  
Manuel Pedro PACAVIRA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Pedro Agostinho KANGA  
Directeur  
Cabinet de la coopération et des relations  
internationales  
Ministère de l'agriculture et du  
développement rural  
Luanda

Afonso Pedro CANGA  
 Directeur général  
 Institut de développement agricole  
 Ministère de l'agriculture et du  
 développement rural  
 Luanda

Tobias LOPES  
 Directeur adjoint  
 Cabinet du Ministre  
 Ministère de l'agriculture et du  
 développement rural  
 Luanda

Hermenegildo KEANE  
 Directeur national de l'hydraulique rurale  
 Ministère de l'agriculture et du  
 développement rural  
 Luanda

David TUNGA  
 Directeur de Cabinet de la sécurité  
 alimentaire  
 Ministère de l'agriculture et du  
 développement rural  
 Luanda

Kiala Kia MATEVA  
 Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès de  
 la FAO  
 Rome

Carlos Alberto AMARAL  
 Conseiller  
 Représentant permanent suppléant auprès  
 de la FAO  
 Rome

**ANTIGUA AND BARBUDA –  
 ANTIGUA-ET-BARBUDA –  
 ANTIGUA Y BARBUDA**

**ARGENTINA - ARGENTINE**

Delegado  
 Victorio José María TACCETTI  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Roma

Suplente(s)  
 Sra. Hilda Graciela GABARDINI  
 Ministro  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Roma

Sra María DEL CARMEN SQUEFF  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Roma

Sra. María Andrea FORBES  
 Representación Permanente de la República  
 Argentina ante la FAO  
 Roma

**ARMENIA - ARMÉNIE**

Delegate  
 Zohrab V. MALEK  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Alternate(s)  
 Levon RUKHKYAN  
 Deputy Minister  
 Ministry of Agriculture  
 Yerevan

Rouben SHUGARIAN  
 Ambassador of Armenia to Italy  
 Rome

Gevorg PETROSSIAN  
 Counsellor to the Ambassador  
 Rome

**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

Delegate  
 Peter MC GAURAN  
 Minister for Agriculture, Fisheries and  
 Forestry  
 Canberra

Alternate(s)  
 Peter WOOLCOTT  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Mrs Joanna HEWITT  
Secretary  
Department of Agriculture, Fisheries and  
Forestry  
Canberra

Mrs Nicola GORDON-SMITH  
General Manager  
International Trade Branch  
International Division  
Department of Agriculture, Fisheries and  
Forestry  
Canberra

Jim VARGHESE  
Director-General  
Queensland Department of Primary  
Industries Fisheries  
Brisbane

Mrs Fiona CORNWELL  
Manager  
International Cooperation, FAO and Pacific  
Section  
Department of Agriculture, Fisheries and  
Forestry  
Canberra

Mrs Judy BARFIELD  
Counsellor (Agriculture)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

#### **AUSTRIA - AUTRICHE**

Delegate  
Werner WUTSCHER  
Secretary General  
Federal Ministry of Agriculture, Forestry,  
Environment and Water Management  
Vienna

Alternate(s)  
Peter JANKOWITSCH  
Ambassador  
Federal Ministry for Foreign Affairs  
Vienna

Mrs Hedwig WÖGERBAUER  
Director  
Head of Division for FAO and OECD  
Affairs  
Federal Ministry of Agriculture, Forestry,  
Environment and Water Management  
Vienna

Johannes KRESBACH  
Federal Ministry of Agriculture, Forestry,  
Environment and Water Management  
Vienna

Ms Natalie FEISTRITZER  
Counsellor (Agricultural Affairs)  
Permanent Representative to FAO  
Rome

#### **AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN - AZERBAIYÁN**

Delegate  
Emil Zulfgar oglu KARIMOV  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)  
Rashad ASLANOV  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Arif ABBASOV  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

#### **BAHAMAS**

Delegate  
Michael BRAYNEN  
Director of Fisheries  
Ministry of Agriculture, Fisheries and  
Local Government  
Nassau

## Alternate(s)

Simeon PINDER  
Acting Director of Agriculture  
Ministry of Agriculture, Fisheries and  
Local Government  
Nassau

**BAHRAIN - BAHREÏN - BAHREIN -  
البحرين**

## Delegate

Kadhem Hashim AL HASHIMI  
Under Secretary for Agriculture  
Ministry of Municipalities and Agriculture  
Affairs  
Manama

مندوب  
كاظم هاشم الهاشمي  
وكيل الوزارة للزراعة  
وزارة البلديات والزراعة  
المنامة

## Alternate(s)

Mubarak Aman AL NOAIMI  
Acting Director of Water Resources  
Ministry of Municipalities and Agriculture  
Affairs  
Manama

مناوب (مناوبون)  
مبارك امان النعيمي  
القائم بأعمال مدير إدارة المياه  
وزارة البلديات والزراعة  
المنامة

Khalil Ebrahim AL DERAZI  
Acting Director of Extension and  
Agriculture Relations  
Ministry of Municipalities and Agriculture  
Affairs  
Manama

خليل ابراهيم الدرازي  
القائم بأعمال مدير الإرشاد والعلاقات الزراعية  
وزارة البلديات والزراعة  
المنامة

**BANGLADESH**

## Delegate

M.K. ANWAR  
Minister for Agriculture  
Dhaka

## Alternate(s)

Mrs Nasrin AKHTER  
Counsellor (Economic Affairs)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Manjurul Karim KHAN CHOWDHURY  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Nurul ALAM  
Executive Chairman  
Bangladesh Agriculture Research Council  
Dhaka

**BARBADOS - BARBADE**

## Delegate

Erskine Roosevelt GRIFFITH  
Minister for Agriculture and Rural  
Development  
Bridgetown

## Alternate(s)

Carstan McDonald SIMMONS  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Bridgetown

**BELARUS - BÉLARUS - BELARÚS**

## Delegate

Mrs Nadezhda KOTKOVETS  
First Deputy Minister of Agriculture and  
Food  
Minsk

## Alternate(s)

Aleksei SKRIPKO  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary to Italy  
Rome

Mikhail RUSY  
Chairman of the Permanent Commission  
for Agrarian Issues  
House of Representatives of the National  
Assembly  
Minsk



Vladimir ADASHKEVITCH  
Deputy Minister of Economics  
Minsk

Andrei LOZOVIK  
Counsellor  
Embassy of the Republic of Belarus  
Rome

Dmitry YARMOLYUK  
First Secretary  
Embassy of the Republic of Belarus  
Rome

### **BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA**

Délégué  
Jean DE RUYT  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Suppléant(s)  
John CORNET D'ELZIUS  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Francis VANNEROM  
Conseiller  
Service public fédéral affaires étrangères,  
commerce extérieur et coopération au  
développement  
Bruxelles

Roland PARFONNY  
Conseiller  
Service public fédéral affaires étrangères,  
commerce extérieur et coopération au  
développement  
Bruxelles

Philip HEUTS  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

Paul DEPAUW  
Conseiller agricole (Région wallonne)  
Ambassade du Royaume de Belgique  
Rome

### **BELIZE - BELICE**

Delegate  
David BURGOS  
Minister of State for Agriculture  
Ministry of Agriculture, Fisheries and  
Cooperatives  
Belmopan

### **BENIN - BÉNIN**

Délégué  
Edgar-Yves MONNOU  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Paris

Suppléant(s)  
Hontonnou BATA DOSSOU  
Directeur de l'agriculture  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
la pêche  
Cotonou

Mme Madina SEPHOU  
Conseiller technique à l'agriculture, à  
l'alimentation et au développement durable  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
la pêche  
Cotonou

Daniel Zinsou DANHIN  
Premier Conseiller  
Ambassade de la République du Bénin  
Paris

### **BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN**

Delegate  
Tenzin CHOPHEL  
Senior Planning Officer  
Policy and Planning Division  
Ministry of Agriculture  
Thimphu

### **BOLIVIA - BOLIVIE**

Delegado  
Sra. María isabel CADIMA PAZ  
Encargada de Negocios  
Embajada de la República de Bolivia  
Roma

## Suplente(s)

Ernesto Gabriel CAMPERO BILBAO  
 Segundo Secretario  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Roma

**BOSNIA AND HERZEGOVINA -  
 BOSNIE-HERZÉGOVINE –  
 BOSNIA Y HERZEGOVINA**

## Delegate

Midhat HARACIC'  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

## Alternate(s)

Ms Tamara DOGO KOVACEVIC  
 Minister Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

**BOTSWANA**

## Delegate

Peter SIELE  
 Assistant Minister for Agriculture  
 Ministry of Agriculture  
 Gaborone

## Alternate(s)

Edison Nyalalani WOTHO  
 Deputy Director  
 Department of Crop Production and  
 Forestry  
 Ministry of Agriculture  
 Gaborone

Mrs Kebabope LALETSANG  
 Chief Agricultural Economist  
 Ministry of Agriculture  
 Gaborone

**BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

## Delegate

Guilherme CASSEL  
 Executive Secretary  
 Ministry of Agrarian Development  
 Brasilia

## Alternate(s)

Flávio M. PERRI  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Saulo Arantes CEOLIN  
 Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Celso MENDES DE CARVALHO  
 International Adviser  
 Ministry of Agrarian Development  
 Brasilia

Odilson Luiz RIBEIRO E SILVA  
 Director  
 Department of Sanitary and Phytosanitary  
 Affairs  
 Ministry of Agriculture, Livestock and  
 Food Supply  
 Brasilia

**BULGARIA - BULGARIE**

## Delegate

Dimitar PEYCHEV  
 Deputy Minister  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Sofia

## Alternate(s)

Krassimir KOSTOV  
 Minister Plenipotentiary  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Ms Rositza GEORGOVA  
 Head of Bilateral Cooperation and  
 International Organizations Department  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Sofia

Ms Deana MEHANDJIYSKA  
 State Expert, Human Rights and  
 International Humanitarian Organizations  
 Directorate  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Sofia

**BURKINA FASO**

## Délégué

Mamadou SISSOKO  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

## Suppléant(s)

Boubacar CISSE  
Conseiller économique  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Barthélemy YAMEOGO  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

**BURUNDI**

## Délégué

Elie BUZOYA  
Ministre de l'agriculture et de l'élevage  
Bujumbura

## Suppléant(s)

Jean-Pierres KANTUNGKO  
Premier Conseiller  
Représentant suppléant auprès de la FAO  
Rome

**CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA****CAMEROON - CAMEROUN -  
CAMERÚN**

## Délégué

Clobert TCHATAT  
Ministre de l'agriculture et du  
développement rural  
Yaoundé

## Suppléant(s)

Michael TABONG KIMA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

James Tabetah ASUTAKANG  
Chargé de mission dans les services du  
Premier Ministre  
Yaoundé

Moungui MÉDI  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Dieudonné MEKEDJUE  
Inspecteur N° 1  
Ministère des forêts et de la faune  
Yaoundé

Mme Nfouta Ndono BIBANI  
Conseiller technique  
Ministère de l'agriculture et du  
développement rural  
Yaoundé

Pierre Roucel KAMPE  
Directeur des productions et des industries  
animales  
Ministère de l'élevage, des pêches et des  
industries animales  
Yaoundé

Dieudonné MANGA  
Directeur de la promotion socio-  
économique de la femme  
Ministère de la promotion de la femme et  
de la famille  
Yaoundé

Mme Marie Jeanine ATANGA  
Sous-directeur de la coopération  
Ministère de l'agriculture et du  
développement rural  
Yaoundé

Philippe MOUMIE  
Secrétaire permanent  
Comité de gestion de l'assistance  
FAO/PAM  
Yaoundé

Gervais BINDZI EDZIMBI  
Diplomate en service à la direction des  
Nations Unies et de la coopération non  
gouvernementale  
Ministère des relations extérieures  
Yaoundé

### **CANADA - CANADÁ**

#### Delegate

Andrew MARSLAND  
Assistant Deputy Minister  
Market and Industry Services Branch  
Agriculture and Agri-Food Canada  
Ottawa

#### Alternate(s)

Paul MURPHY  
Executive Director  
Programs and Multilateral Affairs  
Agriculture and Agri-Food Canada  
Ottawa

James MELANSON  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Wendy DRUKIER  
Deputy Director  
United Nations and Commonwealth Affairs  
Division  
Foreign Affairs Canada  
Ottawa

Ms Maureen DOLPHIN  
Senior Multilateral Affairs Officers  
Programs and Multilateral Affairs  
Department of Agriculture and Agri-Food  
Ottawa

Ms Anne GERMAIN  
Policy Analyst and Senior Programme  
Officer  
Multilateral Development Institutions  
Canadian International Development  
Agency  
Ottawa

Ms Cynthia CURRIE  
Chairperson  
National Farm Products Council  
Ottawa

Ms Kathryn MCKINLEY  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Angel GARCIA  
Events Secretariat  
Agriculture and Agri-Food Canada  
Ottawa

### **CAPE VERDE - CAP-VERT – CABO VERDE**

#### Délégué

Maria Madalena DE BRITO NEVES  
Ministre de l'environnement, agriculture et  
pêches  
Praia

#### Suppléant(s)

José Eduardo BARBOSA  
Secrétaire général  
Ministère des affaires étrangères, de la  
coopération et des communautés  
Praia

Jorge Maria CUSTÓDIO SANTOS  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Mme Maria GORETTI SANTOS LIMA  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Mme Adelaide Manuela TAVARES  
LOPES RIBGIRO  
Directrice d'études, planification et  
coopération  
Ministère de l'environnement, agriculture et  
pêche  
Praia

**CENTRAL AFRICAN REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE -  
REPÚBLICA CENTROAFRICANA**

Délégué

Parfait MBAY  
Ministre du développement rural  
Bangui

Suppléant(s)

Michel BISSEFI  
Assistant au Chargé de mission en matière  
d'agriculture  
Ministère du développement rural  
Bangui

Arturo VERGARA MORENO  
Jefe Departamento CTPD  
Agencia de Cooperación Internacional de  
Chile

Dionisio FAULBAUM  
Agregado Agrícola  
Misión de Chile ante la Unión Europea  
Bruselas

Esteban CÓRDOVA TAPIA  
Encargado Económico  
Dirección Política Multilateral  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Santiago

**CHAD - TCHAD**

Délégué

Padacke Albert PAHIMI  
Ministre de l'agriculture  
N'Djaména

**CHILE - CHILI**

Delegado

Jaime CAMPOS QUIROGA  
Ministro de Agricultura  
Santiago

Suplente(s)

Eduardo ARAYA ALEMPARTE  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Angel SARTORI ARELLANO  
Asesor Internacional  
Ministerio de Agricultura  
Santiago

Julio FIOL ZÚÑIGA  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sergio INSUNZA BECKER  
Attaché  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**CHINA - CHINE - 中国**

Delegate

DU QINGLIN  
Minister for Agriculture  
Beijing

代表

杜青林  
农业部  
部长  
北京

Alternate(s)

MA YOUXIANG  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representative to FAO  
Rome

副代表

马有祥  
常驻粮农组织代表  
全权公使  
罗马

LI ZHENG DONG  
Director-General  
Department of International Cooperation  
Ministry of Agriculture  
Beijing

李正东  
农业部  
国际合作司  
司长  
北京

CHEN MENG SHAN  
Director-General  
Department of Crop Production  
Ministry of Agriculture  
Beijing

陈萌山  
农业部  
种植管理司  
司长  
北京

SUN ZHONG HUA  
Deputy Director-General  
Department of General Office  
Ministry of Agriculture  
Beijing

孙中华  
农业部  
办公厅  
副主任（正局）  
北京

YAO XIANG JUN  
Deputy Director-General  
Department of International Cooperation  
Ministry of Agriculture  
Beijing

姚向君  
农业部  
国际合作司  
副司长  
北京

HU YAN AN  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

胡延安  
常驻粮农组织副代表  
参赞  
罗马

DING GUO GUANG  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

丁国光  
常驻粮农组织副代表  
参赞  
罗马

LUO MING  
Division Director  
Department of International Cooperation  
Ministry of Agriculture  
Beijing

罗鸣  
农业部  
国际合作司  
处长  
北京

GUO HAN DI  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

郭汉弟  
常驻粮农组织副代表  
一秘  
罗马

WANG JINBIAO  
Deputy Division-Director  
Department of International Cooperation  
Ministry of Agriculture  
Beijing

王锦标  
农业部  
国际合作司  
副处长  
北京

LI XINHAI  
Deputy Division-Director  
Department of Agriculture  
Ministry of Finance  
Beijing

李新海  
财政部  
农业司  
副处长  
北京

SUN CHANGQING  
Second Secretary  
International Department  
Ministry of Foreign Affairs  
Beijing

孙长青  
外交部  
国际司  
二秘  
北京

ZHAO BING  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

赵兵  
常驻粮农组织副代表  
二秘  
罗马

ZHANG MINGJIE  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

张明杰  
常驻粮农组织副代表  
三秘  
罗马

CHEN CHANGBING  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representation to  
FAO  
Rome

陈常兵  
常驻粮农组织副代表  
三秘  
罗马

PANG YULIANG  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representation to  
FAO  
Rome

庞玉良  
常驻粮农组织副代表  
三秘  
罗马

#### **COLOMBIA - COLOMBIE**

Delegado  
Luis Camilo OSORIO ISAZA  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

## Suplente(s)

Francisco José COY GRANADOS  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Sra. Rosalia Esperanza ANZOLA MORA  
Consejera  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. Paula TOLOSA ACEVEDO  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Juan Carlos SÁNCHEZ  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Juan José GAVIRÍA  
Asesor  
Embajada de la República de Colombia  
Roma

**COMOROS - COMORES - COMORAS -****جزر القمر**

## Délégué

Mohamed ABDOULHAMID  
Ministre d'Etat, Ministre du développement  
rural, de la pêche, de l'artisanat et de  
l'environnement

مناوب (مناوبون)  
محمد عبد الحميد  
وزير الدولة للتنمية الريفية والمصايد والأعمال الحرفية  
والبيئة

**CONGO**

## Délégué

Mme Jeanne DAMBENZET  
Ministre de l'agriculture, de l'élevage et de  
la pêche  
Brazzaville

## Suppléant(s)

Mamadou DEKAMO KAMARA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Jean Claude ELOMBILA  
Inspecteur général des services techniques  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
la pêche  
Brazzaville

Mme Georgette BAMANA DANDOU  
Directrice générale de l'agriculture  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
la pêche  
Brazzaville

Emile ESSEMA  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Guy Jean Claude OKOULATSONGO  
Premier Secrétaire  
Ambassade du Congo en Italie  
Rome

Médard ABIRAT  
Attaché à la Commercialisation  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
la pêche  
Brazzaville

Dieudonné KISSIEKIOUA  
Conseiller aux pêches  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
la pêche  
Brazzaville

**COOK ISLANDS - ÎLES COOK -  
ISLAS COOK****COSTA RICA**

## Delegado

Sra. Victoria GUARDIA DE  
HERNÁNDEZ  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma



## Suplente(s)

Sra. Yolanda GAGO DE SINIGAGLIA  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Alternante ante la  
FAO  
Roma

Sra. Laura MATTIOLI  
Asistente  
Representación Permanente ante la FAO  
Roma

Lida Lambert BALLOU  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Aboubakar BAYAKOKO  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

**CÔTE D'IVOIRE**

## Délégué

Amadou GON COULIBALY  
Ministre de l'agriculture  
Abidjan

Kouakou André KOUASSI  
Chargé de mission  
Ministère de la production animale et des  
ressources halieutiques  
Abidjan

**CROATIA - CROATIE - CROACIA**

## Suppléant(s)

Kobenan Kouassi ADJOURMANI  
Ministre de la production animale et des  
ressources halieutiques  
Abidjan

Richard Gbaka ZADY  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Alassane Zié DIAMOUTENE  
Directeur de Cabinet du Ministre d'État  
Ministère de l'agriculture  
Abidjan

Mme Diénébou TOURÉ  
Directeur général  
Productions et diversification agricoles  
Ministère d'État, Ministère de l'agriculture  
Abidjan

Anvra Jeanson DJOBO  
Conseiller technique  
Ministère de la production animale et des  
ressources halieutiques  
Abidjan

Kracou Agnini Barthélemy KPANGNI  
Sous-Directeur des Cultures vivrières de la  
sécurité alimentaire  
Ministère d'État, Ministère de l'agriculture  
Abidjan

## Delegate

Dragan KOVACEVIC  
Deputy Minister  
Ministry of Agriculture, Forestry and Water  
Management  
Zagreb

## Alternate(s)

Srecko SELANAC  
Assistant Minister  
Ministry of Agriculture, Forestry and Water  
Management  
Zagreb

Ms Vesna TERZIC  
Chargé d'Affaires  
Minister Plenipotentiary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Lidija MRKOVIĆ  
Head of International Relations Department  
Ministry of Agriculture, Forestry and Water  
Management  
Zagreb

Ms Zlata PENIC IVANKO  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Marina DEUR  
Adviser  
International Relations Department  
Ministry of Agriculture, Forestry and Water  
Management  
Zagreb

Ms Mirjana KOVACIC  
Adviser  
Ministry of Agriculture, Forestry and Water  
Management  
Zagreb

## **CUBA**

### Delegado

Sra. María del Carmen PÉREZ  
HERNÁNDEZ  
Ministra a.i.  
Ministerio de Agricultura  
La Habana

### Suplente(s)

Alfredo Néstor PUIG PINO  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Guillermo CAYADO  
Asesor de la Ministra de Agricultura  
Ministerio de Agricultura  
La Habana

Delia RODRÍGUEZ PARRA  
Tercer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

José A. QUINTERO GÓMEZ  
Funcionario  
Ministerio para la Inversión Extranjera y la  
Colaboración Económica  
La Habana

## **CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE**

### Delegate

Efthymios EFTHYMIOU  
Minister for Agriculture, Natural Resources  
and Environment  
Nicosia

### Alternate(s)

Panikos POUROS  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture, Natural Resources  
and Environment  
Nicosia

George F. POULIDES  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Haris ZANNETIS  
Senior Agricultural, Natural Resources and  
Environment Officer  
Ministry of Agriculture, Natural Resources  
and Environment  
Nicosia

Gabriel ODYSSEOS  
Attaché (Agriculture)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Artemis ANTONIADES  
Agricultural Research Officer  
Ministry of Agriculture, Natural Resources  
and Environment  
Nicosia

## **CZECH REPUBLIC – RÉPUBLIQUE TCHÈQUE – REPÚBLICA CHECA**

### Delegate

Mrs Helena BAMBASOVÁ  
Director General  
Ministry of Agriculture  
Prague

### Alternate(s)

Mrs Daniela MOYZESOVÁ  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Frantisek SLÁDEK  
Director General of Food Production  
Ministry of Agriculture  
Prague

Mrs Andrea PONDELICKOVÁ  
 Director  
 Department of Relations with EU  
 Ministry of Agriculture  
 Prague

Jirí MUCHKA  
 Secretary of the National FAO Committee  
 Ministry of Agriculture  
 Prague

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC  
 OF KOREA –  
 RÉPUBLIQUE POPULAIRE  
 DÉMOCRATIQUE DE CORÉE -  
 REPÚBLICA POPULAR  
 DEMOCRÁTICA DE COREA**

Delegate  
 CHOE TAEK SAN  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Alternate(s)  
 JONG YUN HYONG  
 Deputy Director  
 Department of International Organizations  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Pyongyang

YUN SU CHANG  
 Minister  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

RIM SONG CHOL  
 Coordinator National Committee  
 for FAO  
 Rome

RI YONG HO  
 Second Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE  
 CONGO –  
 RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU  
 CONGO –  
 REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL  
 CONGO**

Délégué  
 Innocent MOKOSA MANDENDE  
 Ministre Conseiller  
 Chargé d'affaires a.i.  
 Représentant permanent adjoint auprès de  
 la FAO  
 Rome

**DENMARK - DANEMARK -  
 DINAMARCA**

Delegate  
 Poul SKYTTE CHRISTOFFERSEN  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Alternate(s)  
 Søren SKAFTE  
 Minister  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

Henrik KRØLL  
 Head of Department  
 Ministry for Food, Agriculture and  
 Fisheries  
 Copenhagen

Flemming NICHOLS  
 Counsellor  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Copenhagen

Kristian HØJERSHOLT  
 Minister  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

Ms Glennys Valentin HANSEN  
 Attaché  
 Royal Danish Embassy  
 Rome

Johannes ØSTERGAARD  
Senior Counsellor  
Danish Agricultural Council  
Copenhagen

### DJIBOUTI - جيبوتي

#### Délégué

Abdoulkader Kamil MOHAMED  
Ministre de l'agriculture, de l'élevage et de  
la mer,  
chargé des ressources hydrauliques

مندوب  
عبد القادر كميل محمد  
وزير الزراعة والتربية الحيوانية والبحار المكلف  
بالموارد المائية  
جيبوتي

#### Suppléant(s)

Mohamed MOUSSA CHEHEM  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Bruxelles

مناوب (مناوبون)  
محمد موسى شيهم  
السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Djama MAHAMOUD DOUALEH  
Secrétaire général chargé des ressources  
hydrauliques  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
la mer, chargé des ressources hydrauliques  
Djibouti

دجاما محمد دويله  
الأمين العام المكلف بالموارد المائية  
وزارة الزراعة والتربية الحيوانية والبحار  
جيبوتي

Awes Abukar AWES  
Ambassade de la République de Djibouti  
Bruxelles

عويس ابوكار عويس  
سفارة جمهورية جيبوتي

Mohamed MOUSSA MOHAMED  
Directeur de l'agriculture et des forêts  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
la mer, chargé des ressources hydrauliques  
Djibouti

محمد موسى محمد  
مدير الزراعة والغابات  
وزارة الزراعة والتربية الحيوانية والبحار  
جيبوتي

### DOMINICA - DOMINIQUE

#### Delegate

Colin MCINTYRE  
Minister for Agriculture, Fisheries and the  
Environment  
Roseau

### DOMINICAN REPUBLIC - RÉPUBLIQUE DOMINICAINE - REPÚBLICA DOMINICANA

#### Delegado

Mario ARVELO CAAMAÑO  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

#### Suplente(s)

Héctor MARTÍNEZ FERNÁNDEZ  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Alternante ante la  
FAO  
Roma

### ECUADOR - ÉQUATEUR

#### Delegado

Emilio Rafael IZQUIERDO MIÑO  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

#### Suplente(s)

Sra. Mónica MARTÍNEZ MEDUIÑO  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alternante ante la  
FAO  
Roma

#### Jorge DURÁN-BALLÉN

Primer Secretario  
Representante Permanente Alternante ante la  
FAO  
Roma

#### Sra. Patricia BORJA

Segundo Secretario  
Representante Permanente Alternante ante la  
FAO  
Roma

**EGYPT - ÉGYPTTE - EGIPTO - مصر**

## Delegate

Helmy BEDEIR  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

مندوب  
حلمى بدير  
السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

## Alternate(s)

Mahmoud EL NAGGAR  
Agricultural Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)  
محمود النجار  
المستشار الزراعى  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Raafat Salah El-Din ZAKI  
Director, International Funding Agencies  
Ministry of Agriculture and Land  
Reclamation  
Cairo

رأفت صلاح الدين زكى  
المدير، إدارة التمويل الدولي  
وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي  
القاهرة

Hussein ABD EL SALAM  
Director FAO Department  
Ministry of Agriculture and Land  
Reclamation  
Cairo

حسين عبد السلام  
مدير إدارة شؤون منظمة الأغذية والزراعة  
وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي  
القاهرة

Yasser SOROUR  
Second Secretary  
Embassy of the Arab Republic of Egypt  
Rome

ياسر سرور  
السكرتير الثانى  
سفارة جمهورية مصر العربية  
روما

Ms Heba MOUSTAFA  
Third Secretary  
Ministry of Foreign Affairs  
Cairo

هبة مصطفى  
السكرتير الثالث  
وزارة الخارجية  
القاهرة

**EL SALVADOR**

## Delegado

José Roberto ANDINO SALAZAR  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

## Suplente(s)

Sra. María Eulalia JIMÉNEZ DE MOCHI  
ONORI  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Eduardo VIDES LARIN  
Ministro Consejero  
Embajada de El Salvador ante la Santa  
Sede  
Roma

**EQUATORIAL GUINEA –  
GUINÉE ÉQUATORIALE –  
GUINEA ECUATORIAL**

## Delegado

Sra. Pelagia ABESO TOMO  
Viceministra  
Ministerio de Agricultura y Bosques  
Malabo

## Suplente(s)

Gabriel Martín ESONO NDONG  
Director General  
Servicios Veterinarios  
Ministerio de Agricultura y Bosques  
Malabo

**ERITREA - ÉRYTHRÉE**

## Delegate

Arefaine BERHE  
Minister for Agriculture  
Asmara

## Alternate(s)

Zemed Tekle WOLDETATIOS  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Yohannes TENSUE  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative  
to FAO  
Rome

**ESTONIA - ESTONIE**

## Delegate

Ms Ester TUIKSOO  
Minister for Agriculture  
Tallinn

## Alternate(s)

Àndres OOPKAUP  
Deputy Secretary General  
Department of Agricultural and Trade  
Policies  
Ministry of Agriculture  
Tallinn

Ilmar MANDMETS  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Olavi PETRON  
Acting Deputy  
Department of Foreign Affairs  
Ministry of Agriculture  
Tallinn

**ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ**

## Delegate

Mengistu HULLUKA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

## Alternate(s)

Eshetu YISMA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER  
ORGANIZATION) –  
COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE  
(ORGANISATION MEMBRE) -  
COMUNIDAD EUROPEA  
(ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

## Délégué

Mme Mariann FISCHER BOEL  
Membre de la Commission des  
Communautés européennes  
Responsable de l'agriculture, du  
développement rural et de la pêche  
Bruxelles

## Suppléant(s)

Luis RITTO  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Klaus Dieter BORCHARDT  
Chef de Cabinet Adjoint  
Cabinet de Mme Fischer Boel  
Commission Européenne  
Bruxelles

Flavio COTURNI  
Chef d'unité adjoint à la Direction générale  
"Agriculture"  
Commission Européenne  
Bruxelles

Alcazar SIRVENT  
Administrateur principal à la Direction  
générale "Agriculture"  
Commission Européenne  
Bruxelles

Jorge DE LA CABALLERIA  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

Mme Patricia VICENTE VILA  
Administrateur principal à la Direction  
générale "Développement" Commission  
Européenne"  
Bruxelles

Mme Maryse COUTSOURADIS  
Attaché  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

### **FIJI - FIDJI**

Delegate  
Sakiusa TUBUMA  
Chief Economist  
Ministry of Agriculture, Sugar and Land  
Resettlement  
Suva

Alternate(s)  
Mrs Yok Yee CHAN  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Brussels

### **FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

Delegate  
Juha KORKEAOJA  
Minister for Agriculture and Forestry  
Valtioneuvosto

Alternate(s)  
Veli-Pekka TALVELA  
Director-General  
International Affairs  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Valtioneuvosto

Ms Heidi PIHLATE  
Minister Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Mrs Tarja REPONEN  
Director  
Department of Global Affairs  
Department for Economic and Social  
Development  
Ministry of Foreign Affairs  
Helsinki

Ms Kaisa KARTTUNEN  
Counsellor (Agriculture)  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Mrs Marjanna SALL  
First Secretary  
Ministry of Foreign Affairs  
Helsinki

Ms Sari RANNANPÄÄ  
Senior Officer  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Valtioneuvosto

Esa HÄRMÄLÄ  
President  
Central Union of Agricultural Producers  
and Forest Owners  
Helsinki

Jouko NIEMINEN  
Economist  
Central Union of Agricultural Producers  
and Forest Owners  
Helsinki

Aarne REUNALA  
Director General  
Finnish Forest Research Institute  
Helsinki

Mrs Marjatta SELANNIEMI  
Adviser  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Valtioneuvosto

### **FRANCE - FRANCIA**

Délégué  
Charles MILLON  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Suppléant(s)  
Alain PIERRET  
Président  
Comité interministériel de l'agriculture et  
de l'alimentation  
Paris

Jean-Jacques SOULA  
Conseiller scientifique  
Représentation permanente auprès de la  
FAO  
Rome

Ludovic LARBODIÈRE  
Chargé de mission  
Bureau du développement, de la solidarité  
et des organisations internationales  
Ministère de l'agriculture  
Paris

Jean-Jacques BENEZIT  
Sous-direction des échanges internationaux  
Ministère de l'agriculture, de l'alimentation,  
de la pêche et des affaires rurales  
Paris

Patrick PRUVOT  
Secrétaire général  
Comité interministériel de l'agriculture  
et de l'alimentation  
Paris

### **GABON - GABÓN**

Délégué  
Noël BAÏOT  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Suppléant(s)  
Mme Ivone ALVES DIAS DA GRAÇA  
Premier Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Louis Stanislas CHARICAUTH  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

### **GAMBIA - GAMBIE**

### **GEORGIA - GÉORGIE**

Delegate  
Ms Mirian DEKANOIDZE  
Vice-Minister for Agriculture  
Tbilisi

Alternate(s)  
Zaal GOGSADZE  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Mrs Nutsa AMIREJIBI  
Deputy-Director  
International Relations Department  
Tbilisi

Irakli KHUTSURAULI  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

### **GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA**

Delegate  
Alexander MÜLLER  
State Secretary  
Federal Ministry of Consumer Protection,  
Food and Agriculture  
Berlin

Alternate(s)  
Guntram Freiherr VON SCHENCK  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Ulrike HÖFKEN  
Member of the Bundestag of the Federal  
Republic of Germany  
Berlin

Claus Jorg HEYNEN  
Director-General  
Federal Ministry of Consumer Protection,  
Food and Agriculture  
Berlin

Heiner THOFERN  
First Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome



Ms Swantje HELBÍNG  
 Head of Division  
 Federal Ministry of Consumer Protection,  
 Food and Agriculture  
 Berlin

Ms Renate VOGELSANG  
 Assistant Head of Division  
 Federal Ministry of Consumer Protection,  
 Food and Agriculture  
 Bonn

Dr Ulrike KASSNER  
 Personal Assistant to the State Secretary  
 Federal Ministry of Consumer Protection,  
 Food and Agriculture  
 Berlin

Ms Margarethe VON SCHWERIN  
 Federal Ministry of Consumer Protection,  
 Food and Agriculture  
 Berlin

Ms Johanna SCHUMACHER  
 Counsellor  
 Permanent Representation of the Federal  
 Republic of Germany to FAO  
 Rome

Heiko NITZSCHKE  
 Assistant Head of Division  
 Federal Foreign Office  
 Berlin

Bernd DUNNZLAFF  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Markus DIETERICH  
 National Secretary of Principle Questions  
 of Politics  
 Trade Union of Food, Beverages, Tobacco,  
 Hotel Catering and Associated Workers  
 Hamburg

Bernhard WALTER  
 Head of Division  
 Food Security, Agriculture and  
 Environment  
 Stuttgart

Guenter OVERFELD  
 Head of Division  
 Federal Foreign Office  
 Berlin

## **GHANA**

Delegate  
 Ernest Akobour DEBRAH  
 Minister for Food and Agriculture  
 Accra

Alternate(s)  
 Kofi DSANE-SELBY  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Daniel LAMPTEY  
 Chief Executive  
 Irrigation Development Authority  
 Accra

Kwaku NICOL  
 Minister Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

## **GREECE - GRÈCE - GRECIA**

Delegate  
 Anastassis MITSIALIS  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Alternate(s)  
 Charalambos CHRISTOPOULOS  
 Minister Plenipotentiary  
 Director  
 Directorate for International Economic and  
 Monetary Affairs  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Athens

Emmanuel MANOUSSAKIS  
 Minister Plenipotentiary (Agricultural  
 Affairs)  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Konstantinos VIZIOTIS  
Officer  
Division of Agricultural Policy  
Ministry of Rural Development and Food  
Athens

Mrs Despina GEORGOSOPOULOU  
Advisor  
Division of Agricultural Policy  
Ministry of Rural Development and Food  
Athens

### **GRENADA - GRENADE - GRANADA**

### **GUATEMALA**

Delegado  
Francisco Eduardo BONIFAZ  
RODRÍGUEZ  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Suplente(s)  
Sra. Ileana RIVERA DE ANGOTTI  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. Maria Isabel NOLCK BERGER  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. Amanda BOTRÁN DE JENSEN  
Tercer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

### **GUINEA - GUINÉE**

Délégué  
Jean Paul SARR  
Ministre de l'agriculture et de l'élevage  
Conakry

Suppléant(s)  
Ibrahima Sory TOURE  
Ministre de la pêche et de l'aquaculture  
Conakry

El-Hadj Thierno Mamadou Cellou  
DIALLO  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Aboul Karim CAMARA  
Directeur national de l'agriculture  
Ministère de l'agriculture et de l'élevage  
Conakry

Ibrahima Sory SYLLA  
Directeur national de la Pêche Maritime  
Ministère de la pêche et de l'aquaculture  
Conakry

Jean KOLIE  
Chargé d'Etudes  
Division Multilatéral  
Ministère de la Coopération  
Conakry

Abdoulaye TRAORE  
Conseiller économique  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

### **GUINEA-BISSAU - GUINÉE-BISSAU**

Délégué  
Sola Nankilin NABITCHITA  
Ministre de l'agriculture et du  
développement rural  
Bissau

Suppléant(s)  
Bernardo CASSAMA  
Coordonnateur du projet PACE  
Bissau

### **GUYANA**

Delegate  
Satyadeow SAWH  
Minister for Agriculture  
Georgetown

Alternate(s)  
Patrick Ignatius GOMES  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Brussels

**HAITI - HAÏTI - HAITÍ**

## Délégué

Philippe MATHIEU  
Ministre de l'agriculture, des ressources  
naturelles et du développement rural  
Port-au-Prince

## Suppléant(s)

Yvon SIMEON  
Ambassadeur d'Haïti en Italie  
Rome

Franck HYPPOLITE  
Directeur général Adjoint à la planification,  
suivi, évaluation et coopération externe  
Ministère de l'agriculture, des ressources  
naturelles et du développement rural  
Damien  
Port-au-Prince

Eucher-Luc JOSEPH  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Carl Benny RAYMOND  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

Patrick SAINT-HILAIRE  
Chargé d'affaires a.i.  
Ambassade d'Haïti près le Saint-Siège  
Rome

**HONDURAS**

## Delegado

Roberto VILLEDA TOLEDO  
Asesor Ministerial  
Secretaría de Estado  
Despacho de Agricultura y Ganadería  
Tegucigalpa

## Suplente(s)

Sra. Ana Argentina ALCERRO  
PERDOMO  
Ministra Consejera  
Encargada de Negocios a.i.  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Sra. Mayra REINA DE TITTA  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**

## Delegate

Fülöp BENEDEK  
Secretary of State  
Chairman, Hungarian National Committee  
for UN Food and Agricultural Agencies  
Budapest

## Alternate(s)

István KOVÁCS  
Ambassador  
Embassy of the Republic of Hungary  
Rome

Mrs Mariann KOVÁCS  
Director General  
Department of International Relations  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Budapest

Zoltán KÁLMÁN  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**ICELAND - ISLANDE - ISLANDIA**

## Delegate

Einar Kristinn GUDFINNSSON  
Minister for Fisheries  
Reykjavik

## Alternate(s)

Guoni BRAGASON  
Minister Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Jon E. JÓNASSON  
Counsellor  
Political Department  
Ministry of Foreign Affairs  
Reykjavik

Thorsteinn TOMASSON  
Head of Department  
Ministry of Agriculture  
Reykjavik

Stefan ASMUNDSSON  
Legal Advisor  
Ministry of Fisheries  
Reykjavik

Sigmar GUDBJORNSSON  
Advisor  
Ministry of Fisheries  
Reykjavik

**INDIA - INDE**

## Delegate

Sharad PAWAR  
Minister for Agriculture, and Consumer  
Affairs, Food and Public Distribution  
New Delhi

## Alternate(s)

Radha SINGH  
Secretary  
Ministry of Agriculture  
New Delhi

Rajiv DOGRA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Govindan NAIR  
Minister (Agriculture)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Naved MASOOD  
Joint Secretary  
Ministry of Agriculture  
New Delhi

H.S. NAINAWATEE  
Additional DG  
Indian Council of Agricultural Research  
New Delhi

Sanjay Vikram SINGH  
Director  
Ministry of Agriculture  
New Delhi

Arvind SINGH  
Private Secretary to the Minister for  
Agriculture  
Ministry of Agriculture  
New Delhi

Ashim Kanti GHOSH  
Secretary to the Minister for Agriculture  
Embassy of India  
Rome

**INDONESIA - INDONÉSIE**

## Delegate

Kaman NAINGGOLAN  
Head of Agency for Food Security  
Community Development  
Ministry of Agriculture  
Jakarta

## Alternate(s)

Susanto SUTOYO  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

M. MULYANTO  
Senior Advisor to the Minister of  
Agriculture for Information System and  
Monitoring  
Ministry of Agriculture  
Jakarta

Husein DJAFAR  
Minister  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Esti ANDAYANI  
Director for Commodity and  
Standardization  
Ministry of Foreign Affairs  
Jakarta

Tjuk Eko HARI BASUKI  
Head of Centre for Food Availability  
Development  
Ministry of Agriculture  
Jakarta

Irdamis AHMAD  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Asa Patia SILHALI  
Deputy Director for Programme Planning  
Ministry of Foreign Affairs  
Jakarta

Farid Hasan BAKTIR  
Deputy Director for the UN Food and  
Agriculture  
International Cooperation Bureau  
Ministry of Agriculture  
Jakarta

Sagung Mirah Ratna DEWI  
Head of Section for Cooperation  
Programme  
Ministry of Agriculture  
Jakarta

Eri INDRAWAN  
Head of Section for UN Cooperation  
Ministry of Forestry  
Jakarta

Agus JUSTIANTO  
Senior Staff  
Agency for Forestry Planning  
Ministry of Forestry  
Jakarta

RUDJIMIN  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Astrid Puspita SARI  
Attaché  
Embassy of the Republic of Indonesia  
Rome

Ary RAHARJO  
Attaché  
Embassy of the Republic of Indonesia  
Rome

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –  
IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') -  
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Delegate  
Mohammad REZA ESKANDARI  
Minister for Jihad-e-Agriculture  
Teheran

Alternate(s)  
Adel JALILI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Farhad KHEIRI SANAMI  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Sadegh KHALILIAN  
Deputy Minister for Planning and Economy  
Ministry of Jihad-e-Agriculture  
Teheran

Mojtaba RAJAB BEIGI  
Director General  
International and Regional Organizations  
Bureau  
Department of Planning and Economic  
Affairs  
Ministry of Jihad-e-Agriculture  
Teheran

Iran Nejad ABDOL GAFUR  
Member of Parliament  
Teheran

Mohammed Saeid NOORI-NAEINI  
Former Ambassador  
Former Permanent Representative to FAO  
Teheran

Javad TAVAKOLIAN  
Advisor  
Ministry of Jihad-e-Agriculture  
Teheran

Raddad MOHAMMAD UBAID  
Officer  
Department of Relations  
Ministry of Agriculture  
Bagdad

### IRAQ - العراق

Delegate  
Ali AL-BAHADILI  
Minister for Agriculture  
Baghdad

مندوب  
على البهادلي  
وزير الزراعة  
بغداد

رعد محمد عبيد  
موظف بقسم العلاقات  
وزارة الزراعة  
بغداد

Ms Nuha FATHALLAH  
Officer in charge  
Department of Relations  
Ministry of Agriculture  
Bagdad

نهى فتح الله  
مسؤولة المنظمات الدولية في قسم العلاقات  
وزارة الزراعة  
بغداد

### Alternate(s)

Akram H. AL-JAFF  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)  
أكرم الجاف  
السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Mohammed H. AL AMILI  
Ambassador  
Embassy of the Republic of Iraq to Italy  
Rome

محمد العاملي  
السفير  
سفارة جمهورية العراق لدى إيطاليا  
روما

Salah El-Dein KADHEM  
Director General of Planning  
and Follow Up  
Ministry of Agriculture  
Bagdad

صلاح الدين كاظم  
مدير عام التخطيط والمتابعة  
وزارة الزراعة  
بغداد

Kutaiba HASSAN  
Expert  
Ministry of Agriculture  
Bagdad

قتيبة حسن  
خبير  
وزارة الزراعة  
بغداد

### IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Delegate  
Brendan SMITH T. D.  
Minister of State  
Department of Agriculture, Food and Rural  
Development  
Dublin

Alternate(s)  
Frank COGAN  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Kevin SMYTH  
Chief Economist  
Department of Agriculture, Food and Rural  
Development  
Dublin

Ms Sharon MURPHY  
Deputy Head  
Division of Economics and Planning  
Department of Agriculture, Food and Rural  
Development  
Dublin

Padraic DEMPSEY  
First Secretary (Agriculture)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Aidan DUANE  
Private Secretary to the Minister  
Department of Agriculture, Food and Rural  
Development  
Dublin

Nick BARWISE  
Administrative Officer  
Department of Agriculture, Food and Rural  
Development  
Dublin

Ms Cecelia RONAYNE  
Executive Officer  
Department of Agriculture, Food and Rural  
Development  
Dublin

Ms Maria Teresa GEMMA  
Agricultural Assistant  
Embassy of Ireland  
Rome

#### **ISRAEL - ISRAËL**

Delegate  
Yosi ISHAI  
Director-General  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Tel Aviv

Alternate(s)  
Arie REGEV  
Director of International Relations and  
Deputy Director Foreign Trade  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Tel Aviv

Ehud GOL  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Yoram LEVI  
Director  
Consumer Products Administration  
Ministry of Industry, Trade and Labour  
Tel Aviv

Denis-Paul MORDEHAY-RODGOLD  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Elena PIANI  
Assistant to Alternate Permanent  
Representative  
Embassy of Israel  
Rome

#### **ITALY - ITALIE - ITALIA**

Délégué  
Giovanni ALEMANNI  
Ministre pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Suppléant(s)  
Romualdo BETTINI  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Francesco Camillo PEANO  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Eugenio CAMPO  
Ministère des affaires étrangères  
Rome

Alessandro BUSACCA  
Ministère des affaires étrangères  
Rome

Paolo DUCCI  
Ministère des affaires étrangères  
Rome

Massimo LAVEZZO CASSINELLI  
Premier Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Gian Lorenzo CORNADO  
Ministère des affaires étrangères  
Rome

Mme Rita Giuliana MANNELLA  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

Giuseppe CIRILLO  
Ministère des affaires étrangères  
Rome

Giuseppe AMBROSIO  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Giuseppe CACOPARDI  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Salvatore PETROLI  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Giuseppe SERINO  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Cristiano CAROCCI  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Riccardo RIGILLO  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Mario GIANNELLA  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Antonio DE MARTINI  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Marco GRANDI  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Alessandro BONSIGNORI  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Franco COZZA  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Paolo VICENTINI  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Giorgio CAVALLERI  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Adriano MONTAGNI  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Mme Jessyama FORLINI  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Mme Marina CALVINO  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Mme Antonella DE LISA  
Représentation permanente de l'Italie  
auprès de la FAO  
Rome

Alessandro GASTON  
Ministère des affaires étrangères  
Rome

Luca Luigi SPAGNOLO  
Ministère des affaires étrangères  
Rome



Mme Chiara SCHIROSI  
Ministère pour les politiques agricoles et  
forestières  
Rome

Nicolò TASSONI ESTIENSE DI  
CASTELVECCHIO  
Ministère des affaires étrangères  
Rome

### **JAMAICA - JAMAÏQUE**

Delegate

Roger CLARKE  
Minister for Agriculture  
Kingston

Alternate(s)

Richard HARRISON  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture  
Kingston

Frederick B. ZENNY  
Minister  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

### **JAPAN - JAPON - JAPÓN**

Delegate

Mitsuhiro MIYAKOSHI  
Senior Vice-Minister of Agriculture,  
Forestry and Fisheries  
Tokyo

Ms Nobuko MATSUBARA  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary to Italy  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)

Ms Ryuko INOUE  
Director  
International Cooperation Division  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Tokyo

Manabu MIYAGAWA  
Director  
Division of Economic Security  
Ministry of Foreign Affairs  
Tokyo

Seiichi YOKOI  
Minister-Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Keizo TAKEWAKA  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Hironobu NAKA  
Secretary to Senior Vice-Minister  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Tokyo

Nobuhiko KAHO  
Director  
International Agricultural Organizations  
International Cooperation Division  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Tokyo

Manabu YASUHARA  
Deputy Director  
International Cooperation Division  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Tokyo

Minoru MIYASAKA  
Assistant Director  
International Cooperation division  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Tokyo

Hideo ISHIDA  
Assistant Director  
International Cooperation Division  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Tokyo

Mitsugu YACHIDATE  
 Official  
 International Cooperation Division  
 Ministry of Agriculture, Forestry and  
 Fisheries  
 Tokyo

Yutaka UENO  
 Technical Official  
 International Cooperation Division  
 Ministry of Agriculture, Forestry and  
 Fisheries  
 Tokyo

Hideo INOMATA  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Yoshihiro KURAYA  
 Second Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Jun FUKUDA  
 Deputy Director  
 Division of Economic Security  
 Ministry of foreign Affairs  
 Tokyo

**JORDAN - JORDANIE - JORDANIA -  
 الأردن**

Delegate  
 Mzahem MUHAISSEN  
 Minister for Agriculture  
 Amman

مندوب  
 مزاحم المحيسين  
 وزير الزراعة  
 عمان

Alternate(s)  
 Mahmoud NAJDAMI  
 Secretary General's Assistant for  
 Information and Marketing  
 Ministry of Agriculture  
 Amman

مناوب (مناوبون)  
 محمود النجداوى  
 مساعد الأمين العام للمعلومات والتسويق  
 وزارة الزراعة  
 عمان

Radi AL-TARAWNEH  
 Secretary General's Assistant for Projects  
 and Agricultural Extension  
 Ministry of Agriculture  
 Amman

راضى الطراونه  
 مساعد الأمين العام للمشاريع والإرشاد الزراعى  
 وزارة الزراعة  
 عمان

**KAZAKHSTAN - KAZAJSTÁN**

Delegate  
 Almaz N. KHAMZAYEV  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Alternate(s)  
 Yerbolat N. SEMBAYEV  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Aidarbek Z. KABULBEKOV  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

**KENYA**

Delegate  
 Ms Ann Belinda NYIKULI  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

## Alternate(s)

Mrs Truphosa a. OTINDO  
Director of Veterinary Services  
Ministry of Agriculture  
Nairobi

Mrs Nancy K. GITONGA  
Director of Fisheries  
Ministry of Agriculture  
Nairobi

Julius KIPTARUS  
Director of Livestock Production  
Ministry of Livestock and Fisheries  
Development  
Nairobi

Wilson SONGA  
Agriculture Secretary  
Ministry of Agriculture  
Nairobi

Joseph MBURU  
Attaché (Agricultural Affairs)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

J.K. WAMBUA  
First Secretary  
Embassy of the Republic of Kenya  
Rome

**KIRIBATI**

## Delegate

Martin PUTA TOFINGA  
Minister for Environment, Lands and  
Agriculture Development  
Tarawa

## Alternate(s)

Tukabu TEROROKO  
Permanent Secretary  
Ministry of Environment, Lands and  
Agriculture Development  
Tarawa

Katarina TOLINGA  
Ministry of Environment, Land and  
Agriculture Development  
Tarawa

Agnes TEROROKO  
Ministry of Environment, Lands and  
Agriculture Development  
Tarawa

**KUWAIT - KOWEÏT - الكويت**

## Delegate

Abdel Mohsen Hussain AL-GALLAF  
Deputy Director-General  
Agriculture Affairs and Landscape  
Public Authority for Agriculture Affairs  
and Fish Resources  
Kuwait City

مندوب  
عبد المحسن حسين القلاف  
نائب المدير العام لشؤون الزراعة التجميلية  
الهيئة العامة لشؤون الزراعة والثروة السمكية  
الكويت

## Alternate(s)

Mrs Lamyah Ahmed AL-SAQQAF  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)  
لمياء أحمد السقاف  
المستشار والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Nacer Eddine Baker ASAD ABDEL  
ALBAKI  
Department of Foreign Relations  
Public Authority for Agriculture Affairs  
and Fish Resources  
Kuwait

ناصر الدين باقر أسد عبد الباقي  
قسم العلاقات الخارجية  
الهيئة العامة لشؤون الزراعة والثروة السمكية  
الكويت

**KYRGYZSTAN - KIRGHIZISTAN - KIRGUISTÁN**

## Delegate

Rysbek APASOV  
Head of Department  
Ministry of Agriculture, Water and  
Processing Industry  
Bishkek

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC  
REPUBLIC –  
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE  
POPULAIRE LAO –  
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA  
POPULAR LAO**

Delegate

Siene SAPHANGTHONG  
Minister for Agriculture and Forestry  
Vientiane

Alternate(s)

Xaypladeth CHOULAMANY  
Deputy Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Vientiane

Bounthong BOUAHOM  
Director General  
National Agriculture and Forestry Research  
Institute  
Vientiane

Phetsamay VONGKAMMONTY  
Director General  
Department of Forestry  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Vientiane

**LATVIA - LETTONIE - LETONIA**

Delegate

Janis BREDIS  
Director of International Relations  
Department  
Ministry of Agriculture  
Riga

Alternate(s)

Ainars NABELS-SNEIDERS  
Head of Foreign Relations Division  
Ministry of Agriculture  
Riga

**LEBANON - LIBAN - LÍBANO - لبنان**

Délégué

Talal El SAHILI  
Ministre de l'agriculture  
Beyrouth

مندوب  
طلال السهيلي  
وزير الزراعة  
بيروت

Suppléant(s)

Melhem Nasri MISTOU  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)  
ملحم نصرى مستو  
السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Hassane EBN AKR  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

حسان أين عكر  
المستشار والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Louis LAHOUD  
Directeur-général  
Ministère de l'agriculture  
Beyrouth

لويس لحد  
مدير عام  
وزارة الزراعة  
بيروت

Mme Wafa'a DIKAH HAMZI  
Ancien Ministre  
Ministère de l'agriculture  
Beyrouth

وفاء ضيقة حمزة  
وزارة الزراعة  
بيروت

Hussein SOUEID  
Ministère de l'agriculture  
Beyrouth

حسين سويد  
وزارة الزراعة  
بيروت

Samir CHAMI  
 Directeur des Ressources Agricoles  
 Ministère de l'agriculture  
 Beyrouth

سمير شامى  
 مدير الموارد الزراعية  
 وزارة الزراعة  
 بيروت

Mme Rania KHALIL  
 Chef du département de projets agricoles  
 Ministère de l'agriculture  
 Beyrouth

رانيا خليل  
 رئيس إدارة المشاريع الزراعية  
 وزارة الزراعة  
 بيروت

Mme Amal SALIBI  
 Chef du département pour les études  
 économiques  
 Ministère de l'agriculture  
 Beyrouth

أمل صليبي  
 رئيس إدارة الدراسات الاقتصادية  
 وزارة الزراعة  
 بيروت

Hadi RACHED  
 Conseiller  
 Ministère de l'agriculture  
 Beyrouth

هادى راشد  
 المستشار  
 وزارة الزراعة  
 بيروت

## LESOTHO

Delegate

Daniel Rakoro PHORORO  
 Minister for Agriculture and Food Security  
 Maseru

Alternate(s)

Mrs Mamoruti MALIE  
 Principal Secretary  
 Ministry of Agriculture and Food Security  
 Maseru

Makalo THEKO  
 Principal Secretary  
 Ministry of Gender, Youth, Sport and  
 Recreation  
 Maseru

Mrs Mantho MOTSELEBANE  
 Director  
 Planning and Policy Analysis  
 Ministry of Agriculture and Food Security  
 Maseru

Gilbert Kabelo MAFURA  
 Counsellor  
 Chargé d' Affaires a.i.  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Mrs Mamosala Semakaleng SHALE  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Ms Relebohile MOROJELE  
 Chief Gender Officer  
 Ministry of Gender, Youth, Sport and  
 Recreation  
 Maseru

Mrs Nthabiseng LEROTHOLI  
 Farm Management Economist  
 Ministry of Agriculture and Food Security  
 Maseru

## LIBERIA - LIBÉRIA

Delegate

Mrs Lily Degou BEHNA  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

## LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA - JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE - JAMAHIRIJA ÁRABE LIBIA - الجماهيرية العربية الليبية

Delegate

AbuBakr EL MABROUK EL MANSOURI  
 Inspector General of Agriculture, Livestock  
 and Marine Sector  
 Tripoli

مندوب  
 أبوبكر المبروك المنصوري  
 المفتش العام، قطاع الزراعة والثروة الحيوانية والبحرية  
 طرابلس

## Alternate(s)

Abdalla Abdulrahman ZAIED  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)  
عبد الله عبد الرحمن زايد  
السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Ali Hussein EL-HAMDY  
Advisor to the Inspector General on Food  
Security  
The Authority for Agricultural and Range  
Development  
Tripoli

علي حسين الحامدى  
مستشار الأمن الغذائى لدى المفتش العام  
هيئة التنمية الزراعية والمراعى  
طرابلس

Mohamed Ahmed HAYDER  
Expert in Agricultural Policies  
The Authority for Agricultural and Range  
Development  
Tripoli

محمد أحمد حيدر  
خبير في مجال السياسات الزراعية  
هيئة التنمية الزراعية والمراعى  
طرابلس

Issa Said KHALIFA MAQUIQ  
Expert Assistant in the People's Bureau  
Great Socialist People's Libyan Arab  
Jamahirija  
Tripoli

عيسى سعيد خليفة مقيق  
مساعد خبير بالمكتب الشعبى للجماهيرية الليبية الشعبية  
الإشتراكية العظمى  
طرابلس

Seraj Addin S.A. ESSA  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

سراج الدين ساسى عيسى  
المستشار والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Ali Ahmed EL MAQTOUF  
Adviser  
Secretariat, General People's Committee for  
Foreign Liaison and International  
Cooperation  
Tripoli

على أحمد المقطوف  
المستشار  
أمانة اللجنة الشعبية العامة للعلاقات الخارجية والتعاون  
الدولى  
طرابلس

Tarek SHENIB  
Secretariat, General People's Committee for  
Foreign Liaison and International  
Cooperation  
Tripoli

طارق شنيب  
أمانة اللجنة الشعبية العامة للعلاقات الخارجية والتعاون  
الدولى  
طرابلس

**LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA**

## Delegate

Ms Kazimira DANUTÉ PRUNSKIENÈ  
Minister for Agriculture  
Vilnius

## Alternate(s)

Sarunas ADOMAVICIUS  
Ambassador of Lithuania in Italy  
Rome

Rimantas KRASUCKIS  
Director  
Common Market Organization Department  
Ministry of Agriculture  
Vilnius

Mrs Regina GIRDVAINYTE  
Chief Specialist  
EU Affairs and International Relations  
Department  
Ministry of Agriculture  
Vilnius

Ms Edita KRISCIUNIENE  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**LUXEMBOURG - LUXEMBURGO**

## Délégué

Fernand BODEN  
Ministre de l'agriculture, de la viticulture et  
du développement rural  
Luxembourg

## Suppléant(s)

Frank SCHMIT  
Directeur des services d'économie rurale  
Ministère de l'agriculture, de la viticulture  
et du développement rural  
Luxembourg

Frank BIEVER  
Premier Secrétaire  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Jean FALTZ  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

**MADAGASCAR**

## Délégué

Auguste Richard PARAINA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

## Suppléant(s)

Monsieur MONJA  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

**MALAWI**

## Delegate

Uladi Basikolo MUSSA  
Minister of Agriculture and Food Security  
Lilongwe

## Alternate(s)

Henry MWANDEMERE  
Malawi Voluntary Representative  
Rome

Randson Phillimon MWADIWA  
Principal Secretary  
Ministry of Agriculture and Food Security  
Lilongwe

Wilfred LIPITA  
Director  
Department of Animal Health and  
Livestock Development  
Lilongwe

Ms Mpatso Janet NYEKANYEKA  
Assistant Chief Economist  
Ministry of Agriculture and Food Security  
Lilongwe

Weston Kassim LIGULUWE  
Special Assistant  
Ministry of Agriculture and Food Security  
Lilongwe

**MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

## Delegate

Tan Sri Dató Hj. MUHYIDDIN B. HJ.  
MOHD YASSIN  
Minister for Agriculture and Agro-Based  
Industry  
Kuala Lumpur

## Alternate(s)

Tan Sri ABI MUSA ASA'ARI  
MOHAMAD NOR  
Secretary-General  
Ministry of Agriculture and Agro-Based  
Industry  
Kuala Lumpur

Dato' Lily ZACHARIAH  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Mohd MOKHTAR ISMAIL  
Undersecretary  
Crops, Livestock and Fisheries Industry  
Division  
Ministry of Agriculture and Agro-Based  
Industry  
Kuala Lumpur

Ms Wan AZIZAH WAN JAAFAR  
Principal Assistant Secretary (Multilateral)  
Ministry of Agriculture and Agro-Based  
Industry  
Kuala Lumpur

Johari BIN RAMLI  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Muhamad Nahar HAJI MOHD.SIDEK  
Assistant Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Mohd SUKOR ABD MANAN  
Senior Private Secretary to the Minister of  
Agriculture and Agro-Based Industry  
Ministry of Agriculture and Agro-Based  
Industry  
Kuala Lumpur

#### **MALDIVES - MALDIVAS**

Delegate  
Abdulla KAMALUDEEN  
Minister for Fisheries, Agriculture and  
Marine Resources  
Malé

Alternate(s)  
Mohamed FAIZ  
Director  
Ministry of Fisheries, Agriculture and  
Marine Resources  
Malé

Ms Michelle AHMED  
Senior Research Officer  
Ministry of Fisheries, Agriculture and  
Marine Resources  
Malé

#### **MALI - MALÍ**

Délégué  
Seydou TRAORÉ  
Ministre de l'agriculture  
Bamako

Suppléant(s)  
Ibrahim Bocar DAGA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Fousseyni DIARRA  
Conseiller technique du Ministre  
Ministère de l'agriculture  
Bamako

Mohamed CISSÉ  
Premier Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

Modibo Mahamane TOURÉ  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

#### **MALTA - MALTE**

Delegate  
Abraham BORG  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)  
Pierre HILI  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

#### **MARSHALL ISLANDS – ÎLES MARSHALL - ISLAS MARSHALL**

Delegate  
Alfred CAPELLE  
Ambassador to the United Nations  
New York



**MAURITANIA - MAURITANIE - موريتانيا**

## Délégué

Ely OULD AHMEDOU  
Ministre de l'hydraulique et de l'énergie  
Nouakchott

مندوب  
على ولد احمدو  
وزير المياه والطاقة  
نواكشوط

## Suppléant(s)

Yahya NGAM  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)  
يحيى نجام  
السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Amadou Tidjane KANE  
Premier Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

احمدو تدجان كانه  
المستشار الأول  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

**MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO**

## Delegate

Arvin BOOLELL  
Minister of Agro-Industry and Fisheries  
Port Louis

## Alternate(s)

Mooneswar RAMTOHUL  
Acting Chief Agricultural Officer  
Ministry of Agriculture, Food Technology  
and Natural Resources  
Port Louis

Denis CANGY  
Consul  
Consulate of Mauritius  
Rome

**MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO**

## Delegado

Francisco MAYORGA CASTAÑEDA  
Secretario de Agricultura, Ganadería,  
Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
Ciudad de México

## Suplente(s)

Rafael TOVAR Y DE TERESA  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Ramón CORRAL ÁVILA  
Comisionado Nacional de Acuicultura y  
Pesca  
Secretaría de Agricultura, Ganadería,  
Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
Ciudad de México

Guillermo COMPEÁN JIMÉNEZ  
Director en Jefe del  
Instituto Nacional de Pesca  
Ciudad de México

Luis Miguel LÓPEZ MORENO  
Director General de Políticas Pesquera y  
Acuícola  
Comisión Nacional de Pesca  
Ciudad de México

Sra. Blanca VILLARELLO  
Representante de la Secretaría de  
Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural,  
pesca y alimentación en Bruselas  
Bélgica

Mario AGUILAR SÁNCHEZ  
Representante de la Comisión Nacional de  
Pesca e Washington

Jorge Abel LÓPEZ SÁNCHEZ  
Senado de la República  
Ciudad de México

Vladimir HERNÁNDEZ LARA  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. Luz Estela SANTOS MALDONADO  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. Patricia ESPINOZA TORRES  
Presidenta del Instituto Nacional de  
Mujeres  
Ciudad de México

Sra. Eugenia Esmeralda NEGRETE  
VARGAS  
Instituto Nacional de Pesca  
Ciudad de México

José CARRANZA  
PINSÁ, S.A. de C.V.  
Ciudad de México

José RODRÍGUEZ CRUZ  
TUNY, S.A. de C.V.  
Ciudad de México

José JUÁREZ RAMOS  
FINAPESCA, S.A. de C.V.  
Ciudad de México

Ignacio JUÁREZ RAMOS  
PESQUERA MAREBA, S.A. de C.V.  
Ciudad de México

**MICRONESIA, FEDERATED STATES  
OF –  
MICRONÉSIA, ÉTATS FÉDÉRÉS DE -  
MICRONESIA, ESTADOS FEDERADOS  
DE**

Delegate  
Masao NAKAYAMA  
Permanent Representative to the United  
Nations  
Permanent Mission of the Federated States  
of Micronesia to the United Nations  
New York

**MONACO - MÓNACO**

Délégué  
Henri FISSORE  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

**MONGOLIA - MONGOLIE**

Delegate  
Tserendorj GANKHUAYG  
Vice Minister for Food and Agriculture  
Ministry of Food and Agriculture  
Ulan Bator

Alternate(s)  
Mrs Oyundelger Nataa NATAA  
Officer  
Division of External Cooperation  
Ministry of Food and Agriculture  
Ulan Bator

**MOROCCO - MAROC - MARRUECOS -  
المغرب**

Délégué  
Mohamed MOHATTANE  
Secrétaire d'État  
Chargé du développement rural  
Ministère de l'agriculture, du  
développement rural et des pêches  
maritimes  
Rabat

مندوب  
محمد محنتان  
كاتب الدولة مكلف بالتنمية الريفية  
وزارة الفلاحة والتنمية القروية والصيد البحري  
الرباط

Suppléant(s)  
Tajeddine BADDOU  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)  
تاج الدين بادو  
السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Ahmed FAOUZI  
Ministre Plénipotentiaire  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

أحمد فوزي  
الوزير المفوض والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Mohamed BOUAAM  
 Chargé de la Division de la coopération  
 Ministère de l'agriculture, du  
 développement rural et des pêches  
 maritimes  
 Rabat

محمد بوعام  
 مكلف بقسم التعاون  
 وزارة الفلاحة والتنمية القروية والصيد البحري  
 الرباط

## MOZAMBIQUE

Delegate  
 Tomas MANDLATE  
 Minister for Agriculture  
 Maputo

Alternate(s)  
 Francisco Elias Paulo CIGARRO  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Mrs Laurinda Saide F. BANZE  
 Second Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

## MYANMAR

Delegate  
 U Htay OO  
 Minister for Agriculture and Irrigation  
 Yangon

Alternate(s)  
 U Than TUN  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

U Tin Htut OO  
 Director-General  
 Department of Agriculture Planning  
 Ministry of Agriculture and Irrigation  
 Yangon

U Kyi WIN  
 Deputy-Director  
 Ministry of Agriculture and Irrigation  
 Yangon

U Hlaing MYINT OO  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

## NAMIBIA - NAMIBIE

Delegate  
 Nickey IYAMBO  
 Minister of Agriculture, Water and Forestry  
 Windhoek

Alternate(s)  
 André H. APOLLUS  
 Counsellor (Agriculture)  
 Embassy of Namibia  
 Brussels

Wilfried EMVULA  
 Ambassador  
 Paris

Ms Anna SHIWEDA  
 Deputy Permanent Secretary  
 Ministry of Agriculture, Water and Forestry  
 Windhoek

Mrs Gillian MAGGS-KOLLING  
 Chief Researcher  
 Ministry of Agriculture, Water and Forestry  
 Windhoek

## NAURU

Delegate  
 Frederick PITCHER  
 Minister for Island Development and  
 Industry and Minister for Nauru Phosphate  
 Royalties Trust  
 Yaren

## NEPAL - NÉPAL

Delegate  
 Badri Prasad MANDAL  
 Minister for Agriculture and Cooperatives  
 Kathmandu

## Alternate(s)

Dr Krishna Bahadur SHRESTHA  
Joint Secretary  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Kathmandu

Madhab K. KARKEE  
Agricultural Economist  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Kathmandu

Niranjan M.S. BASNYAT  
Counsellor  
Royal Nepalese Embassy  
Paris

**NETHERLANDS - PAYS-BAS –  
PAÍSES BAJOS**

## Delegate

Cees VEERMAN  
Minister for Agriculture, Nature and Food  
Quality  
The Hague

## Alternate(s)

Ate OOSTRA  
Director-General  
Ministry of Agriculture, Nature and Food  
Quality  
The Hague

Ewald WERMUTH  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Hans HOOGEVEEN  
Director  
International Affairs Department  
Ministry of Agriculture, Nature and Food  
Quality  
The Hague

Hans BLOM  
Director  
Department of Information  
Ministry of Agriculture, Nature and Food  
Quality  
The Hague

Theo VAN BANNING  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Eric HILBERINK  
Head Coordinator United Nations and  
Institutional Affairs Division  
Ministry of Foreign Affairs  
The Hague

Ms Desiree HAGENAARS  
Policy Coordinator  
Department of International Affairs  
Ministry of Agriculture, Nature and Food  
Quality  
The Hague

Ms Marianne SINKE  
Policy Officer  
United Nations and International Financial  
Institutions Department  
Ministry of Foreign Affairs  
The Hague

Ms Léontine CRISSON  
Policy Officer  
Department of International Affairs  
Ministry of Agriculture, Nature and Food  
Quality  
The Hague

Ms Anushka SWALEF  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Rudy RABBINGE  
Professor  
Research Center  
Wageningen University  
Wageningen

Thys BERMAN  
Member of European Parliament  
Strasbourg

**NEW ZEALAND –  
NOUVELLE-ZÉLANDE –  
NUEVA ZELANDIA**

Delegate

Paul REYNOLDS  
Assistant Director General (Policy)  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Wellington

Alternate(s)

Neil FRASER  
Manager  
International Liaison  
Policy Service  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Wellington

Mrs Adele BRYANT  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**NICARAGUA**

Delegado

Mario Francisco SALVO HORVILLEUR  
Ministro Agropecuario y Forestal  
Managua

Suplente(s)

José CUADRA CHAMORRO  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Ms Amelia Silvia CABRERA  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**NIGER - NIGÉR**

Délégué

Labo MOUSSA  
Ministre du développement agricole  
Niamey

Suppléant(s)

Mme Mireille Fatouma AUSSEIL  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Hassane CHETIMA  
Directeur général de l'ONHA  
Ministère du développement agricole  
Niamey  
Niamey

Salissou GAMBO- BO  
Directeur de l'agriculture  
Ministère du développement agricole  
Niamey

Moudy Maman SANI  
Directeur de la protection des végétaux  
Ministère du développement agricole  
Niamey

Zakariaou ADAM MAIGA  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

**NIGERIA - NIGÉRIA**

Delegate

Alhaji Adamu BELLO  
Federal Minister for Agriculture and Rural  
Development  
Abuja

Alternate(s)

Alhaji Muktari SHEHU SHAGARI  
Federal Minister for Water Resources  
Abuja

Ms A.I. PEPPLÉ  
Permanent Secretary  
Federal Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Abuja

E.O. OKEKE  
Permanent Secretary  
Federal Ministry of Water Resources  
Abuja

Gabriel G. LOMBIN  
Minister  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Salisu INGAWA  
Director  
Project Co-ordinating Unit Federal  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Abuja

Mallam Baba FADA  
Director of Agriculture  
Federal Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Abuja

R. A. OYEWOLE  
Deputy-Director  
Federal Ministry of Water Resources  
Abuja

Alhaji Jafau SADEAQ  
Special Assistant to the Minister for Water  
Resources  
Federal Ministry of Water Resources  
Abuja

C.M. WALI  
Technical Assistant to Permanent Secretary  
Federal Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Abuja

I.S. AGADA  
Technical Assistant  
Federal Ministry of Water Resources  
Abuja

Ahmad KAWU  
Special Assistant to the Hon. Minister  
Federal Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Abuja

Ishmail ALIYU  
Special Assistant to the Honourable  
Minister

## NIUE - NIOUÉ

## NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Delegate  
Terje RIIS-JOHANSEN  
Minister for Agriculture and Food  
Oslo

Alternate(s)  
Mrs Anne FAGERTUN STENHAMMER  
State Secretary  
Ministry of Foreign Affairs  
Oslo

Per Harald GRUE  
Secretary General  
Ministry of Foreign Affairs  
Oslo

Ms Sigrid HJØRNEGÅRD  
Political Adviser  
Ministry of Agriculture and Food  
Oslo

Henrik EINEVOLL  
Deputy Director General  
Ministry of Foreign Affairs  
Oslo

Mrs Nina MOSSEBY  
Adviser  
Ministry of Agriculture and Food  
Oslo

Narve SOLHEIM  
Adviser  
Ministry of Foreign Affairs  
Oslo

Daniel VAN GILST  
Second Secretary  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Kristin KJÆRET  
Adviser  
Ministry of Agriculture and Food  
Oslo

Aksel NÆRSTAD  
Adviser  
Ministry of Agriculture and Food  
Oslo

Mrs Margaret SLETTEVOLD  
Minister Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

#### OMAN - OMÁN - عمان

Delegate  
Khalfan AL NAABI  
Under Secretary  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Muscat

مندوب  
خلفان الناعي  
وكيل وزارة الزراعة والثروة السمكية  
مسقط

Alternate(s)  
Yahya bin Abdullah bin SALIM AL-  
ARAIMI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)  
يحيى بن عبد الله سالم العريمي  
السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Ahmed BAKRI  
Assistant Director General for  
Research and Extension  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Muscat

أحمد البكري  
مساعد مدير عام الزراعة للبحوث والإرشاد  
وزارة الزراعة والثروة السمكية  
مسقط

Rasmi MAHMOUD  
Counsellor  
Embassy of the Sultanate of Oman  
Rome

رسمي محمود  
منسق فني منظمات دولية  
سفارة سلطنة عمان  
روما

#### PAKISTAN - PAKISTÁN

Delegate  
Mirza QAMAR BEG  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)  
Aamir Ashraf KHAWAJA  
Agriculture Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

#### PALAU - PALAOS

#### PANAMA - PANAMÁ

Delegado  
Horacio MALTEZ  
Ministro Consejero  
Encargado de negocios a.i.  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

#### PAPUA NEW GUINEA – PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE - PAPUA NUEVA GUINEA

#### PARAGUAY

Delegado  
Jorge Luis Enrique FIGUEREDO  
FRATTA  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Suplente(s)  
Sra. Sonia BIEDERMANN  
Tercer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. Liz Haydee CORONEL CORREA  
Consejera  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

**PERU - PÉROU - PERÚ**

## Delegado

Harold W. FORSYTH MEJÍA  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

## Suplente(s)

Julio Miguel ESCUDERO MEZA  
Viceministro de Agricultura  
Ministerio de Agricultura  
Lima

Roberto SEMINARIO  
Ministro  
Representante Permanente Adjunto ante la FAO  
Roma

Oswaldo DEL AGUILA RAMIREZ  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la FAO  
Roma

Sra. Giannina ASTOLFI REPETTO  
Tercer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la FAO  
Roma

**PHILIPPINES - FILIPINAS**

## Delegate

Domingo F. PANGANIBAN  
Secretary of Agriculture  
Metro Manila

## Alternate(s)

Philippe J. LHUILLIER  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Romeo S. RECIDE  
Assistant Secretary for Policy and Planning  
Ministry of Agriculture  
Metro Manila

Mrs Elsa M. BAYANI  
Acting Assistant Secretary for Field Operations  
Ministry of Agriculture  
Metro Manila

Noel DE LUNA  
Agricultural Attaché  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Maria Luisa GAVINO  
Assistant Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

**POLAND - POLOGNE - POLONIA**

## Delegate

Andrzej KOWALSKI  
Deputy Minister of Agriculture and Rural Development  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
Warsaw

## Alternate(s)

Michal RADLICKI  
Ambassador to Italy  
Rome

Ryszard WOJTAL  
Minister Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Wojciech PONIKIEWSKI  
Minister Counsellor  
Embassy of the Republic of Poland  
Rome

**PORTUGAL**

## Delegate

Vasco TAVEIRA DA CUNHA VALENTE  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome



## Alternate(s)

João Miguel F.B LOMELINO DE  
FREITAS  
Agriculture Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Faleh BIN NASSER AL THANI  
Director  
General Department for Reserch and  
Agricultural Development  
Ministry of Municipal Affairs and  
Agriculture  
Doha

فالح بن ناصر آل ثاني  
مدير الإدارة العامة للبحوث والتنمية الزراعية  
وزارة الشؤون البلدية والزراعة  
الدوحة

## QATAR - قطر

## Delegate

Sultan Bin Hassan AL-DOSARI  
Minister for Municipal Affairs and  
Agriculture  
Doha

Walid Fahd AL MANAA  
Director  
Ministry of Municipal Affairs and  
Agriculture  
Doha

مندوب  
سلطان بن حسن الدوسري  
وزير الشؤون البلدية والزراعة  
الدوحة

وليد فهد المانع  
مدير  
وزارة الشؤون البلدية والزراعة  
الدوحة

## Alternate(s)

Soltan Saad AL-MORAKHI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ali Gaber SOUROUR  
Director  
Public Relation Department  
Ministry of Municipal Affairs and  
Agriculture  
Doha

مناوب (مناوبون)  
سلطان بن سعد المريخي  
السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

على جابر سرور  
مدير إدارة العلاقات العامة  
وزارة الشؤون البلدية والزراعة  
الدوحة

Ahmed Ibrahim AL-ABDULLA  
Minister Plenipotentiary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Mohamed Bin Fahd EL FAIHANI  
Consultant for Agricultural Affairs  
Ministry of Municipal Affairs and  
Agriculture  
Doha

احمد ابراهيم العبد الله  
الوزير المفوض والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

محمد بن فهد الفيحاني  
مستشار زراعي  
وزارة الشؤون البلدية والزراعة  
الدوحة

Sheikh Khalid bin Hamad AL-THANI  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ali EL QUBAISI  
Expert in Agricultural Affairs  
Ministry of Municipal Affairs and  
Agriculture  
Doha

الشيخ خالد بن حمد آل ثاني  
السكرتير الأول والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

على الكبيسي  
خبير زراعي  
وزارة الشؤون البلدية والزراعة  
الدوحة

Akeel EL KHALDI  
Expert  
International Organizations Affairs  
Embassy of the State of Qatar  
Rome

عقيل الخالدي  
خبير في شؤون المنظمات الدولية  
سفارة دولة قطر  
روما

Abdallah EL OBEIDLY  
Ministry of Municipal Affairs and  
Agriculture  
Doha

عبد الله العبيدلي  
وزارة الشؤون البلدية والزراعة  
الدوحة

**REPUBLIC OF KOREA –  
RÉPUBLIQUE DE CORÉE –  
REPÚBLICA DE COREA**

Delegate  
LEE Myung-Soo  
Vice-Minister for Agriculture  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Seoul

Alternate(s)  
CHO Young-jai  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Permanent Representative to FAO  
Rome

CHO Chae-ho  
Director  
Multilateral Cooperation Division  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Seoul

LEE Young-gu  
Deputy-Director  
Multilateral Cooperation Division  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Seoul

BYUN Sang-moon  
Deputy-Director  
Multilateral Cooperation Division  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Seoul

KIM Chang-hyun  
Agricultural Attaché  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

**REPUBLIC OF MOLDOVA -  
RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA -  
REPÚBLICA DE MOLDOVA**

Delegate  
Nicolae DUDÁU  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)  
Igor POIA  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA**

Délégué  
Mugur CRACIUN  
Secrétaire d'État  
Ministère de l'agriculture, des forêts, et du  
développement rural  
Bucarest

Suppléant(s)  
Mme Gabriela DUMITRIU  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Dacian CIOLOS  
Conseiller du Ministre  
Ministère de l'agriculture, des forêts, et du  
développement rural  
Bucarest

Mme Valentina NICOLESCU  
Conseiller supérieur  
Ministère de l'agriculture, des forêts, et du  
développement rural  
Bucarest

**RWANDA**

## Délégué

Anastase MUREKEZI  
Ministère de l'agriculture et de l'élevage  
Kigali

## Suppléant(s)

David BUCAKARA  
Directeur de la vulgarisation  
Ministère de l'agriculture et de l'élevage  
Kigali

Remy MUGUNGA  
Conseiller économique à la présidence  
Kigali

**SAINT KITTS AND NEVIS –  
SAINT-KITTS-ET-NEVIS –  
SAINT KITTS Y NEVIS**

**SAINT LUCIA - SAINTE-LUCIE –  
SANTA LUCÍA**

## Delegate

Martin SATNEY  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture  
Castries

**SAINT VINCENT AND THE  
GRENADINES –  
SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES  
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS**

**SAMOA**

## Delegate

To'omata Alapati TO'OMATA  
Minister for Agriculture, Fisheries and  
Meteorology  
Apia

## Alternate(s)

M. Iakopo SEUMANUTAFI  
Chief Executive Officer  
Ministry of Agriculture, Fisheries and  
Meteorology  
Apia

Giovanni CAFFARELLI  
Honorary Consul  
Rome

Vincenzo PITONE  
Economic and Financial Adviser  
Consulate of Samoa  
Rome

**SAN MARINO - SAINT-MARIN**

## Delegate

Mrs Daniela ROTONDARO  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

## Alternate(s)

Mrs Barbara PARA  
Ambassador  
Embassy of the Republic of San Marino  
Rome

Leonardo LONFERNINI  
Coordinator for the Department of Land,  
Environment,  
Agriculture and Relations with A.A.S.P.  
Secretariat of State for Land, Environment,  
Agriculture and Relations with A.A.S.P.  
San Marino

**SAO TOME AND PRINCIPE –  
SAO TOMÉ-ET-PRINCIPE –  
SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE**

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -  
ARABIA SAUDITA - المملكة العربية السعودية -**

## Delegate

Fahad Bin Abdulrahman BALGHUNAIM  
Minister for Agriculture  
Riyadh

مندوب  
فهد بن عبد الرحمن بلغنيم  
وزير الزراعة  
الرياض

## Alternate(s)

Ahmad Suleiman AL-AQUIL  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representative to FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)  
أحمد سليمان العقيل  
الوزير المفوض والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Abdel Aziz BIN ABDEL RAHMAN AL  
HAMMAD  
Director of Advisers Board  
Office of the Minister of Agriculture  
Ministry of Agriculture  
Riyadh

عبد العزيز بن عبد الرحمن الحميد  
مدير مجلس المستشارين  
مكتب وزير الزراعة  
وزير الزراعة  
الرياض

Mishal bin Abdallah AL QAHTANI  
Secretary of the Minister of Agriculture  
Ministry of Agriculture  
Riyadh

مسحال بن عبد الله القحطاني  
سكرتير وزير الزراعة  
وزارة الزراعة  
الرياض

Bandar Ben Abdel Mohsin AL  
SHALHOOB  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

بندر بن عبد المحسن الشلهوب  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Abdel Aziz bin Abdelrahman AL  
HOWEISH  
Director of External Relations and  
International Cooperation  
Ministry of Agriculture  
Riyadh

عبد العزيز بن عبد الرحمن الهويشي  
مدير العلاقات الخارجية والتعاون الدولي  
وزارة الزراعة  
الرياض

## SENEGAL - SÉNÉGAL

Délégué

Cheikh Tidiane GADIO  
Ministre d'État, Ministre des affaires  
étrangères  
Dakar

Suppléant(s)

Habib SY  
Ministre d'État  
Ministre de l'agriculture et de l'hydraulique  
Dakar

Babacar Carlos MBAYE  
Ambassadeur  
Conseiller diplomatique du Président de la  
République  
Dakar

Papa Cheikh Saadibou FALL  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Félix OUDIANE  
Ambassadeur près le Saint-Siège  
Rome

Mama Balla SY  
Ambassadeur  
Bruxelles

Fodé SECK  
Conseiller au Cabinet du Ministre d'État,  
Ministre des Affaires étrangères  
Dakar

Pape Oumar NDIAYE  
Directeur des Organisations internationales  
Ministère des affaires étrangères  
Dakar

Mame Ndiobo DIÈNE  
Directeur de l'analyse, des prévisions et des  
statistiques  
Ministère de l'agriculture et de  
l'hydraulique  
Dakar

Moussa Bocar LY  
Ministre-Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Alassane WELE  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

Clément FAYE  
Conseiller Financier  
Dakar

Louis DIOH  
Premier Secrétaire  
Dakar

Soulèye DJIBA  
Assistant du Ministre d'État, Ministre des  
Affaires étrangères  
Ministère des affaires étrangères  
Dakar

**SERBIA AND MONTENEGRO –  
SERBIE-ET-MONTÉNEGRO –  
SERBIA Y MONTENEGRO**

Delegate  
Mrs Dragana VUKOVIC LJUBOJEVIC  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Alternate(s)  
Mrs Tanya PAPIĆ  
Adviser  
Ministry of International Economic  
Relations  
Belgrade

**SEYCHELLES**

Delegate  
Paolo ADELMANN  
Honorary Consul  
Consulate General  
Rome

**SIERRA LEONE - SIERRA LEONA**

Delegate  
Elio PACIFICO  
Consul General  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -  
ESLOVAQUIA**

Delegate  
Jan GOLIAN  
State Secretary  
Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
Bratislava

Alternate(s)  
Milan KOVÁČ  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Eva KOLESAROVA  
Director of Foreign Relations Department  
Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
Bratislava

Ms Barbara HELLEBRANDTOVA  
National Secretary for Cooperation with  
FAO  
Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
Bratislava

Ms Katarína CHUDÍKOVÁ  
Head Section of Hygiene  
Public Health Authority of the Slovak  
Republic  
Bratislava

Anton GAJDOS  
Adviser  
Ministry of Foreign Affairs  
Bratislava

Ms Kitti NEMETH  
Food Research Institute  
Bratislava

**SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA**

Delegate  
Franc BUT  
State Secretary  
Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
Ljubljana

Alternate(s)  
Anton GORUP  
Secretary-General  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Ljubljana

Ms Bojana HOCEVAR  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Leon MEGUSAR  
Advisor  
Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
Ljubljana

**SOLOMON ISLANDS - ÎLES SALOMON  
ISLAS SALOMÓN**

Delegate  
Israel WORE  
Under Secretary  
Ministry of Agriculture and Livestock  
Honiara

**SOMALIA - SOMALIE - الصومال**

Delegate  
Ibrahim Mohammed ISSAQ  
Minister for Livestock, Forestry and Range  
Transitional Federal Government of the  
Somali Republic

مندوب  
ابراهيم محمد اسحاق  
وزير الثروة الحيوانية والغابات والمراعى  
الحكومة الاتحادية الانتقالية لجمهورية الصومال

Alternate(s)  
Abdullatif Mohamed ABDI  
Special Adviser to the TFG Prime Minister  
Designate Ambassador for Somalia to the  
Republic of South Africa

مناوب (مناوبون)  
عبد اللطيف محمد عبدى  
المستشار الخاص لرئيس وزراء الحكومة الانتقالية  
والسفير المعين للصومال لدى جمهورية جنوب أفريقيا

Abbas MUSSE FARAH  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

عباس موسى فرح  
السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

**SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD -  
SUDÁFRICA**

Delegate  
Ms Angela Thoko DIDIZA  
Minister for Agriculture and Land Affairs  
Pretoria

Alternate(s)  
Lenin MAGIGWANE SHOPE  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Masiphula MBONGWA  
Director-General  
Department of Agriculture  
Pretoria

Ms Vangile TITI  
Deputy Director-General  
Programme Planning, Monitoring and  
Evaluation  
Department of Agriculture  
Pretoria

Ms Mangi RAMABENYANE  
Senior Manager  
Food Security and Rural Development  
Department of Agriculture  
Pretoria

Thapsana MOLEPO  
International Relations  
Department of Agriculture  
Pretoria

Ms Buyelwa SONJICA  
Minister  
Department of Water Affairs and Forestry  
Pretoria

Ndabazovuyo MKHALIPI  
Political Advisor  
Department of Water Affairs and Forestry  
Pretoria

Ms Margaret MOHAPI  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Catherina DU TOIT  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Ellen HLATYWAYO  
Private Secretary to the Minister of  
Agriculture and Land Affairs  
Department of Agriculture  
Pretoria

Ms Bongeka MDLELENI  
Personal Assistant to the Director-General  
Department of Agriculture  
Pretoria

Ms Monica MERCUUR  
Assistant to Private Secretary  
Department of Water Affairs and Forestry  
Pretoria

Ms Marysia Zofia DUSINSKI  
Assistant Director  
Department of Foreign Affairs  
Pretoria

Ms Deborah MOCHOTLHI  
Executive Manager  
Department of Water Affairs and Forestry  
Pretoria

#### **SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

##### Delegado

José Luis DICENTA BALLESTER  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

##### Suplente(s)

Sra. Alicia VILLALBA IGLESIAS  
Subdirectora General  
Relaciones Agrarias Internacionales  
Ministerio de Agricultura  
Madrid

Ernesto RÍOS LÓPEZ  
Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Sra. Pilar VILLALBA CORTIJO  
Subdirectora General  
Relaciones Agrarias Internacionales  
Ministerio de Agricultura  
Madrid

Jorge CABRERA  
Primer Secretario  
Embajada de España  
Roma

Ignacio GARCÍA BADELL  
Jefe de Servicio  
Subdirección General  
Ministerio de Agricultura, Pesca y  
Alimentación  
Madrid

#### **SRI LANKA**

##### Delegate

Ratnasiri WICKREMANAYAKE  
Minister for Public Security, Law and  
Order, Buddha Sasana and Agriculture  
Colombo

##### Alternate(s)

Eluppiti Rodney M. PERERA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Tissa WARNASURIYA  
Secretary  
Ministry of Agriculture  
Battamarulla

Wimal HEMACHANDRA  
Counsellor (Commercial)  
Embassy of Sri Lanka  
Rome

L. K. HATHURUSINGHE  
Director (Projects)  
Ministry of Agriculture  
Battamarulla

Niluka KADURUGAMUWA  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**SUDAN - SOUDAN - SUDÁN - السودان**

## Delegate

Mohamed Al Amin Eissa KABBASHI  
Federal Minister for Agriculture and  
Forestry  
Khartoum

مندوب

محمد الأمين عيسى كباشي  
الوزير الإتحادي للزراعة والغابات  
الخرطوم

## Alternate(s)

Rabie Hassan AHMED  
Ambassador of the Republic of Sudan to  
Italy  
Rome

مناوب (مناوبون)

ربيع حسن أحمد  
سفير جمهورية السودان  
روما

Mohamed Said HARBI  
Former Permanent Representative to FAO  
Rome

محمد سعيد حربي  
الممثل الدائم السابق للسودان لدى المنظمة  
روما

Mohamed Hassan JUBARA MOHAMED  
Director-General  
International Cooperation and Investment  
Directorate  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Khartoum

حسن جبارة محمد  
المدير العام للإدارة العامة للتعاون الدولي والاستثمار  
وزارة الزراعة والغابات  
الخرطوم

Abdel Moniem ABDU BAYOUMI  
Director General  
Pastoralist Development and Extension  
Federal Ministry of Animal Resources and  
Fisheries  
Khartoum

عبد المنعم عبدو بيومي  
مدير عام  
التنمية الرعوية والإرشاد  
وزارة الموارد الحيوانية والسمكية الإتحادية  
الخرطوم

Khalid Sulieman EL HAG  
Director of Planning  
Federal Ministry of Agriculture and  
Forestry  
Khartoum

خالد سليمان الحاج  
مدير التخطيط  
وزارة الزراعة والغابات الإتحادية  
الخرطوم

Yasir Yousif ALYAN  
Secretary General of the Sudanese  
Veterinarian Union  
Khartoum

ياسر يوسف اليان  
أمين عام الاتحاد البيطري السوداني  
الخرطوم

Tarig Hassan Suleiman ABU SALIH  
First Secretary  
Embassy of the Republic of the Sudan  
Rome

طارق حسن سليمان أبو صالح  
السكرتير الأول  
سفارة جمهورية السودان  
روما

**SURINAME**

## Delegate

Jagdies BHANSING  
Acting Director  
Ministry of Agriculture, Animal Husbandry  
and Fisheries  
Paramaribo

**SWAZILAND - SWAZILANDIA**

## Delegate

Mtiti FAKUDZE  
Minister for Agriculture and Cooperatives  
Mbabane

## Alternate(s)

Noah NKAMBULE  
Principal Secretary  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Mbabane

Patrick LUKHELE  
Director of Agriculture  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Mbabane



Robert S. THWALA  
 Director of Veterinary and Livestock  
 Services  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Mbabane

Mrs Helena SIVARD ASKVIK  
 Senior Administrative Officer  
 Ministry of Agriculture, Food and  
 Consumer Affairs  
 Stockholm

### **SWEDEN - SUÈDE - SUECIA**

#### Delegate

Ms Ann-Christin NYKVIST  
 Minister for Agriculture, Food and  
 Consumer Affairs  
 Stockholm

Mrs Tina LINDSTRÖM  
 Senior Administrative Officer  
 Ministry of Agriculture, Food and  
 Consumer Affairs  
 Stockholm

#### Alternate(s)

Mrs Ingrid PETERSSON  
 State Secretary  
 Ministry of Agriculture, Food and  
 Consumer Affairs  
 Stockholm

Andreas DAVELID  
 Administrative Officer  
 Swedish Board of Agriculture  
 Jönköping

Christer WRETBORN  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Inge GERREMO  
 Senior Adviser  
 Department for Natural Resources and the  
 Environment  
 Stockholm

Tommie SJÖBERG  
 Deputy Director-General  
 Ministry of Agriculture, Food and  
 Consumer Affairs  
 Stockholm

Mrs Margaretha ARNESSON-CIOTTI  
 Programme Officer  
 Embassy of Sweden  
 Rome

Mats ÅBERG  
 Deputy Director  
 Ministry of Agriculture, Food and  
 Consumer Affairs  
 Stockholm

Ms Kristina NILSSON  
 Administrative Assistant  
 Embassy of Sweden  
 Rome

Christian DI SCHIENA  
 Junior Officer  
 Embassy of Sweden  
 Rome

Mrs Annette HELLSTRÖM  
 Director International Affairs  
 Federation Swedish Farmers  
 Stockholm

### **SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA**

#### Délégué

Serge CHAPPATTE  
 Sous-Directeur  
 Direction du développement et de la  
 coopération  
 Berne

Mrs Christina AXELSSON  
 Member of Parliament  
 Stockholm

#### Suppléant(s)

Mrs Catharina ELMSÄTER-SVÄRD  
 Member of Parliament  
 Stockholm

Eduard HOFER  
 Sous-Directeur  
 Direction du développement et de la  
 coopération  
 Berne

Anton KOHLER  
 Chef du Secrétariat suisse de la FAO  
 Office fédéral de l'agriculture  
 Berne

Mme Barbara EKWALL  
 Chargé de programme  
 Section ONU-Développement  
 Direction du développement et de la  
 coopération  
 Berne

Lothar CAVIEZEL  
 Ministre  
 Représentant permanent auprès de la FAO  
 Rome

Hubert POFFET  
 Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès de  
 la FAO  
 Rome

Mme Magdalena LESJAK  
 Première Secrétaire  
 Représentant permanent suppléant auprès  
 de la FAO  
 Rome

**SYRIAN ARAB REPUBLIC -  
 RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE -  
 REPÚBLICA ÁRABE SIRIA -  
 الجمهورية العربية السورية**

Delegate  
 Adel SAFAR  
 Minister for Agriculture and Agrarian  
 Reform  
 Damascus

مندوب  
 عادل سفر  
 وزير الزراعة والاصلاح الزراعي  
 دمشق

Alternate(s)  
 Samir AL-KASSIR  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

مناوب (مناوبون)  
 سمير القصير  
 السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
 روما

Majd JAMAL  
 Director of the General Commission  
 Scientific Agriculture Research  
 Damascus

مجد جمال  
 مدير اللجنة العامة للبحوث الزراعية العلمية  
 دمشق

Ms Hanadi KABOUR  
 Third Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

هنادي كابور  
 السكرتير الثالث والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
 روما

Muhannad ALLOUSH  
 Attaché  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

مهند علوش  
 الملحق والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
 روما

**TAJIKISTAN - TADJIKISTAN -  
 TAYIKISTÁN**

**THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA**

Delegate  
 Charal TRINVUTHIPONG  
 Vice-Minister for Agriculture and  
 Cooperatives  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Bangkok

Alternate(s)  
 Sita DIVARI  
 Secretary to the Minister  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Bangkok

Banpot HONGTHONG  
 Permanent Secretary  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Bangkok

Suthiporn CHIRAPANDA  
 Deputy Permanent Secretary  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Bangkok

Pinit KORSIEPORN  
Deputy Secretary-General  
Office of Agricultural Economics  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

Mrs Tritaporn KHOMAPAT  
Minister (Agriculture)  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Mrs Dounghatai DANVIVATHANA  
Director  
Foreign Agricultural Relations Division  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

Surasri KIDTIMONTON  
Senior Officer  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

Kasem PRASUTSANGCHAN  
Senior Policy and Plan Analyst  
Office of Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

Ms Yuwanid WASUPOLSEDH  
Senior Administrative Officer  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

Pornprome CHAIRIDCHAI  
First Secretary  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Pichit KAEWNISAI  
Press Officer  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

Ms Piyapat REAUNGCHAN  
Public Relations Officer  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

Ms Ploykarn POTIPIMPANON  
Administrative Officer  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

Ms Tanida SITCHAWAT  
Policy and Plan Analyst  
Office of Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC  
OF MACEDONIA –  
L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE  
MACÉDOINE –  
LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE  
MACEDONIA**

Delegate  
Ljupco RISTOVSKI  
State Counsellor  
Ministry of Agriculture, Forestry and Water  
Economy Supply  
Skopje

Alternate(s)  
Ms Evgenija ILIEVA  
Ministry of Agriculture, Forestry and Water  
Supply  
Skopje

**TIMOR-LESTE**

Delegate  
Estanislau ALEIXO DA SILVA  
Minister for Agriculture, Fisheries and  
Forestry  
Timor-Leste

Alternate(s)  
Deolindo DA SILVA  
Nacional Director of Agriculture and  
Livestock  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Timor-Leste

Rui DANIEL DE CARVALHO  
Director of Quarantine Services  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Timor-Leste

Mrs Maria EUTERRES  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Timor-Leste

Mrs Ana Maria BOSSIER  
Advisor  
Embassy of Timor - Leste  
Belgium

**TOGO**

Délégué  
Kwami ADRI  
Conseiller technique  
Ministère de l'agriculture de l'élevage et de  
la pêche  
Lomé

**TONGA**

Delegate  
TUITA  
Minister for Agriculture, Fisheries and Food  
Nuku'alofa

Alternate(s)  
Peauafi HAUKINIMA  
Minister for Forestry  
Nuku'alofa

Haniteli FA'ANUNU  
Director  
Ministry of Agriculture, Fisheries and Food  
Nuku'alofa

**TRINIDAD AND TOBAGO –  
TRINITÉ-ET-TOBAGO –  
TRINIDAD Y TABAGO**

Delegate  
Jarrette NARINE  
Minister for Agriculture, Land and Marine  
Resources  
Port of Spain

Alternate(s)  
John PEGUS  
Director of Agricultural Services  
Ministry of Agriculture, Land and Marine  
Resources  
Port of Spain

Arthur MOSE  
Director  
Ministry of Agriculture, Land and Marine  
Resources  
Port of Spain

**TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ - تونس**

Délégué  
Habib HADDAD  
Ministre de l'agriculture et des ressources  
hydrauliques  
Tunis

مندوب  
الحبيب الحداد  
وزير الفلاحة والموارد المائية  
تونس

Suppléant(s)  
Habib MANSOUR  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)  
حبيب منصور  
السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Badr BEN AMMAR  
Directeur général des études et du  
développement agricole  
Ministère de l'agriculture et des ressources  
hydrauliques  
Tunis

بدر بن عمار  
مدير عام الدراسات والتنمية الفلاحية  
وزارة الفلاحة والموارد المائية  
تونس

Mme Fatma LARBI  
Directeur de la femme rurale  
Ministère de l'agriculture et des ressources  
hydrauliques  
Tunis

فاطمة العربي  
مديرة مكتب الإحاطة بالمرأة  
وزارة الفلاحة والموارد المائية  
تونس

Mohamed LASSOUED  
Directeur de la coopération internationale  
Ministère de l'agriculture et des ressources  
hydrauliques  
Tunis

محمد الأسود  
مدير التعاون الدولي  
وزارة الفلاحة والموارد المائية  
تونس

Abdelhamid ABID  
 Conseiller  
 Chargé du dossier de Coopération de la  
 Tunisie avec la FAO-PAM-FIDA  
 Ambassade de Tunisie  
 Rome

عبد الحميد عبيد  
 المستشار والمكلف بملف التعاون مع منظمة الأغذية  
 والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي والصندوق الدولي  
 للتنمية الزراعية  
 سفارة تونس  
 روما

## **TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**

### Delegate

Mehmet Mehdi EKER  
 Minister for Agriculture and Rural Affairs  
 Ankara

### Alternate(s)

Nebi CELIK  
 Deputy Undersecretary  
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
 Ankara

Namik G ERPUL  
 First Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

Yüksel YÜCEKAL  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Kemal SANDIK  
 Head of Department of External Relations  
 of EU  
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
 Ankara

Adnan GÜLTEK  
 Head of Research and Planning Council  
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
 Ankara

Ayhan BARAN  
 Engineer  
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
 Ankara

Deniz ERDOGAN  
 First Secretary  
 Embassy of the Republic of Turkey  
 Rome

Kutsi YEREBASMAZ  
 Head of Cabinet  
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
 Ankara

Anthony COLE  
 Secretary  
 Embassy of the Republic of Turkey  
 Rome

Hüseyin DOGAN  
 Third Secretary  
 Embassy of the Republic of Turkey  
 Rome

## **TURKMENISTAN - TURKMÉNISTAN - TURKMENISTÁN**

### **TUVALU**

## **UGANDA - OUGANDA**

### Delegate

Ms Janat MUKWAYA  
 Minister for Agriculture, Animal Industry  
 and Fisheries  
 Entebbe

### Alternate(s)

David O.O. OBONG  
 Permanent Secretary  
 Ministry of Agriculture, Animal Industry  
 and Fisheries  
 Entebbe

Dick NYEKO  
 Commissioner for Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Animal Industry  
 and Fisheries  
 Entebbe

Mrs Ruth OKWELE  
 FAO Desk Officer  
 Ministry of Agriculture, Animal Industry  
 and Fisheries  
 Entebbe

Robert SABIITI  
Agricultural Attaché  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

## UKRAINE - UCRANIA

Delegate  
Oleksandr BARANIVSKYI  
Minister for Agricultural Policy  
Kiev

Alternate(s)  
Georgiy CHERNYAVSKYI  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Rome

Mykola GAYDAR  
Head of Department of Rural Development  
and Entrepreneurship  
Ministry of Agricultural Policy  
Kiev

Oleksandr KACHNYI  
Head of the State Department of Fisheries  
Ministry of Agricultural Policy  
Kiev

Mrs Oksana DRAMARETSKA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Andriy BESHTA  
Head of the Division of the Specialized UN  
Agencies  
UN Directorate  
Ministry of Foreign Affairs  
Kiev

Denys SOBOLYEV  
Assistant to the Minister of Agricultural  
Policy  
Kiev

Dmytro MELNYCHUK  
Chancellor  
National Agrarian University  
Kiev

Jaroslav MOSHKOLA  
Attaché  
Embassy of Ukraine  
Rome

Oleksandr RUDYK  
Deputy Head of State Administration of  
Rivne Region of Ukraine on Agricultural  
Issues  
Ministry of Agriculture Policy  
Kiev

Oleg RUSSETS'KY  
Minister of Agriculture of the Autonomous  
Republic of Crimea  
Ukraine

## UNITED ARAB EMIRATES – ÉMIRATS ARABES UNIS – EMIRATOS ÁRABES UNIDOS – الإمارات العربية المتحدة

Delegate  
Saeed Bin Mohammed AL-RAQABANI  
Minister for Agriculture and Fisheries  
Abu Dhabi

مندوب  
سعيد بن محمد الرقباني  
وزير الزراعة والثروة السمكية  
أبو ظبي

Alternate(s)  
Abdulhamid Abdulfatah KAZIM  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)  
عبد الحميد عبد الفتاح كاظم  
السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Habib Hussein AL-ABOUDI  
Director  
Planning and Follow-up Office  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Abu Dhabi

حبيب حسين العبودي  
مدير مكتب التخطيط والمتابعة  
وزارة الزراعة والثروة السمكية  
أبو ظبي

Ahmad Hassan Mohammed AL MAEINI  
Director  
Office of the Minister  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Abu Dhabi

أحمد حسن محمد المعيني  
مدير مكتب الوزير  
وزارة الزراعة والثروة السمكية  
أبو ظبي

Salem Fareed Mohammed AKRAM  
Director of Water Resources and Dams  
Department  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Abu Dhabi

سالم فريد محمد أكرم  
مدير إدارة الموارد المائية والسدود  
وزارة الزراعة والثروة السمكية  
أبو ظبي

Mirghani Hassan OBEID  
Adviser  
Embassy of the United Arab Emirates  
Rome

ميرغني حسن عبيد  
سفارة الإمارات العربية المتحدة  
روما

Ahmed ABDUL RAZZAQ ABDALLAH  
Director of Marine Life Research Centre  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Abu Dhabi

أحمد عبد الرزاق  
مدير مركز بحوث الأحياء المائية  
وزارة الزراعة والثروة السمكية  
أبو ظبي

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -  
REINO UNIDO**

Delegate  
Baroness Valerie AMOS  
Leader of the House of Lords  
President of the Council  
London

Alternate(s)  
Matthew S.S. WYATT  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Victor C.D. HEARD  
First Secretary  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Neil BRISCOE  
First Secretary  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Susan BALL  
Principal Private Secretary to the Leader of  
the House of Lords and Lord President  
of the Council  
London

Ms Elizabeth NASSKAU  
Programme Officer  
Permanent Representation to FAO  
Rome

Mrs Fiona PRYCE  
Information Manager  
Permanent Representation to FAO  
Rome

Mrs Nicolette CIORBA  
Officer Manager  
Permanent Representation to FAO  
Rome

Jean-Pierre SABSOUB  
Official  
European Union Council Secretariat  
Brussels

Cornelia KRETSCHMER  
Official  
European Union Council Secretariat  
Brussels

Mrs Dorothée JUFFERN  
Official  
European Union Council Secretariat  
Brussels

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA -  
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE -  
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Delegate

Wilfred NGIRWA  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture and Food Security  
Dar-es-Salaam

Alternate(s)

Costa Ricky MAHALU  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Charles W. NYAMRUNDA  
Deputy Permanent Secretary  
Ministry of Water and Livestock  
Development  
Dar-es-Salaam

Mrs Annunciata P. NJOMBE  
Director of Animal Production  
Ministry of Water and Livestock  
Development  
Dar-es-Salaam

Bakari ASSEID  
Director for Cash Crops, Fruits and  
Forestry  
Ministry of Agriculture, Natural Resources,  
Environment and Cooperatives  
Zanzibar

Mrs Janet BITEGEKO  
Director of Policy and Planning  
Ministry of Agriculture and Food Security  
Dar-es-Salaam

Geoffrey NANYARO  
Director of Fisheries  
Ministry of Natural Resources and Tourism  
Dar-es-Salaam

Isaya MNANGWOHE  
Acting Director of Forestry  
Ministry of Natural Resources and Tourism  
Dar es Salaam

John MNGODO  
Assistant Director of Crop Monitoring and  
Early Warning  
Ministry of Agriculture and Food Security  
Dar-es-Salaam

Ms Perpetua Mary Simon HINGI  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**UNITED STATES OF AMERICA -  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE -  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Delegate

Mike JOHANNNS  
Secretary of Agriculture  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Alternate(s)

J. B. PENN  
Under Secretary for Farm and Foreign  
Agricultural Services  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Eric BOST  
Under Secretary for Food, Nutrition and  
Consumer Services  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Tony P. HALL  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Richard BEHREND  
Director  
Office of Economic and Development  
Affairs  
Bureau of International Organization  
Affairs  
Department of State  
Washington, D.C.



Ms Lynne REICH  
Director  
International Organization Affairs Division  
International Cooperation and  
Development  
Foreign Agricultural Service  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

J. Michael CLEVERLEY  
Minister Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

David HEGWOOD  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

William L. BRANT  
Deputy Administrator  
International Cooperation and  
Development  
Foreign Agricultural Service  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Richard HUGHES  
FAO Liaison  
International Cooperation and  
Development  
Foreign Agricultural Service  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Willem BRAKEL  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Jennifer EHN  
Special Assistant  
Office of the Under Secretary for Farm and  
Foreign Agricultural Services  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Ms Sharon KOTOK  
Foreign Affairs Officer  
Office of Economic and Development  
Affairs  
Bureau of International Organization  
Affairs  
Department of State  
Washington, D.C.

Ed LOYD  
Press Secretary to the Secretary for  
Agriculture  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Ms Emily SPENCER  
Program Analyst  
Office of U.N. System Administration  
Bureau of International Organization  
Affairs  
Department of State  
Washington, D.C.

Ms A. Ellen TERPSTRA  
Administrator  
Foreign Agricultural Service  
Department of Agriculture  
Washington, D.C.

## URUGUAY

Delegado  
Ramón Carlos ABIN DE MARÍA  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Suplente(s)  
Gabriel BELLÓN MARRAPODI  
Secretario  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Alfredo BOGLIACCINI  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alterno Ante la  
FAO  
Roma

**UZBEKISTAN - OUZBÉKISTAN -  
UZBEKISTÁN**

## Delegate

Timur RAKHIMOV  
Chargé d'Affairs  
Embassy of Uzbekistan  
Rome

## Alternate(s)

Rustam KURGANBAEV  
First Secretary  
Embassy of Uzbekistan  
Rome

**VANUATU**

## Delegate

Richard KALTONGGA  
First Political Adviser  
Ministry of Agriculture, Quarantine,  
Forestry and Fisheries  
Port Vila

## Alternate(s)

Jeffery WILFRED  
Director-General of Agriculture,  
Quarantine, Forestry and Fisheries  
Ministry of Agriculture, Quarantine,  
Forestry and Fisheries  
Port Vila

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC  
OF)**

**VENEZUELA (RÉPUBLIQUE  
BOLIVARIENNE DU) –  
VENEZUELA (REPÚBLICA  
BOLIVARIANA DE)**

## Delegado

Freddy LEAL PINTO  
Agregado Agrícola  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

## Suplente(s)

Sra. Sandra MENDOZA  
Primer Secretario  
Embajada de la Republica Bolivariana de  
Venezuela  
Roma

**VIET NAM**

## Delegate

CAO DUC PHAT  
Minister for Agriculture and Rural  
Development  
Hanoi

## Alternate(s)

KINH TAN DIEP  
Vice-Minister for Agriculture and Rural  
Development  
Hanoi

NGUYEN VAN NAM

Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

VAN MINH LE

Director General  
International Cooperation Department  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Hanoi

Mrs THI TUYET HOA NGUYEN

Deputy Director  
International Cooperation Department  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Hanoi

CHI DZUNG DUONG

Deputy Director  
International Organizations Department  
Ministry of Foreign Affairs  
Hanoi

DUY LE NGUYEN

Deputy Director  
Department of Financial External Affairs  
Ministry of Finance  
Hanoi

TAC NHAN CHU

Deputy Director  
International Relations Department  
Office of the Government  
Hanoi

VAN TRIEU VU  
Acting Director General  
International Cooperation Department  
Ministry of Fisheries  
Hanoi

HUU HAO PHUNG  
Officer  
Cabinet of the Minister for Agriculture and  
Rural Development  
Hanoi

Mrs THUY BANG HOANG  
Senior Researcher  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Hanoi

QUOC DAT NGUYEN  
Senior Officer  
International Cooperation Department  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Hanoi

Mrs MY BINH BUI  
Officer  
International Cooperation Department  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Hanoi

VAN KIEN NGUYEN  
Personal Interpreter to the Minister for  
Agriculture and Rural Development  
Hanoi

QUANG MINH BUI  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

CHI THANH NGUYEN  
Senior Officer  
International Organizations Department  
Ministry of Foreign Affairs  
Hanoi

**YEMEN - YÉMEN - اليمن**

Delegate  
Hassan Omar SOWEID  
Minister for Agriculture and Irrigation  
Sana'a

مندوب  
حسن عمر سويد  
وزير الزراعة والرى  
صنعاء

Alternate(s)  
Abdel Rahman Mohamed BAMATRAF  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)  
عبد الرحمن محمد بامطرف  
السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Abdul Malek AL THAWR  
Director General  
Ministry of Agriculture and Irrigation  
Sana'a

عبد الملك الثور  
مدير عام  
وزارة الزراعة والرى  
صنعاء

Mohamed BASHIR  
Chairman  
Agriculture Cooperative Union  
Sana'a

محمد بشير  
رئيس الاتحاد التعاونى الزراعى  
صنعاء

**ZAMBIA - ZAMBIE**

Delegate  
Richard M. CHIZYUKA  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Lusaka

Alternate(s)  
Julius J. SHAWA  
Deputy Director  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Lusaka

Willie NDEMBELA  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Eric Eria CHIDENGA  
 Deputy Director Irrigation  
 Ministry of Water Resources and  
 Infrastructural Development  
 Harare

## ZIMBABWE

Delegate  
 Munacho T.A. MUTEZO  
 Minister of State for Water Resources and  
 Infrastructural Development  
 Harare

Tendayi NHEKEDZA  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Alternate(s)  
 Mrs Mary Margaret MUCHADA  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Mrs Veronica MUTIRO TAKAENDESA  
 Chief Agricultural Economist  
 Ministry of Lands, Agriculture and Rural  
 Development  
 Harare

البلدان طالبة العضوية

成员资格申请国

### APPLICANTS FOR MEMBERSHIP

ÉTATS AYANT PRÉSENTÉ UNE DEMANDE D'ADMISSION A LA QUALITÉ DE  
 MEMBRE DE L'ORGANISATION  
 ESTADOS QUES HAN PRESENTADO SOLICITUD DE INGRESO COMO MIEMBROS  
 DE LA ORGANIZACIÓN

## ANDORRA - ANDORRE

Mme Maira LÓPEZ LAVADO  
 Agent pour les affaires multilatérales  
 Ministère des affaires étrangères, de la  
 culture et de la coopération  
 Andorre-la-Vieille

المراقبون من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة  
联合国会员国的观察员

**OBSERVERS FROM UNITED NATIONS MEMBER STATES  
OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES DES NATIONS UNIES  
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LAS NACIONES UNIDAS**

**RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION DE RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA**

Alexander A. TITARENKO  
Permanent Observer of the Russian Federation to FAO  
Rome

Igor N. SCHERBAK  
Deputy Director  
Department of International Organizations  
Ministry of Foreign Affairs  
Moscow

Nikolay I. RUBTSOV  
Alternate Permanent Observer of the Russian Federation to FAO  
Rome

Gennady A. KISSELEV  
Second Secretary  
Department of International Organizations  
Ministry of Foreign Affairs  
Moscow

حركة تحرير  
解放运动

**LIBERATION MOVEMENT  
MOUVEMENT DE LIBÉRATION  
MOVIMIENTO DE LIBERACIÓN**

**PALESTINE - PALESTINA - فلسطين**

Walid ABED RABBOH  
Minister for Agriculture  
Ramallah

وليد عابد رباح  
وزير الزراعة  
رام الله

Hussein AL AFLAK  
Counsellor  
Embassy of Palestine  
Rome

حسين العفلق  
المستشار  
سفارة فلسطين  
روما

الكرسى الرسولى  
教廷  
**HOLY SEE**  
**SAINT-SIÈGE**  
**SANTA SEDE**

The Right Reverend Monsignor Renato VOLANTE  
Permanent Observer to FAO  
Vatican City

Vincenzo BUONOMO  
Alternate Observer to FAO  
Vatican City

Lelio BERNARDI  
Adviser  
Vatican City

Saverio PETRILLO  
Adviser  
Vatican City

Giovanni TEDESCO  
Adviser  
Vatican City

جماعة فرسان مالطة  
马耳他自治社  
**SOVEREIGN ORDER OF MALTA**  
**ORDRE SOUVERAIN DE MALTE**  
**SOBERANA ORDEN DE MALTA**

Giuseppe BONANNO PRINCE DI LINGUAGLOSSA  
Ambassadeur  
Observateur auprès de la FAO  
Rome

ممثلو الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة  
联合国和各专门机构的代表  
**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES**  
**REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES**  
**REPRESENTANTES DE NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**UNITED NATIONS ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**  
**CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL**  
**CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL**

Massimo PIERI  
President  
Rome

Mrs Valentina JAPPELLI  
Rome

**INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT**  
**FONDS INTERNATIONAL DE DÉVELOPPEMENT AGRICOLE**  
**FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA**

Fawzi RIHANE  
Rome

**WORLD FOOD PROGRAMME**  
**PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL**  
**PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS**

Ms Sheila SISULU  
Deputy Executive Director,  
Policy and External Affairs Department  
Rome

Ms Claudia VON ROEHL  
Rome

Lubna ALAMAN  
Chief Inter Agency Affairs  
Rome

Ms Katharina GOLA  
External Relations Officer  
Rome

المراقبون من المنظمات الحكومية الدولية

政府间组织观察员

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**  
**OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES**  
**OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

**ARAB AUTHORITY FOR AGRICULTURAL INVESTMENT AND DEVELOPMENT**  
**AUTORITÉ ARABE POUR LES INVESTISSEMENTS ET LE DÉVELOPPEMENT**  
**AGRICOLES**  
**ORGANISMO ÁRABE PARA INVERSIONES Y DESARROLLO AGRÍCOLAS - الهيئة العربية**  
**للاستثمار الزراعي والتنمية**

Abdul Kareem Mohammed AL-AMRI  
President  
Dubai

عبد الكريم محمد العمرى  
الرئيس  
دبى

**INTERNATIONAL CENTRE FOR ADVANCED MEDITERRANEAN AGRONOMIC**  
**STUDIES**  
**CENTRE INTERNATIONAL DE HAUTES ÉTUDES AGRONOMIQUES**  
**MÉDITERRANÉENES**  
**CENTRO INTERNACIONAL DE ESTUDIOS SUPERIORES SOBRE AGRONOMÍA**  
**MEDITERRÁNEA**

Mouïñ HAMZÉ  
President  
Paris

Bertrand HERVIEU  
Secrétaire général  
Paris

Cosimo LACIRIGNOLA  
Directeur de l'Institut Agronomique Méditerranéen du CIHEAM  
Bari



**ARAB CENTRE FOR THE STUDIES OF ARID ZONES AND DRY LANDS**  
**CENTRE ARABE POUR L'ÉTUDE DES ZONES ARIDES ET DES TERRES SÈCHES**  
**CENTRO ÁRABE PARA EL ESTUDIO DE LAS ZONAS Y TIERRAS ÁRIDAS - المركز العربى**  
 لدراسات المناطق القاحلة والأراضى الجافة

Farouk Saleh FARES  
 Director General  
 Damascus

فاروق صالح فارس  
 المدير العام  
 دمشق

Naser Edin OBEID  
 Administrative and Finance Department's Director  
 Damascus

نصر الدين عبيد  
 مدير إدارة الشؤون الإدارية والمالية  
 دمشق

Abdelhai GUEROUALI  
 Expert in Animal Production  
 Damascus

عبد الهادي قروالى  
 خبير فى الإنتاج الحيوانى  
 دمشق

**ARAB MAGHREB UNION**  
**UNION DU MAGHREB ARABE**  
**UNIÓN DEL MAGREB ÁRABE - اتحاد المغرب العربى**

Ahmed SRIKAH  
 Chef de division  
 Direction de la sécurité alimentaire  
 Rabat

أحمد اصريكح  
 رئيس قسم إدارة الأمن الغذائى  
 الرباط

**ARAB ORGANIZATION FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT**  
**ORGANISATION ARABE POUR LE DÉVELOPPEMENT AGRICOLE**  
**ORGANIZACIÓN ÁRABE PARA EL DESARROLLO AGRÍCOLA - المنظمة العربية للتنمية الزراعية**

Dr Salem AL-LOZI  
 Director General  
 Khartoum

سالم اللوزى  
 المدير العام  
 الخرطوم

Mr Khalafalla Mohamed RAHAMA  
 Expert International Cooperation  
 Khartoum

خلف الله محمد رحاما  
 خبير فى التعاون الدولى  
 الخرطوم

Mr Jehad ABU MUSHREF  
Head of AOAD Office in Jordan  
Amman

جهد أبو مشرف  
رئيس مكتب المنظمة في الأردن  
عمان

**CARIBBEAN COMMUNITY AND COMMON MARKET  
MARCHÉ COMMUN DE LA COMMUNAUTÉ DES CARAÏBES  
SECRETARÍA DE LA COMUNIDAD DEL CARIBE**

Sam LAWRENCE  
Adviser, Regional Transformation Programme  
Guyana

**COMMUNITY OF SAHEL-SAHARAN STATES  
COMMUNAUTÉ DES ÉTATS SAHÉLO-SAHARIENS  
COMUNIDAD DE ESTADOS SAHELO-SAHARIANOS**

Mohamed Almadani ALAZHARI  
Secretary General  
Tripoli

Nuri Ibrahim HASAN  
Adviser to the Secretary General  
Tripoli

**INTERNATIONAL JUTE STUDY GROUP  
GROUPE D'ÉTUDE INTERNATIONALE DU JUTE  
GRUPO INTERNACIONAL DE ESTUDIOS SOBRE EL YUTE**

A.F.M. Sarwar KAMAL

**LEAGUE OF ARAB STATES  
LIGUE DES ÉTATS ARABES  
LIGA DE LOS ESTADOS ÁRABES - جامعة الدول العربية**

Mohammad ALHASAN SHABBU  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

محمد الحسن شابو  
السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Fathi ABU ABED  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

فتحى أبو عبد  
المستشار والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

**WORLD ORGANIZATION FOR ANIMAL HEALTH  
ORGANISATION MONDIAL DE LA SANTÉ ANIMALE  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE SANIDAD ANIMAL**

Jean-Luc ANGOT  
Head of the Administrative and Financial Department  
Paris

المراقبون من المنظمات الدولية غير الحكومية  
非政府组织观察员

**OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES  
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

**ASSOCIATION INTERNATIONALE DES MOUVEMENTS FAMILIAUX DE FORMATION  
RURALE  
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE LOS MOVIMIENTOS FAMILIARES DE  
FORMACIÓN RURAL**

Aimé Franz CAEKELBERGH  
Vice-Président  
Paris

**CARITAS INTERNATIONALIS**

Bart BODE  
Advocacy Officer  
Belgium

Bob VAN DILLEN  
Advocay Officer  
The Netherlands

Mrs Alberta GUERRA  
Policy and Campaigns Officer  
Rome

Guillaume LEGAUT  
Senior Trade and Policy Officer  
Belgium

Michael O'BRIEN  
Advocay Officer for Trade  
Ireland

Ms Alicia KOLMANS  
Policy and Advocacy Officer  
Germany

Ms Patricia WOHLRAB  
Rome

Mrs Maddalena OCCHETTA  
Coordinator of Caritas Office  
Geneva

**EUROPEAN ASSOCIATION OF AGRICULTURAL ECONOMISTS  
ASSOCIATION EUROPÉENNE D'ÉCONOMISTES AGRICOLES  
ASOCIACIÓN EUROPEA DE ECONOMISTAS AGRÍCOLAS**

Ornella M.V. ARIMONDO  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**INTERNATIONAL ALLIANCE OF WOMEN  
ALLIANCE INTERNATIONALE DES FEMMES  
ALIANZA INTERNACIONAL DE MUJERES**

Ms Bettina CORKE  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**INTERNATIONAL ASSOCIATION OF AGRICULTURAL ECONOMISTS  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES ÉCONOMISTES AGRONOMIQUES  
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE ECONOMISTAS AGRÍCOLAS**

Ms Margaret LOSEBY  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Maria SASSI  
Faculty of Economics  
University of Pavia

**INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE  
COMMISSION INTERNATIONALE DES IRRIGATIONS ET DU DRAINAGE  
COMISIÓN INTERNACIONAL DE LA IRRIGACIÓN Y EL SANEAMIENTO**

Ms Maria Elisa VENEZIAN SCARASCIA  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**INTERNATIONAL COUNCIL OF WOMEN  
CONSEIL INTERNATIONAL DES FEMMES  
CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES**

Mrs Lydie ROSSINI VAN HISENHOVEN  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**INTERNATIONAL FEDERATION FOR HOME ECONOMICS  
FÉDÉRATION INTERNATIONALE POUR L'ÉCONOMIE FAMILIALE  
FEDERACIÓN INTERNACIONAL PARA LA ECONOMÍA FAMILIAR**

Mrs Francesca RONCHI PROJA  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**INTERNATIONAL FEDERATION OF AGRICULTURAL PRODUCERS  
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS AGRICOLES  
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES AGRÍCOLAS**

Jack WILKINSON  
President  
Paris

Mrs Mercy KARANJA  
Development Policy Coordinator  
Paris

Mrs Nils FARNERT  
Advisor  
Sweden

**INTERNATIONAL FEDERATION OF ORGANIC AGRICULTURE MOVEMENTS  
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES MOUVEMENTS D'AGRICULTURE  
BIOLOGIQUE  
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE LOS MOVIMIENTOS DE AGRICULTURA  
BIOLÓGICA**

Ms Cristina GRANDI  
Coordinator  
Rome

**INTERNATIONAL FEDERATION OF WOMEN IN LEGAL CAREERS  
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES FEMMES DES CARRIÈRES JURIDIQUES  
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE MUJERES JURISTAS**

Antonietta CESCUT  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Angelina HURIOS CALCERRADA  
President  
International Federation of Women in Legal Careers

**INTERNATIONAL PLANNING COMMITTEE FOR FOOD SOVEREIGNTY  
COMITÉ INTERNATIONAL DE PLANIFICATION DES ONG/OSC POUR LA  
SOVERAINETÉ ALIMENTAIRE  
COMITÉ INTERNACIONAL DE PLANIFICACIÓN DE LAS ONG/OSC PARA LA  
SOBERANÍA ALIMENTARIA**

Antonio ONORATI  
Rome

**ROTARY INTERNATIONAL**

Marco RANDONE  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Antonio LICO  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

**SOROPTIMIST INTERNATIONAL  
ASSOCIATION SOROPTIMISTE INTERNATIONALE  
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL SOROPTIMISTA**

Mrs Else LARSEN  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**WOMEN'S INTERNATIONAL LEAGUE FOR PEACE AND FREEDOM  
LIGUE INTERNATIONALE DES FEMMES POUR LA PAIX ET LA LIBERTÉ  
LIGA INTERNACIONAL DE MUJERES PRO PAZ Y LIBERTAD**

Mrs Bruna MAGNANI LOMAZZI  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Annita FISICARO  
Rome

**WORLD ASSOCIATION FOR ANIMAL PRODUCTION  
ASSOCIATION MONDIALE DE ZOOTECHNIE  
ASOCIACIÓN MUNDAL PARA LA PRODUCCIÓN ANIMAL**

Cesare MOSCONI  
Rome

**WORLD ASSOCIATION OF GIRL GUIDES AND GIRL SCOUTS  
ASSOCIATION MONDIALE DES GUIDES ET DES ÉCLAIREUSES  
ASOCIACIÓN MUNDIAL DE LAS GUÍAS SCOUTS**

Ms Alessandra SILVI  
Rome

Massimo DE LUCA  
Rome

**WORLD FAMILY ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DE LA FAMILLE  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA FAMILIA**

Sandro VOTA  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**WORLD FEDERATION OF TRADE UNIONS  
FÉDÉRATION SYNDICALE MONDIALE  
FEDERACIÓN SINDICAL MUNDIAL**

Mrs Annalaura CASADEI  
Representante Permanente aupres de la FAO  
Rome

**WORLD ORGANIZATION OF THE SCOUT MOVEMENT**

Paolo ROZERA  
Rome

**WORLD UNION OF CATHOLIC WOMEN'S ORGANIZATIONS  
UNION MONDIALE DES ORGANISATIONS FÉMININES CATHOLIQUES  
UNIÓN MUNDIAL DE LAS ORGANIZACIONES FEMENINAS CATÓLICAS**

Maria Teresa VACCARI  
Permanent Representative to FAO  
Rome

## 附录 C

## 文件清单

C 2005/1	暂定议程
C 2005/2	审议粮食和农业状况
C 2005/3	2006-2007年工作计划和预算
C 2005/3-Corr.1	C 2005/3勘误
C 2005/3-Sup.1	2006-2007年工作计划和预算补编（改革建议）
C 2005/3-Sup.1. Add.1	C 2005/3 补充情况
C 2005/4	2005年计划评价报告
C 2005/5 A	2002-2003年审定帐目
C 2005/5 B	2002-2003年审定帐目
C 2005/6	国际土地改革及农村发展会议
C 2005/7	关于实施性别与发展行动计划的进展报告（2002-2007年）
C 2005/8	2002-2003年计划执行报告
C 2005/8-Corr.1	C 2005/8勘误
C 2005/9	任命理事会独立主席
C 2005/10-Rev.1	申请加入本组织
C 2005/11	选举理事会成员
C 2005/12	大会第三十三届会议的安排
C 2005/13	接纳国际组织的代表和观察员参加会议
C 2005/14	任命粮农组织大会参加职工养恤金委员会的代表
C 2003/15	无文件
C 2005/16	2004-2005年分算分摊会费安排的执行情况
C 2005/17	对粮农组织的独立外部评价
C 2005/18	任命总干事（大会和理事会秘书长的说明）



**C 2005/INF/系列**

- C 2005/INF/1 国际非政府组织观察员非正式会议报告
- C 2005/INF/2 代表和观察员临时名单
- C 2005/INF/3 暂定文件清单
- C 2005/INF/4 欧洲共同体 (欧共体)及其成员国提交的关于权限和表决权的声明
- C 2005/INF/5 总干事讲话
- C 2005/INF/6 颁发B.R. 森氏奖
- C 2005/INF/7 颁发A.H. 布尔马奖
- C 2005/INF/8 颁发爱德华·萨乌马奖
- C 2005/INF/9 麦克杜格尔纪念演讲
- C 2005/INF/10 无文件
- C 2005/INF/11 支持在国家粮食安全范围内逐步实现充足食物权的自愿准则
- C 2005/INF/12 会费状况
- C 2005/INF/13 2010年世界农业普查计划
- C 2005/INF/14 2004年各区域会议建议的落实情况
- C 2005/INF/15 2006-2007年理事会各开放性委员会成员资格通知书
- C 2005/INF/16-Rev.1 交由总干事保存的多边条约
- C 2005/INF/17 关于对国际贸易中的某些危险化学品和农药采用事先知情同意程序的鹿特丹公约实施情况的报告
- C 2005/INF/18 2006年在粮农组织非洲区域会议上使用葡萄牙语
- C 2005/INF/19 粮农组织的改革 - 二十一世纪的远景
- C 2005/INF/20 粮农组织与禽流感危机
- C 2005/INF/21 联合国大会第 60/1 号决议：2005 年世界首脑会议的结果
- C 2005/INF/22 北京共识

**C 2005/LIM/系列**

- C 2005/LIM/1 2006-11年中期计划(CL 127/ REP摘录)
- C 2005/LIM/2 2002-03年计划执行报告 (CL 127/REP摘录)
- C 2005/LIM/3 2002-2003年审定帐目(决议草案)(CL 127/REP摘录)

- C 2005/LIM/4 证书委员会9名成员的提名 (CL 128/REP摘录)
- C 2005/LIM/5 2006-2007年会费比例 (决议草案) (CL 128/REP摘录)
- C 2005/LIM/6 粮农组织与世界知识产权组织之间的协定  
(CL 129/REP摘录)
- C 2005/LIM/7 玛格丽塔·利扎拉加奖章 (CL 128/REP摘录)
- C 2005/LIM/8 2006-2007工作计划和预算(CL 129/REP摘录)
- C 2005/LIM/9 粮农组织大会第三十三届会议的筹备 (CL 129/REP摘录)
- C 2005/LIM/10 总务委员会第一份报告
- C 2005/LIM/11 证书委员会第一份临时报告
- C 2005/LIM/12 决议委员会第一份报告
- C 2005/LIM/13 总务委员会第二份报告
- C 2005/LIM/14-Rev.1 总务委员会第三份报告  
(仅西班牙文)
- C 2005/LIM/15 证书委员会报告
- C 2005/LIM/16 食品法典委员会章程修正案(CL 129/REP摘录)
- C 2005/LIM/17 保安支出基金 - 财务条例修正案(CL 129/REP摘录)
- C 2005/LIM/18 限制“一般公众”参加本组织的会议(CL 129/REP摘录)
- C 2005/LIM/19 分算分摊会费安排的实施情况(CL 129/REP摘录)
- C 2005/LIM/20 联合国粮食及农业组织 - 关于成立 60 周年的宣言:  
确保人类免于饥饿
- C 2005/LIM/21 决议委员会第二份报告
- C 2005/LIM/22 决议委员会第三份报告

### **C 2005/REP/系列**

- C 2005/REP/1 至 C 2005/REP/10 全体会议报告草案
- C 2005/I/REP/1 至 C 2005/I/REP/2 第一委员会报告草案
- C 2005/II/REP/1 至 C 2005/II/REP/2 第二委员会报告草案

**C 2005/PV/系列**

C 2005/PV/1 至 全体会议逐字记录  
C 2005/PV/12

C 2005/I/PV/1 至 第一委员会逐字记录  
C 2005/I/PV/2

C 2005/II/PV/1 第二委员会逐字记录

**C 2005/DJ/系列**

C 2005/DJ/1 至  
C 2005/DJ/7

## 附录 D

关于非洲、近东和小岛屿发展中国家农田水利的  
圆桌会议报告 – 2005 年 11 月 22 日(星期二)

( *纳米比亚农业、水资源及林业部长 Nickey Iyombo*  
2005 年 11 月 23 日提交的报告 )

1. 主席先生，诸位女士和先生，关于非洲、近东和小岛屿发展中国家农田水利的圆桌会议于 11 月 22 日（星期二）9:30 至 17:30 举行。56 个代表团的 160 名与会者，包括 22 名部长出席了会议。
2. 在其开幕词中，粮农组织总干事强调了水利对提高农业产量的极端重要作用，并指出了短期、中期和长期的必要行动，包括小规模地方水利、大型灌溉系统恢复以及跨界水域管理。他提到粮农组织的粮食安全特别计划，该计划着重于当地行动，其中水管理尤其突出。
3. 近东的与会者强调缺水是该地区的主要挑战。因此需要采取办法确保迈向水资源综合管理的过程包括所有参与农村发展的角色。他们尤其强调需要开发水质管理的手段、处理废水再利用、低质水脱盐方案、加强该地区各国之间的知识共享以及在流域一级的跨界合作。与会者尤其强调了提高农业用水效率和生产率的重要性。还提到集水问题，认为这是农业和农村发展战略的一个重要因素。
4. 关于小岛屿发展中国家的情况，与会者认为脆弱性是所有小岛屿发展中国家的一个共同因素。脆弱性可能源自人口规模小、自然资源基础有限、生态系统脆弱和人力及机构能力有限。在应对水资源压力日益增加的主要战略方面，与会者强调需要对水资源的规划和开发采取综合方法，寻求各用水部门，包括农业和旅游业之间的相互支持安排。他们还讨论了对农业用水采用最佳做法的必要性；向用户授权，使他们作为资源管理者，包括社区参与和对水用户的培训；公共与私营部门的联系，尤其解决投资需要问题；通过收集雨水的小规模水储存以及地下水管理，减少脆弱性。
5. 下午的会议着重于水管理促进脱贫，并讨论了非洲的情况。与会者强调了农业用水对确保不断增长的人口的粮食安全、身体健康和经济发展的及其重要性和多重作用。

6. 推广成功的小规模干预措施解决当地需求和贫困农村人口的需要存在很大的余地，但这需要适当的技术选择和信贷模式。另一方面也需要大规模商业化灌溉，以满足城市人口不断增长的粮食需求。在大规模灌溉系统进行根本性现代化改革以后，生产率增加，投资的可持续性得到保障。非洲改进水管理的余地很大，但单位成本仍然太高。会议强调，可靠的土地占有制是提高生产力和鼓励私人在灌溉方面投资的一个重要因素。
7. 实现雨育生产与灌溉生产之间的战略平衡也很重要，因为雨育和放牧系统仍然提供大部分粮食产量。
8. 会议强调了政府作为管理者而非作业者的作用。外贸联系和公共/私营企业将是增加国内生产战略的一个重要因素。在这方面，减少贸易壁垒对加强非洲农民的生计大有好处。
9. 为恢复和新的发展融资将对保持农业方面所需要的水资源管理水平至关重要，但有巨大的预算影响。非洲联盟和非洲发展新伙伴关系的非洲农业综合发展计划将对解决水资源管理以及相关农村基础设施方面的某些明显融资空白发挥关键作用。
10. 最后，与会者呼吁粮农组织更好地思考农田水利对其计划的重要性，并在解决农业用水管理问题方面加强对成员国的技术支持。

---

## 附录 E

### 联合国粮食及农业组织（粮农组织）与 世界知识产权组织（产权组织）之间的协定

---

联合国粮食及农业组织（“粮农组织”）与世界知识产权组织（“产权组织”），本协定中通称“两个组织”，

*希望*在两组织间建立一种相互支持的关系，以便为它们之间的合作作出适当安排，

兹协定如下：

#### **第 I 条** **代 表**

1. 每个组织应邀请另一组织参加其管理机构会议和其他机构讨论与另一组织特别相关并且另一组织表示感兴趣的事项的会议，但没有表决权。如此邀请的该组织的代表应当有充分机会就该组织活动和职责范围内的事项表明其意见。
2. 在这方面，根据保密所必需的此类安排，两个组织应通过提供相关文件草案以及酌情提供技术咨询和投入，在编写官方文件方面开展合作。

#### **第 II 条** **信息交流**

1. 两个组织应经常交流有关其相关活动和立场方面的信息。
2. 每个组织应当将另一组织的相关活动通知其成员或者酌情使另一组织有机会这样做。
3. 两个组织应当相互通报其相关活动和在其他组织及论坛的立场，尽可能协调它们的立场。

#### **第 III 条** **合作领域**

本协定项下的合作应包括：

- (a) 开展联合活动以处理共同相关的问题，包括协调及执行联合研究、联合

研讨会和讲习班，其中包括有关知识产权与粮食和农业部门之间互动的公共政策方案的研究、研讨会和讲习班；

- (b) 酌情协调数据库，通过其网站帮助进入另一组织的相关信息系统，酌情协调这种信息系统的发展；
- (c) 提供相关技术信息和投入以支持另一组织的工作，包括满足该组织成员提出的要求；
- (d) 在向发展中国家和经济转型国家提供技术援助，包括能力建设方面，酌情开展合作；
- (e) 协调以下方面与知识产权相关事务的工作：
  - 农民的权利和传统知识；
  - 农业生物技术；
  - 粮食和农业遗传资源；
  - 促进革新以及从研究领域公共投资有效获取利益；
  - 获取及转让粮食和农业领域技术；
  - 植物保护和生产；
  - 在粮食和农业领域使用特别标识；
  - 粮食和农业领域的伦理问题；
  - 关于在粮食和农业领域利用知识产权的形式和趋势方面的信息及分析；
  - 收集、编制和传播农业信息和数据，特别是在因特网上和以光盘形式。
- (f) 就与两个组织主持下的国际文书相关的问题酌情开展技术合作，包括：
  - 《粮食和农业遗传资源国际条约》；
  - 《国际贸易中某些有害化学物和农药预先知情同意程序鹿特丹公约》；
  - 《国际植物保护公约》；
  - 食品法典；
  - 《工业财产保护巴黎公约》；
  - 《关于专利程序中国际上承认微生物存放的布达佩斯条约》；

- 《专利合作条约》；
- 《专利法条约》；
- 由两个组织制定或管理的涉及共同利益事项的其他相关政策文件。

#### **第 IV 条** **联合工作计划**

1. 为了促进本协定范围内的合作，为了开展联合活动以处理共同相关的问题，粮农组织或产权组织均可以提出针对具体合作目标的联合项目。这种联合工作计划应当阐明粮农组织和产权组织各自的责任和财政义务，阐明任何其他资金来源以及人员配备责任。在实施这种联合工作计划时，粮农组织和产权组织可以共同商定与其他组织机构，包括供资机构的合作。
2. 如果双方同意，这种联合工作计划可以按序列标明日期和编号，由两个组织签署并作为本协定的附件。
3. 这种联合工作计划可经粮农组织和产权组织双方书面同意进行修改。
4. 必要时在商定的联合活动或工作计划范围内，一个组织可以向另一组织派遣工作人员，作出其他行政安排。

#### **第 V 条** **财务影响**

1. 与实施本协定有关的任何少量一般性开支由各自组织负担。
2. 如果根据本协定一个组织向另一个组织提出的合作所需的开支超过少量一般性开支，两个组织应协商确定所需资源的提供、解决这些开支的最公平方法以及如果没有资源则确定获取必要资源的最适当方法。必要时经两个组织同意，它们可以为其合作活动和联合工作计划从捐助机构联合寻求财务资源。

#### **第 VI 条** **本协定的实施**

粮农组织总干事和产权组织总干事可以作出必要安排来确保适当实施本协定。



**第 VII 条**  
**协定的修改**

根据下面第 X 条的规定，本协定可经两组织双方书面同意进行修改。

**第 VIII 条**  
**终止**

两个组织中的任何一个组织均可终止本协定，但需提前六个月书面通知。终止不影响先前专门为执行根据本协定第 IV 条执行的联合工作计划而商定的义务。

**第 IX 条**  
**与其他组织的协定**

本协定不影响粮农组织或产权组织与联合国系统范围内其他组织或计划署缔结的协定。

**第 X 条**  
**协定的生效**

本协定及其修改一俟两个组织的相关法律程序完成即应开始生效。

**代表联合国粮食及农业组织**

**代表世界知识产权组织**

**总干事**  
**雅克·迪乌夫**

**总干事**  
**卡米尔·依德里斯**

---

附录 F

食品法典委员会章程修正案

**第 1 条**

---

除下面第 5 条另有规定外，食品法典委员会负责就有关执行粮农组织/世界卫生组织联合食品标准计划的所有事项，向粮食及农业组织和世界卫生组织两总干事提出建议，并接受他们的咨询，其目的是：

- (a) 保护消费者的健康和确保食品贸易的公平进行；
- (b) 促进国际政府组织和非政府组织进行的所有食品标准工作的协调；
- (c) 确定轻重缓急次序，并且通过适当组织并在其协助下发起和指导标准草案的拟定工作；
- (d) 最后确定根据上面(c)款拟定的标准，并且只要切实可行，就与其他机构根据上面(b)款业已最后确定的国际标准一起，在食品标准中予以公布，作为地区标准或全世界的标准；
- (e) 根据形势发展修改已公布的标准。



## 附录 G

**2006 - 2007 年会费分摊比例**  
**( 列出 2003 - 2005 年分摊比例供作比较 )**

成 员 国	会费分摊比例	会费分摊比例	
	2006-07 <sup>1</sup>	2004-05 <sup>2</sup>	2003 <sup>2</sup>
	%	%	%
阿富汗	0.002	0.00904	0.00905
阿尔巴尼亚	0.005	0.00301	0.00302
阿尔及利亚	0.078	0.07034	0.07039
安哥拉	0.001	0.00201	0.00201
安提瓜和巴布达	0.003	0.00201	0.00201
阿根廷	0.975	1.15460	1.15543
亚美尼亚	0.002	0.00201	0.00201
澳大利亚	1.624	1.63493	1.63611
奥地利	0.876	0.95161	0.95230
阿塞拜疆	0.005	0.00402	0.00402
巴哈马	0.013	0.01206	0.01207
巴林	0.031	0.01809	0.01810
孟加拉国	0.010	0.01005	0.01006
巴巴多斯	0.010	0.00904	0.00905
白俄罗斯	0.018		
比利时	1.090	1.13450	1.13532
伯利兹	0.001	0.00100	0.00100
贝宁	0.002	0.00201	0.00201
不丹	0.001	0.00100	0.00100
玻利维亚	0.009	0.00804	0.00805
波斯尼亚和黑塞哥维那	0.003	0.00402	0.00402
博茨瓦纳	0.012	0.01005	0.01006
巴西	1.554	2.40165	2.40338
保加利亚	0.017	0.01306	0.01307
布基纳法索	0.002	0.00201	0.00201
布隆迪	0.001	0.00100	0.00100
柬埔寨	0.002	0.00201	0.00201
喀麦隆	0.008	0.00904	0.00905

<sup>1</sup> 直接根据 2003 年 12 月 23 日联大第 58/1B 号决议通过的 2004 - 2006 年联合国会费分摊比例得出。

<sup>2</sup> 直接根据 2000 年 12 月 22 日联大第 55/5B 号决议通过的 2001 - 2003 年联合国会费分摊比例得出。

成 员 国	会费分摊比例		会费分摊比例
	2006-07 <sup>1</sup>	2004-05 <sup>2</sup>	2003 <sup>2</sup>
	%	%	%
加拿大	2.869	2.57046	2.57232
佛得角	0.001	0.00100	0.00100
中非共和国	0.001	0.00100	0.00100
乍得	0.001	0.00100	0.00100
智利	0.228	0.21303	0.21319
中国	2.094	1.53947	1.54058
哥伦比亚	0.158	0.20198	0.20213
科摩罗	0.001	0.00100	0.00100
刚果	0.001	0.00100	0.00100
库克群岛	0.001	0.00100	0.00100
哥斯达黎加	0.031	0.02010	0.02011
科特迪瓦	0.010	0.00904	0.00905
克罗地亚	0.038	0.03919	0.03922
古巴	0.044	0.03015	0.03017
塞浦路斯	0.040	0.03819	0.03821
捷克共和国	0.187	0.20399	0.20414
朝鲜民主主义人民共和国	0.010	0.00904	0.00905
刚果民主共和国	0.003	0.00402	0.00402
丹麦	0.732	0.75265	0.75319
吉布提	0.001	0.00100	0.00100
多米尼克	0.001	0.00100	0.00100
多米尼加共和国	0.036	0.02311	0.02313
厄瓜多尔	0.019	0.02512	0.02514
埃及	0.122	0.08140	0.08145
萨尔瓦多	0.023	0.01809	0.01810
赤道几内亚	0.002	0.00100	0.00100
厄立特里亚	0.001	0.00100	0.00100
爱沙尼亚	0.012	0.01005	0.01006
埃塞俄比亚	0.004	0.00402	0.00402
斐济	0.004	0.00402	0.00402
芬兰	0.544	0.52454	0.52492
法国	6.151	6.49751	6.50220
加蓬	0.009	0.01407	0.01408
冈比亚	0.001	0.00100	0.00100
格鲁吉亚	0.003	0.00502	0.00503
德国	8.835	9.81660	9.82369
加纳	0.004	0.00502	0.00503
希腊	0.541	0.54163	0.54202
格林纳达	0.001	0.00100	0.00100

成 员 国	会费分摊比例		会费分摊比例
	2006-07 <sup>1</sup>	2004-05 <sup>2</sup>	2003 <sup>2</sup>
	%	%	%
危地马拉	0.031	0.02713	0.02715
几内亚	0.003	0.00301	0.00302
几内亚比绍	0.001	0.00100	0.00100
圭亚那	0.001	0.00100	0.00100
海地	0.003	0.00201	0.00201
洪都拉斯	0.005	0.00502	0.00503
匈牙利	0.129	0.12059	0.12067
冰岛	0.035	0.03316	0.03318
印度	0.430	0.34266	0.34291
印度尼西亚	0.145	0.20098	0.20112
伊朗（伊斯兰共和国）	0.160	0.27333	0.27352
伊拉克	0.016	0.13666	0.13676
爱尔兰	0.357	0.29543	0.29565
以色列	0.476	0.41702	0.41732
意大利	4.983	5.08943	5.09310
牙买加	0.008	0.00402	0.00402
日本	19.858	19.61084	19.62501
约旦	0.011	0.00804	0.00805
哈萨克斯坦	0.026	0.02814	0.02816
肯尼亚	0.009	0.00804	0.00805
基里巴斯	0.001	0.00100	0.00100
科威特	0.165	0.14772	0.14782
吉尔吉斯斯坦	0.001	0.00100	0.00100
老挝人民民主共和国	0.001	0.00100	0.00100
拉脱维亚	0.015	0.01005	0.01006
黎巴嫩	0.025	0.01206	0.01207
莱索托	0.001	0.00100	0.00100
利比里亚	0.001	0.00100	0.00100
阿拉伯利比亚民众国	0.135	0.06733	0.06738
立陶宛	0.025	0.01708	0.01710
卢森堡	0.079	0.08039	0.08045
马达加斯加	0.003	0.00301	0.00302
马拉维	0.001	0.00201	0.00201
马来西亚	0.207	0.23615	0.23632
马尔代夫	0.001	0.00100	0.00100
马里	0.002	0.00201	0.00201
马耳他	0.014	0.01507	0.01508
马绍尔群岛	0.001	0.00100	0.00100
毛里塔尼亚	0.001	0.00100	0.00100

成 员 国	会 费 分 摊 比 例		会 费 分 摊 比 例
	2006-07 <sup>1</sup>	2004-05 <sup>2</sup>	2003 <sup>2</sup>
	%	%	%
毛里求斯	0.011	0.01105	0.01106
墨西哥	1.921	1.09129	1.09208
密克罗尼西亚联邦	0.001	0.00100	
摩尔多瓦共和国	0.001	0.00201	0.00201
摩纳哥	0.003	0.00402	0.00402
蒙古	0.001	0.00100	0.00100
摩洛哥	0.048	0.04421	0.04425
莫桑比克	0.001	0.00100	0.00100
缅甸	0.010	0.01005	0.01006
纳米比亚	0.006	0.00703	0.00704
瑙鲁	0.001	0.00100	0.00100
尼泊尔	0.004	0.00402	0.00402
荷兰	1.724	1.74647	1.74773
新西兰	0.226	0.24217	0.24235
尼加拉瓜	0.001	0.00100	0.00100
尼日尔	0.001	0.00100	0.00100
尼日利亚	0.043	0.06833	0.06838
纽埃	0.001	0.00100	0.00100
挪威	0.693	0.64915	0.64962
阿曼	0.071	0.06130	0.06134
巴基斯坦	0.056	0.06130	0.06134
帕劳	0.001	0.00100	0.00100
巴拿马	0.019	0.01809	0.01810
巴布亚新几内亚	0.003	0.00603	0.00603
巴拉圭	0.012	0.01608	0.01609
秘鲁	0.094	0.11858	0.11866
菲律宾	0.097	0.10049	0.10056
波兰	0.470	0.37984	0.38012
葡萄牙	0.479	0.46425	0.46459
卡塔尔	0.065	0.03417	0.03419
大韩民国	1.832	1.86002	1.86136
摩尔多瓦共和国	0.001	0.00201	0.00201
罗马尼亚	0.061	0.05828	0.05832
卢旺达	0.001	0.00100	0.00100
圣基茨和尼维斯	0.001	0.00100	0.00100
圣卢西亚	0.002	0.00201	0.00201
圣文森特和格林纳丁斯	0.001	0.00100	0.00100
萨摩亚	0.001	0.00100	0.00100
圣马力诺	0.003	0.00201	0.00201

成 员 国	会费分摊比例	会费分摊比例	
	2006-07 <sup>1</sup>	2004-05 <sup>2</sup>	2003 <sup>2</sup>
	%	%	%
圣多美和普林西比	0.001	0.00100	0.00100
沙特阿拉伯	0.727	0.55670	0.55710
塞内加尔	0.005	0.00502	0.00503
塞尔维亚和黑山	0.019	0.02010	0.02011
塞舌尔	0.002	0.00201	0.00201
塞拉利昂	0.001	0.00100	0.00100
斯洛伐克	0.052	0.04321	0.04324
斯洛文尼亚	0.084	0.08140	0.08145
所罗门群岛	0.001	0.00100	0.00100
索马里	0.001	0.00100	0.00100
南非	0.298	0.40999	0.41028
西班牙	2.571	2.53102	2.53285
斯里兰卡	0.017	0.01608	0.01609
苏丹	0.008	0.00603	0.00603
苏里南	0.001	0.00201	0.00201
斯威士兰	0.002	0.00201	0.00201
瑞典	1.018	1.03175	1.03250
瑞士	1.221	1.28021	1.28113
叙利亚	0.039	0.08039	0.08045
塔吉克斯坦	0.001	0.00100	0.00100
泰国	0.213	0.29543	0.29565
前南斯拉夫马其顿共和国	0.006	0.00603	0.00603
东帝汶	0.001	0.00100	
多哥	0.001	0.00100	0.00100
汤加	0.001	0.00100	0.00100
特立尼达和多巴哥	0.023	0.01608	0.01609
突尼斯	0.033	0.03015	0.03017
土耳其	0.380	0.44214	0.44246
土库曼斯坦	0.005	0.00301	0.00302
图瓦卢	0.001	0.00100	
乌干达	0.006	0.00502	0.00503
乌克兰	0.040	0.05326	
阿拉伯联合酋长国	0.240	0.20298	0.20313
联合王国	6.250	5.56298	5.56699
坦桑尼亚	0.006	0.00402	0.00402
美利坚合众国	22.000	22.00000	22.00000
乌拉圭	0.049	0.08039	0.08045
乌兹别克斯坦	0.014	0.01105	0.01106
瓦努阿图	0.001	0.00100	0.00100



成员 国	会费分摊比例	会费分摊比例	
	2006-07 <sup>1</sup>	2004-05 <sup>2</sup>	2003 <sup>2</sup>
	%	%	%
委内瑞拉	0.174	0.20901	0.20916
越南	0.021	0.01608	0.01609
也门	0.006	0.00603	0.00603
赞比亚	0.002	0.00201	0.00201
津巴布韦	0.007	0.00804	0.00805
	100.000	100.00000	100.00000

---

## 附录 H

### 联合国粮食及农业组织成立 60 周年宣言 (2005 年 10 月 17 日)

#### 确保人类免于饥饿

---

我们，联合国粮食及农业组织成员国的代表，聚集于罗马参加粮农组织大会第三十三届会议，

#### 声明

1. 今年是联合国和粮农组织成立 60 周年，是重申我们信赖多边系统的一个里程碑。这一多边系统是因 1945 年分别在旧金山和魁北克城举行会议的世界人民自由意志而建立的。粮农组织的诞生同联合国本身一样，是为了建立一个更加美好的和平世界。
2. 我们重申联合国第一个专门机构—粮农组织的职责和载入章程序言中的其缔造者的远见卓识，即要求所有成员开展单独和集体的行动，“促进世界经济的发展并保证人类免于饥饿”。
3. 我们重申，粮农组织为促进农村发展和实现粮食安全而开展的工作是我们在联合国系统活动的总体范围内在社会、经济和环境方面实现可持续发展努力的组成部分。农村和农业发展应当成为国家和国际发展政策的一部分。
4. 今年我们庆祝成立 60 周年，我们**呼吁**粮农组织加倍努力，将其缔造者的理想变成进一步行动，确保以加强可持续发展和为子孙后代保护世界重要资源的方式使人类免于贫困和饥饿。
5. 我们**请**粮农组织、其成员及赞成这种理想的所有机构和个人：
  - 进一步采取具体行动消除世界饥饿，从实现世界粮食首脑会议和千年发展目标开始，按照逐步实现充足食物权的概念在 2015 年以前将世界饥饿减少一半。
  - 促进健康和环境方面可持续粮食生产和消费方式，提供充足及全面的营养，避免短缺、过剩和浪费，承认国家主权，尊重当地知识和国际上公认的人权。

- 促进采取国家和国际政策，包括国家之间贸易应遵循的政策，加强全球、国家和家庭粮食安全。
- 加快科学革新进程，促进按共同商定的条件转让技术，以便提高发展中国家的农业产量，满足不断增加的世界粮食需要，同时有助于发展和减贫及尽量减少因粮食生产、加工和分配而产生的环境压力。
- 促进国际合作，包括南南合作，认识到为发展筹措财政资源并且在发展中国家和经济转型国家有效利用这些资源，对全球发展伙伴关系支持实现国际上商定的发展目标，包括千年发展目标极为重要。
- 鼓励当前的努力，确定公共、私营、国内和国外来源的新型供资机制，这些来源对增加和补充传统的发展融资来源可以发挥重要作用。
- 确保土壤、水、森林、渔业资源和生物多样性的可持续及负责任管理，加强、优化和保持其社会、经济及环境职能与效益。
- 促进在农业、渔业、林业、其他可再生自然资源以及食品安全方面的适当投资，包括酌情制定和执行国际公约及行为守则，以便对发展进行指导，使其惠及整个人类，并尽量减少冲突的风险。

我们敦促所有国家、国际组织和民间社会与粮农组织及其伙伴一起  
结成联盟，确保人类免于饥饿。